

# КАНОН

FREE

РОЖДЕСТВЕНСКО-НОВОГОДНИЙ  
СПЕЦВЫПУСК

DEC 2012 / JAN 2013

ЖУРНАЛ ДЛЯ  
ДУМАЮЩИХ ЛЮДЕЙ

## ТВОЁ РОЖДЕСТВО

Недостаточно того  
рождения, той жизни,  
которую нам дали  
родители?

## ЕЩЁ ЧЕТЫРЕ ГОДА

«Мы знаем в глубине  
сердец, что лучшее  
еще впереди» —  
подытожил Обама.

*Счастливого  
Рождества!*

Ангелы Божии с трепетом  
смотрели на то, как вечный  
Бог делается пленником  
времени...

## СТРАННОЕ САМОЧУВСТВИЕ

Ежегодно в мире количество больных диабетом  
2 типа увеличивается на 5 млн.







Поздравляем с Рождеством Христовым и Новым 2013 годом!

# Письмо Богу

**Дорогие читатели!**

**Приветствуем вас накануне Рождества!**

По случаю праздников мы решили объединить два номера за декабрь и январь в один Рождественско-Новогодний спецвыпуск, чтобы не обременять вас во время новогодних каникул, да и самим немного отдохнуть и поразмыслить о будущем. Поэтому сегодня на наших страницах вы найдете много мыслей о значении того Дня, когда жизнь на планете приобрела совсем другой ракурс. Вновь и вновь полезно обновить в своей душе трепет и восторг от прихода в мир Спасителя!

Люблю Рождество, ведь этот праздник всегда имеет оживляющее действие: люди суетятся в стремлении решить все вопросы, которые откладывали в длинный ящик на протяжении всего года. Это период реального взгляда на свою жизнь и дела. Но самое главное, что перед Рождеством мы становимся более открытыми к изменениям в себе, потому что всё бывшее уходит в небытие, а двери наших домов распахиваются для новых надежд и открытий.

В начале следующего года наш журнал празднует свое 10-летие, и по этому случаю редакция объявляет о начале творческого литературного конкурса под названием «Письмо Богу».

Каждый день мы пишем десятки сообщений, электронных писем и посланий, которые разлетаются, благодаря Интернету, во всех направлениях земного шара. Если раньше чтобы поделиться новостями, нужно было взять лист бумаги, сесть за письменный стол, собраться с мыслями, каллиграфическим почерком изложить их с помощью пера и чернила, заклеить конверт, купить марку и отвезти письмо на почту или ближайший почтовый ящик, то сейчас передать экстренное сообщение можно за считанные секунды. На днях увидел в магазине огромный красочный почтовый ящик

с надписью «Письмо Санта Клаусу». Я подумал: почему наши дети не пишут письма Богу, и почему мы сами этого не делаем, ведь молитва, изложенная на бумаге — это такое же средство общения с Господом. Если вдуматься, это даже больше, чем просто слова, испаряющиеся в воздухе. Иногда сложно выразить свои чувства словами, особенно непросто рассказать или признаться в чём-то сокровенном, озвучить вслух глубокую тайну сердца. Слова обиды, негодования, горечи сбиваются комком в горле, оскоминой в душе и остаются внутри нас. Часто нам кажется, что наши молитвы не доходят до небес. Бумага же выдерживает всё...

Вам было бы интересно прослушать свои молитвы? О чём вы молились в детстве, о чём мечтали и сожалели. Если бы мы перед каждым Рождеством с раннего детства писали по одному письму Богу, было бы так интересно перечитывать их спустя много лет. В жизни каждого человека бывает время, когда ему никто на этой земле не может помочь. Но есть сверхъестественная Сущность, называемая Бог. Имея всю власть и могущество, Бог очень близок к каждому человеку и желает ему помочь. К сожалению, в современном обществе Санта заменяет для детишек Иисуса. Часто родителям проще рассказать детям сказку, чем открыть глаза на реальность. Но Бог — реальная Личность, и Он любит радовать людей так же, как родители любят радовать своих детей! Если Господь слышит наши молитвы, то Он, наверняка, прочитает и наши письма...

Участники конкурса могут подавать свои работы в стихах, прозе или музыкальной форме. Результаты конкурса будут оглашены на празднике 10-тилетия журнала, который состоится в феврале 2013 года. Более детально о конкурсе вы можете прочитать на стр. 7.

Дорогие наши читатели! Мы очень благодарны каждому из вас за то, что были так близки и так безразличны к плодам нашего труда все эти годы, и будем рады разделить этот праздник с вами! Мы желаем вам в следующем году сделать больше, чем в предыдущем, поработать более плодотворно и найти возможность воплотить свои желания и мечты в реальность. Конечно, не всё зависит от нас, но не будем забывать, что обо всём можем просить у Иисуса, Который родился для нашего спасения и счастья. Всего вам доброго, светлого и настоящего в Новом 2013 году! Будьте благословенны!

**С наилучшими пожеланиями,  
Олег Мартыненко**





# Не ломайте голову. ЗВОНИТЕ сразу!



LAW OFFICE OF  
**ANTHONY W.  
DOUGHERTY**

**Автомобильные аварии**  
Несчастные случаи  
Медицинские ошибки  
Травмы на работе  
Несчастные случаи  
со смертельным  
исходом



LAW OFFICE OF  
**ANNA R. TSEYTLIN**

**Автомобильные аварии**  
Иммиграционное право  
вкл. политическое убежище,  
визы, грин-карты, гражданство,  
визы жертвам семейного  
насилия (VAWA)  
Разводы по обоюдному согласию  
Завещания и доверенности



LAW OFFICE OF  
**KENNETH L. GROVER**

**Автомобильные аварии**  
вождение в нетрезвом  
состоянии (DUI)  
Криминальное право  
Все виды штрафов  
не криминальные,  
в округах Pierce, King,  
Snohomish \$150



LAW OFFICE OF  
**MARINA  
DZHAMILOVA**

**Автомобильные аварии**  
Иммиграционное право  
включая иммиграцион-  
ные аресты  
Семейное право  
Банкротство SSI-SSDI  
Unemployment appeals



LAW OFFICE OF  
**IOULIA ROUSSINOVA**

**Бизнес Иммиграция**  
Бизнес право и регистрация  
Бизнесов  
Налоговое право  
Завещания, трасты  
Операции с недвижимостью  
Брачные договоры  
Наследство



LAW OFFICE OF  
**SENG J. LIVINGSTON**

**Автомобильные аварии**  
Вождение в нетрезвом  
состоянии (DUI)  
Криминальное право  
Все виды штрафов в  
Western Washington.  
Не криминальные в округах  
Pierce, King и Snohomish - \$ 150



**МИХАИЛ  
ЖОВТИС**

паралигал  
Русская линия  
24/7  
**(206) 909-2535**

**Renton:** 451 S.W. 10th Street, suite 215, Renton, WA 98057

**Bellevue:** 10 148th Ave. NE, suite 201, Bellevue, WA 98007

**Tacoma:** 8833 Pacific Ave, suite G, Tacoma, WA 98444

**Everett:** 6320 Evergreen Way, suite 201A, Everett, WA 98203

[www.BestLawTeam.com](http://www.BestLawTeam.com)

**425-264-2000**



# КАНОН

Главный Редактор / Editor-in-chief  
**Oleg Martynenko**

[editor@kanonseattle.com](mailto:editor@kanonseattle.com)

Редколлегия / Contributors  
**Andrey Martynenko**  
**Victoria Gaydaeva**  
**Alexander Marchenko**  
**Nadia Khomaziuk**

Дизайн и верстка / Design  
**Alexander Sloboda**  
(Kanon Advertising Agency)  
[www.kanonusa.com](http://www.kanonusa.com)

Рекламный отдел / Office

**(425) 772-8462**

**(425) 747-2662**

Факс / Fax  
**(425) 740-0258**

Эл. ящик / E-mail  
[info@kanonseattle.com](mailto:info@kanonseattle.com)

Вэб сайт / Web-site  
[www.kanonseattle.com](http://www.kanonseattle.com)

Office / Mail Address  
**KANON INC.**  
14400 Bell Red Rd. Ste #202  
Bellevue, WA 98007

Часы работы / Work hours  
**Mo-Fr 10am - 6.30pm**



**KANON INC.**

Издатель и правообладатель компания Kanon, Inc. Журнал издается с 2002 года. Ежемесячный тираж до 10,000. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов публикаций. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. За содержание рекламных объявлений ответственность несет рекламодатель. Перепечатка или частичное использование материалов журнала Канон, а также с вэб-сайта [www.KanonSeattle.com](http://www.KanonSeattle.com) возможно только с письменного разрешения редакции. 2002-2012 © KANON INC.

## АВТОМОБИЛИ

Advanced Tint .....	56
AIT Перевозка автомобилей.....	50
Auburn Auto Clinic .....	54
Line of Sight Autoglass .....	53
Master Auto Glass.....	50
Mercedes of Lynnwood .....	47
Mria Trucking .....	53
Xtreme .....	29
Обслуживание траков.....	56
Продажа колес, шиномонтаж .....	65
Тонировка стекол.....	56

## БУХГАЛТЕРИЯ / TAX RETURN

EVL Accounting.....	56
Владимир Раскин CPA .....	54

## ЗАЙМЫ / ФИНАНСЫ

Лариса Боришкевич .....	53
-------------------------	----

## КОСМЕТИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

Crystal Bright Cleaning .....	55
Marino salon & spa.....	48

## МАГАЗИНЫ

JR Furniture .....	36
Quality Furniture Inc.....	33
Пирожки.....	8

## МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ

Adult and Child Medicine .....	48
European Health Center.....	47
Лана Полингер.....	50
Лечение травм.....	53
Михаил Бураковский.....	23
Сергей и Илона Барлам .....	15

## НЕДВИЖИМОСТЬ

Max Rombakh.....	43
Nataliya Kuksyuk.....	53
Виктор Горбачук .....	50
Виталий Петровский.....	27
Евгений Кулиновский .....	49

Микшанские.....	26
-----------------	----

Павел Степанов .....	8
Петр Боришкевич .....	43

## ПОХОРОННЫЕ УСЛУГИ

Cemeteries & Funeral Home .....	51
Памятники.....	52

## ПУТЕШЕСТВИЯ (TRAVEL)

Aurora Valley.....	51
Gabriel Travel.....	79
Mission Valley .....	9
Vacation Deals .....	55
World of Travel .....	76

## СВАДЕБНЫЕ УСЛУГИ

Colibri Catering.....	55
Olga's wedding Service.....	55
Лимузин сервис.....	53

Профессиональный тамада.....	56
Свадебные платья.....	56
Свадебный сервис «Алеся» .....	54
Свадьба вашей мечты.....	53

## СТОМАТОЛОГИ

Людмила Шур .....	28
Alla Kozlov .....	56

## СТРАХОВАНИЕ

SAV-ON.....	26
-------------	----

## СТРОИТЕЛЬСТВО / РЕМОНТ

StateFarm.....	27
----------------	----

## СТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Crystal Bright Cleaning .....	56
Spirit Trucking.....	78
По уборке домов.....	57
Требуются водители .....	54

## УБОРОЧНЫЙ БИЗНЕС

ACS чистка карпета .....	52
Crystal Bright.....	56
Уборка домов.....	56

## УСЛУГИ / РАЗНОЕ

FIS Inc. (Переводы) .....	32
Washington Translation Bureau.....	51
Банкетный зал .....	9
Кредитная история .....	55
Лимузин сервис.....	55
Мобильный сервис.....	55
Переводчик Регина Франк.....	57
Перевозка грузов .....	52
Похоронные услуги .....	77
Разработка веб-сайтов .....	52
Ремонт радиоэлектроники .....	57
TV - установка, ремонт .....	57
Этакто – эл. переводчик .....	14

## ФОТО / ВИДЕО

Elom pictures.....	56
--------------------	----

## ЦЕРКВИ / МИССИИ

Courage Mission.....	66
Вашингтон Христианский.....	40

## ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

Feldman&Lee.....	5
Kvasnyuk Law Office .....	42
Mccormick LAW Offices .....	29
Михаил Жовтис .....	3

## ЗАКАЗ РЕКЛАМЫ

по телефону

**425-772-8462**

и на сайте [www.KanonSeattle.com](http://www.KanonSeattle.com)

Deadline is on

**23**

Прием рекламы  
не позднее **23 числа**

**БЛАНК ЗАКАЗА СТР. 65**

или на  
[www.KanonSeattle.com/classified](http://www.KanonSeattle.com/classified)



# АДВОКАТСКАЯ ФИРМА FELDMAN & LEE, P.S



[www.feldmanandlee.com](http://www.feldmanandlee.com)

## КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО DUI

- незаконное хранение или ношение огнестрельного оружия
- воровство и кражи
- серьезные нарушения правил уличного движения
- угрозы, покушения и нападения
- преступления несовершеннолетних
- нарушения условных осуждений
- преступления, связанные с наркотиками
- федеральные криминальные обвинения



## Ваши адвокаты:

Джеймс Фельдман  
Катерина Кростовска  
Джейсон Фельдман

Туан Фэн  
Дэвид Ли  
Брэндон Фельдман  
Патрик Фельдман

## Найдем ключ к решению любой ситуации

### АВТОМОБИЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ ВИДЫ АВАРИЙ

- аварии на большегрузных автомобилях
- велосипедные
- мотоциклетные
- аварии с вовлечением пешеходов
- укусы собак

оплата услуг после получения компенсации

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- предбрачные и послебрачные договоры
- родительский план алименты разводы
- раздел имущества завещания

**253-859-2488**



**РОМАН  
БРИЧКА**

ассистент  
адвоката

19303 44th Ave W,  
Lynnwood, WA 98036  
fax 425.775.8016

604 West Meeker St, Suite 206,  
Kent, WA 98032  
fax 253.859.2295

1601 3rd Street, Suite 2,  
Marysville, WA 98270  
fax 425.775.8016





# ОГЛАВЛЕНИЕ

10



16



24



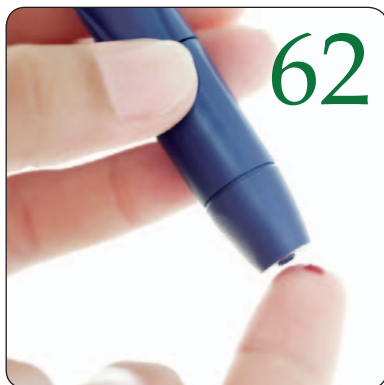
20



34



62



68



74



*Тема номера*

10 СЧАСТЛИВОГО РОЖДЕСТВА!

*Сегодня в мире*

16 ВРЕМЯ НАЗАД

*Америка сегодня*

20 ЕЩЕ 4 ГОДА

*Это интересно*

24 СКАЙДАЙВЕР ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ

*Мнение*

30 ВЕРА ГЛАЗАМИ ПРОГРАММИСТА

*Отцовство*

34 ДУХОВНОЕ ВОСПИТАНИЕ

*Мир авто*

44 ИННОВАЦИОННЫЙ АВТОМОБИЛЬ

*Здоровье*

62 СТРАННОЕ САМОЧУВСТВИЕ

*Библия и история*

68 ПАРАДОКСЫ ВРЕМЕНИ

*Кроссворд*

70 КРОССВОРД

*Кулинария*

72 РОЖДЕСТВЕНСКИЙ УЖИН

*Молодое поколение*

74 ТВОЁ РОЖДЕСТВО





2002

2013



## Дорогие читатели!

С радостью сообщаем вам, что наш журнал вскоре отпразднует свое **10-летие!**

Сложно поверить в то, что мы вот уже 10 лет делаем одну и ту же работу: пишем о жизни, о ее удивительных загадках, о Божественной и человеческой природе, о Самом Боге, а также делимся этим с вами и чувствуем, что вы всегда нам рады!



По случаю нашего Дня рождения, редакция журнала **«Канон» объявляет о начале творческого литературного конкурса под названием «Письмо Богу»**. Участники могут подавать свои работы в форме прозы, стихотворения или песни с **1 января по 1 февраля 2013 года**.

Ваши работы присылайте по адресу:

14400 Bell Red Rd. Ste #202

Bellevue, WA 98007

или по e-mail: [info@kanonseattle.com](mailto:info@kanonseattle.com)

По всем вопросам звоните: 425-772-8462

Результаты конкурса будут оглашены на празднике 10-летия журнала «Канон», где наши гости услышат самое искреннее и трогательное письмо Создателю Вселенной.

Победитель конкурса получит ценный подарок, а наши гости — приятное общение в теплой творческой атмосфере.

Место проведения и программа творческого вечера будут указаны в февральском номере журнала и других источниках.



С уважением,  
редакция журнала «Канон».

# PIROSHKY & CREPES

• EUROPEAN BAKERY • CAFE •

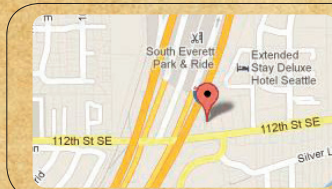
МЫ ПЕЧЕМ САМЫЕ ВКУСНЫЕ В ГОРОДЕ ПИРОЖКИ  
И БЛИНЫ ПО СТАРИННЫМ РЕЦЕПТАМ

Мы всегда рады Вам, наши друзья!

## WHAT WE HAVE:

Piroshky, crepes, borsch,  
pastries, luxury teas,  
coffee and espresso.

\*Более 100 видов лучших видов чая



## ADDRESS:

1327 112th St. Se, Everett, WA 98208.

Ph.: 425 225-6694

## OPERATION HOURS:

Monday-Saturday 9:00am-7:00pm,

Sunday 9:00am-5:00pm



[www.facebook.com/piroshky](http://www.facebook.com/piroshky)

## Павел Степанов – Ваш специалист по недвижимости

- Не можете платить за ваш дом?
- Должны за дом больше, чем он стоит?
- ✓ Продажа дома по Short sale
- ✓ Вы не остаетесь должны банку за ваш дом
- ✓ Получаете компенсацию на переезд (up to \$35,000)



СОХРАНЯЕТЕ ВАШУ КРЕДИТНУЮ ИСТОРИЮ ОТ FORECLOSURE  
И СМОЖЕТЕ КУПИТЬ ДРУГОЙ **ДОМ ЧЕРЕЗ 3 ГОДА.**

- Банк отказывается пойти на встречу?
- Не можете рефинансировать ваш заём, но желаете сохранить ваш дом?
- ✓ Есть много программ, по которым можно не только сохранить ваш дом, но и получить доступную модификацию вашего займа, понизить сумму месячного платежа и так же возможность сократить сумму ипотечного кредита..
- ✓ Модификация

**(206) 683-4386**

[www.shortsalesound.com](http://www.shortsalesound.com)

[pavel.stepanov@gmail.com](mailto:pavel.stepanov@gmail.com)



# АВИАБИЛЕТЫ в любую точку планеты

**\$699**  
MOSCOW\*

**\$599**  
KIEV\*

**\$899**  
KISHINEV\*

**\$399**  
MEXICO\*\*

**\$599**  
HAWAII\*\*

**\$499**  
CARIBBEAN\*\*

\* Departure from New York, NY. Fare are subject to change and availability. Travel September 15-October 31, 2012. Taxes and fuel from 338.00 and up included. Max 1 month stay. Quoted on 07/24/12

\*\* Cruises to Mexico or Caribbean, Hotel package to Hawaii or Mexico. Prices per person, based on double occupancy, 3 nights stay + taxes (up to 250 p.p.). Airfare not included. Fares subject to change and availability. Travel Fall 2012. Quoted on 07/24/12 Travel Fall 2012. Quoted on 07/24/12



**MissionValley**  
TRAVEL INC.

БЕСПЛАТНЫЙ НОМЕР **1.888.887.3060**  
ЗАКАЗ БИЛЕТОВ **WWW.MVTI.COM**



Marvel Food & Deli Tacoma

Tel: 253.537.1008 ext.304

## БАНКЕТНЫЙ ЗАЛ

Weddings • Parties • Family Events • Funerals

Beautiful, Modern & Spacious...

...fits up to **300 people!**

[www.marvelfoodanddeli.com](http://www.marvelfoodanddeli.com)





# СЧАСТЛИВОГО РОЖДЕСТВА!

Рождественская радость! Её невозможно омрачить ничем.

Родился Спаситель, а значит, наша дорога к спасению стала открыта.

Ангелы Божии с трепетом смотрели на то, как вечный БОГ делается пленником времени, как Бессмертный делается добычей, жертвой наступающей смерти. Ангелы Божии поклонялись Богу, ставшему человеком и воспели великий гимн на всё небо.





**В** этом месяце каждый из нас задумывается о рождестве Господа нашего Иисуса Христа. В Святой Книги Библии написано: «А теперь во Христе Иисусе вы, бывшие некогда далеко, стали близки Кровию Христовою. Ибо Он есть мир наш, соделавший из обоих одно и разрушивший стоявшую посреди преграду, упразднив вражду Плотию Своею, а закон заповедей учением, дабы из двух создать в Себе Самом одного нового человека, устрояя мир, и в одном теле примирить обоих с Богом посредством креста, убив вражду на нем. И, придя, благовествовал мир вам, дальним и близким, потому что через Него и те и другие имеем доступ к Отцу, в одном Духе. Итак вы уже не чужие и не пришельцы, но сограждане святым и свои Богу, быв утверждены на основании Апостолов и пророков, имея Самого Иисуса Христа краеугольным [камнем], на котором все здание, слагаясь стройно, возрастает в святей храм в Господе, на котором и вы устрояетесь в жилище Божие Духом». (Еф.2:13-22)

Год прошёл, растаял, как снежинка, в руках вечного Бога. Хвойный аромат безоблачного детства ворвался в наши дома, будоража воображение. И мы видим, как старый год сгорает — словно большая свеча. Прочь заботы, прочь тревоги! Забыть, уйти, забыться! И, кажется, что плохое больше не повторится, что, перейдя ветхую черту, отделяющую старый год от нового, мы окажемся в безоблачной сказке. И не будет больше болезней, плохих новостей, не будет обид и одиночества в избранном сердце, и мир воцарится в нашем доме. И мы, сев в скорый поезд, умчимся в долгое счастливое путешествие. И больше не будем

страдать, а будем жить, как в детстве — просторно, светло и красиво.

Хорошее пожелание себе и своим любимым. Но как не крути наши мысли, остаётся чувство тревоги и куда от неё деться, если оно попутчик каждой судьбы. Есть и другая сторона наших мироощущений. Наступает новый год. Впереди ощущения чего-то таинственного, от того, что мы в этом году встретим, что нас ожидает. Некая тайна грядущих дней, безусловно,

**« У каждого из нас есть будущность и надежда. Мы можем рассчитывать на счастье рядом с Иисусом Христом. »**

тревожит всё человечество, и каждый из нас в отдельности размышляет о своей собственной судьбе. Всматриваясь в судьбу своих детей и внуков, в судьбу своей Церкви, своей страны, ощущаешь себя маленькой частичкой процессов, которые нам неподвластны. Мы, так или иначе, оцениваем все происходящее, и сегодня, кроме всего прочего, мы имеем особый взгляд на себя, на наше место под солнцем, на наши взаимоотношения с Богом.

Порог перехода от прожитого в неведомое будущее является побуждающим фактором к раздумью о жизни вообще и об ушедших днях прожитого года. Каковы были эти увядшие дни? Были ли они украшены радостью и стремлением к добру, к идеальному миру братолюбия и любви? Были ли они наполнены благодатными дарами Божьими: верой, надеждой, прощением и служением ближним? Или жизнь прошла бессмысленно, бесплодно, в погоне за материальными успехами, случайными уве-

селениями, мелкими наслаждениями, иллюзорным счастьем, а душа часто тосковала и плакала, возвышала голос свой над суетой материализма и его цепями, моля о жизни иной, более возвышенной и прекрасной, украшенной присутствием Бога, обогретой участием и любовью Спасителя?

Преддверие нового года характерно тем, что весь христианский мир празднует Рождество. В современном обществе подготовка к празднику часто наполнена суетой. Каждое новое поколение воспринимает искажённое понятие о Рождестве, как о дне подарков, декораций, поездок, гостей, игр и различных удовольствий. Два месяца до праздника вся страна тонет в суете, а «отпраздновав» и осознав всю неудовлетворенность и пустоту души, люди обычно говорят: «Стоило ли всё это таких материальных затрат и томительных ожиданий?»

Миллионы людей, ежегодно празднующих Рождество, на опыте убеждаются в том, что можно купить богатую ёлку, завалить её украшениями и пакетами с весьма ценными подарками, одеться в шикарные одежды, отобедать за столами, роскошно сервированными ►►







изысканными яствами и, при всём том, остаться с таким же пустым сердцем и замкнутой душой, какими были они и раньше, если празднование это не сопровождается внутренними духовными переживаниями. Поэтому важно, чтобы мы не просто вспомнили информацию о Рождестве, но внутренне пережили это событие, разделив историю человечества на «до» и «после Рождества Христова».

Праздник Рождества — это время, когда мы должны вновь подойти к яслям, но уже не для того, чтобы узреть в них Божественного Младенца, а для того, чтобы уразуметь «Спасение, которое Бог совершил пред лицом всей земли»... Праздновать Рождество — это значит радоваться возможности принятия этого спасения и вечного пребывания в этом спасении Христовом. Празднуя Рождество Христово, мы должны вновь вспомнить, что воплотившийся Спаситель спасает нас лично, но только в том случае, если мы принимаем Его в своё сердце и пребываем в Нём. Посему на вопрос царя Ирода к еврейским книжникам: «Где надлежит родиться Христу?», мы, живущие, должны были бы ответить: «В человеческом сердце!»

Мариин и Иосифу не нашлось места в гостиницах Вифлеема, и то, что произошло, продолжается в сердцах людей: у нас есть время для работы, учёбы или отдыха, но часто нет места в сердце для самого важного — для Бога. Мы повторяем одну и ту же ошибку. Иисус обрёл для Себя место в хлеву. Как правило, там очень грязно, но Иисус не побрезговал родиться там. Также выглядит сердце человека, пренебрегающего Божьими заповедями. Но когда Иисус родился, хлев стал центром Вселенной — Бог-Отец склонился над ним, хор ангелов пел Благою Весть. Когда Господь входит в наше сердце, всё изменяется.

Невинное дитя... Бессильное Дитя... на руках у Матери... Бог пришёл, умалив Себя. Бог приходит к нам без насилия, Бог говорит иногда даже шёпотом, Он всегда призывает нас. Оберегая свободу каждой души, Господь приходит в мир таким образом, чтобы человек имел право и свободу повернуться к Нему спиной или открытым сердцем. Христос приходит в тишине. Вот в этой тишине можно Его услышать и

узнать каждому из нас. Он рождается для того, чтобы быть на земле, быть с людьми, но Он приходит свободный и становится беззащитным.

В этом тайна Креста и христианства — Он беззащитен, и только настоящая открытость сердца может привести нас к Нему. Он бесконечно могущ, но в это мгновение Он бесконечно слаб, потому что Он хочет, чтобы мы не испугались Его, ведь если бы мы Его испугались, никакой цены не имели бы ни наша вера, ни наша любовь. Он — Младенец на руках, Он — маленькое Дитя, способное погибнуть от любого ветерка, Он приходит к нам с главным вопросом: «Могу ли Я родиться в тебе, в твоей душе, в твоём доме, в твоей семье,

« **Боговоплощение — это великая благочестия тайна, это дело Божией любви к нам, Промысел Божий о мире и человеке, о нашем спасении. Его нужно осознать, им нужно жить.** »

среди твоих близких? Могу ли Я прийти к тебе? Пустишь ли ты Меня к себе?» Это смысл и тайна Рождества.

Нам нужен этот праздник, чтобы мы время от времени могли проснуться и понять, что есть бессмертное, что есть прекрасное, что есть единственное в нашей жизни, что даёт ей стержень, смысл, красоту и вечность.

Из всех чудес, которые отмечены в Библии, самое великое — пришествие Бога на землю в человеческом теле. «И Слово стало плотью и пребывало с нами, полное благодати и истины». Не тысячи, а миллионы душ нашли в Нём спасение, радость и истинное счастье. Трудно даже представить, что было бы с человечеством, если бы не пришёл Христос. И если человек отвергает эту истину, не принимает её верою, дальше ему идти некуда. Ведь если не было воплощения Сына Божия, значит, не могло быть и Его воскресения, и тогда вся наша жизнь — мираж и пустота. Нам не на что надеется, у нас нет будущего, и мы идём в некуда. Но это неправда. У каждого из нас есть будущность и

надежда. Мы можем рассчитывать на счастье рядом с Иисусом Христом.

В те времена не все праздновали рождение Спасителя. Фарисеи и книжники знали, что Христос должен родиться, и где это должно произойти, но рождение Иисуса осталось незамеченным для них из-за суеты и повседневных забот. Но пастухи и мудрецы пришли поклониться Младенцу. Это и есть самый верный способ отпраздновать праздник Рождества — искренне поклониться и прославить нашего Господа и Спасителя. Ведь Он родился в этот мир для нас, жил для нас и умер за нас, понёс грехи наши на крест; стал Спасителем для каждого человека, поверившего в Него. Возможно, для тех, кто не знает Иисуса, Рождество — просто повод для «шопинга», а для верующих в Него — жизнь вечная.

«Я боюсь прийти к Богу и признать, что я грешник» — говорите вы. Хорошо, не идите к Богу, идите ко Христу. Его вы можете не бояться. Думайте о Боге во Христе, а не вне Христа. Если бы вы знали Иисуса, вы бы сразу пришли к Нему, вы бы не боялись сказать Ему о своих грехах, потому что знали бы, что услышите от Него: «Иди и больше не греши». «Я чувствую себя недостойным придти к Нему», — скажете вы. Вы можете быть недостойными, чтобы прийти к Богу, но вы не можете быть недостойными, чтобы прийти к Иисусу и чрез Него откроется вам двери к прощению.

Боязнь Бога нередко заставляет людей опускаться на дно греха. Человек





говорит: «Для меня нет надежды: совершив одну фатальную ошибку, я стал врагом Бога и теперь безвозвратно погиб. Нет никакой надежды вернуть мир и радость. Что же мне теперь делать? Запрягу-ка я лошадей моих страстей, забуду про будущее и возьму всё от сегодняшнего дня. Буду жить тем счастьем, которое можно обрести в грехе. Если я не могу примириться с небом, стану тогда добрым служителем ада». И человек совершает один поступок за другим, изобретая все новые способы бунта против Бога, и никак не может остановиться, словно находит удовлетворение в растущем списке преступлений против Бога, Которого в душе он боится сатанинским страхом, смешанным с ненавистью. Но если бы только этот человек узнал, что Бог по-прежнему готов принять его, что сердце Бога открыто для грешников, если бы он хоть раз поверил, что Бог есть любовь, и Он не желает смерти грешника, но хочет, чтобы тот обратился и жил, то тогда бы его жизнь обязательно изменилась.

Канул в вечность ещё один год! Унёс он с собой наши ошибки, греховные деяния, тяжёлые вздохи, угрызения совести и сожаления. Пробелы прошлого невозможно возвратить, исправить. Но можно и должно искать милости Божией, благодати Христовой, которая обновит жизнь и обогатит её для будущего, подавая силу для победы и радости в духовной жизни. Не живите только для материального, проходящего и изменчивого. Живите для пребывающего, для

украшающего жизнь, для вечного!

Все мы чувствуем и знаем, как краток жизненный путь человека на земле. И часто эта краткая жизнь полна страданий, разочарований, тоски и уныния. Кто из нас силен преобразовать чью-то жизнь? Кто может дать истинное счастье, полное мира и любви? А можно, вручить жизнь свою Господу в этом новом году! Попробовать вкус из чаши истинного счастья новой жизни во Христе!

Рождество испытывает нас. Если мы говорим что принимаем Христа, а продолжаем жить, как жили — зна-

**« Праздновать Рождество — это значит радоваться возможности принятия этого спасения и вечного пребывания в этом спасении Христовом. Празднуя Рождество Христово, мы должны вновь вспомнить, что воплотившийся Спаситель спасает нас лично, но только в том случае, если мы принимаем Его в своё сердце и пребываем в Нём. »**

чит, мы не приняли Христа. Если мы принимаем Господа Иисуса Христа — значит, мы меняемся, мы выворачиваем душу, мы выворачиваем наш график ежедневный, ценности жизненные перетряхиваем, и начинаем жить так, как Бог показал нам.

Сегодня нельзя молчать о сути Его рождения. Ведь Он родился, чтобы умереть. Все люди рождаются, чтобы жить, а Он родился, чтобы умереть. Суть Его была в том, чтобы стать заступником пред Справедливостью Божьей. Он умер, чтобы мы не умирали. И теперь, всякий верующий в жертву Иисуса Христа и Его воскресение имеет надежду быть оправданным пред Богом и Творцом.

За нас грешных Бог отдаёт Своего Сына — да, на земную жизнь, но также и на смерть! На смерть, которая Ему чужда, с которой у Него ничего общего нет, потому что смерть является

плодом нашей отчужденности от Бога. Смерть — это плод греха, мертвость души, которая за собой влечет и умирание тела. Воплощенный же Бог, Богочеловек Господь Иисус Христос и при рождении Своем уже бессмертен: и Он принимает смертность, желая во всем отождествиться с нами, людьми, быть с нами заодно, не отлучаясь ни от любви Божией, ни от единства с Ним, чтобы жить нашей жизнью, но жизнью очищенной, прозрачной ко всему светлomu, и умереть нашей смертью. Да! Он умирает нашей смертью, не Своей, потому что — Вечная Жизнь не может умереть.

«Жизнь явилась», а мимо некоторых, она прошла. Кого-то она не тронула. Однако, причастность или не причастность каждого из нас к этому празднику определяет многое в нашей жизни и тем важнее в нашем будущем. Кто-то сидит, на развалинах своей несостоявшейся судьбы, и говорит: Никто не явился. Кто-то так же размышляет сидя во дворцах. Ничто не явилось. Две тысячи лет назад Жизнь явилась, счастье пришло с каждый дом. На земле два-три миллиарда христиан. Миллиарды людей празднуют пришествие Христа в мир, другие миллиарды смотрит на это всё скептически, сквозь пальцы с ухмылкой, и поклоняются совсем другим ценностям.

Но, несмотря на наше с вами отношение, совершилось то, что Бог ограничил Себя плотью, как младенец, и привнес в нашу жизнь поразительную новизну, порядок и ценности нашей жизни.

Родился Христос. Кто Он? Каждому из нас сегодня надо выяснить, кем является для нас Рождённый Иисус. Жить без этого понимания просто нельзя. Потому что, эту Личность однажды каждому человеку надо принять или отвергнуть. У нас не получится игнорировать эту Личность. Этого людям не дано. ❀





# В Новый год – с новым партнером! Partner® LUX – возможности, превосходящие ожидания!

PARTNER® LUX + jetBook® mini



ECTACO®  
eBOOK READERS & TRANSLATORS

всего за

~~\$499.95~~ **\$349.95\***

## Ожидайте большего в Новом году!

Дорогие друзья! Как часто мы себе обещаем в эти праздничные дни сделать что-то особенное в Новом году: сделать ремонт, выучить английский, вынести ёлку до Первого мая. Очень часто эти обещания гибнут в пучине праздника и возвращаются к жизни только 31-го декабря следующего года. Но сегодня мы предлагаем вам решить по крайней мере одну проблему – проблему с английским. Вы выучите английский язык при помощи нового супер-переводчика **Partner® LUX**. Если обычно ожидание счастливых дней бывает иногда лучше этих самых дней, то то, что вы получаете с **Partner® LUX**, превосходит все ваши ожидания. Представьте только, что вы сможете говорить на английском языке в тот момент, когда вы возьмете в руки **Partner® LUX**.

Ожидали такого? Нет? А хотели? Да?! Пожалуйста! Просто говорите по-русски все, что хотите. **Partner® LUX** переведет и произнесет по-английски. Мечтать не могли, что будете понимать то, что вам отвечают на английском? **Partner® LUX** переведет с английского на русский и произнесет это по-русски. Все, что угодно! Вы думали это всё?! Мы же только начали, потому что с **Partner® LUX** вы можете переводить и прослушивать перевод всего чего угодно: электронной почты, книг, документов, web-страниц. Вам не нужен компьютер, так как **Partner® LUX** обеспечит вам выход в Интернет с последующим переводом текстов на ваш выбор.

Все еще хотите выучить английский? Тогда **Partner® LUX** поможет вам выучить английский быстро и просто с персональными преподавателями. Выучите английскую грамматику при помощи видеокурса профессора Левентала, запишитесь на его Webinars, чтобы профессор Левенталь мог проверить ваши знания. Потом углубите ваши знания при помощи дополнительных 48 видеоуроков по практическому применению английской грамматики в обиходе. Но самое главное – вы сможете получать домашние задания прямо в **Partner® LUX**. Выполненные задания будут проверены и оценка будет выставлена в течение 24 часов. Всё это обеспечит программа English OnLine.

Если вы носите **Partner® LUX** с собой, то он придёт вам на помощь в любой момент:

- *Надо перевести слова?* Перевод, произношение и толкование слов, идиом и выражений обеспечат говорящие англо-русский и Оксфордский словари.
- *Хотите попрактиковать английское произношение?* Практические занятия разговорным английским с программой Phrasebook® с возможностью добавления своих фраз.
- *Нужно быстро посмотреть, как строится английское предложение, вопрос или отрицание?* Справочник по английской грамматике, фонетике и трудностям языка – Learn English Fast and Easy.
- *Ну и то, что вы точно не ждали...* При помощи **Partner® LUX** вы сможете смотреть русское телевидение, слушать русское радио, сможете подготовиться к поступлению в колледж по программе Toefl, к экзамену на гражданство и многое, многое другое. А благодаря программе Skype вы можете совершенно бесплатно разговаривать по Интернету с родными и близкими. В этом вам поможет **Partner® LUX**, который благодаря своим удобным размерам будет всегда с вами.

Знание английского улучшит жизнь всей вашей семьи в Новом году! С новым «Партнером» вы обретете не только персонального педагога и переводчика, но также портативный развлекательный центр с кинозалом и библиотекой!

Если у вас уже есть на руках любой другой электронный словарь и вы думали что вы с ним соединены на веки, то вы ошиблись. Вы можете вернуть его нам, и получить дополнительную скидку до \$250.00 в зависимости от модели, которую вы возвращаете.

Но! Это еще не все! Удивлять так удивлять! Сегодня **Partner® LUX** предлагается в комплекте с первой в мире русской электронной книгой **jetBook® mini**!

Мы все ждали появление такой универсальной модели, и вот встречайте: **Partner® LUX** всего за \$349.95 + **jetBook® mini** стоимостью в \$199.95 бесплатно с покупкой или обменом **Partner® LUX**!

**Дополнительная скидка при обмене старого Партнера на новый!**

**\*ТОЛЬКО ОДИН ДЕНЬ  
В ВОСКРЕСЕНЬЕ - 16 ДЕКАБРЯ**  
(с 10 am до 6 pm)

**EURO FOOD & DELI**  
1505 South 344<sup>th</sup> St, FEDERAL WAY, WA

**Справки по телефону:**  
**1-800-784-8444 ext. 216**

\* All deals are valid with purchase of Partner® LUX



# Здоровье НОГ

ПОДИАТРИЧЕСКАЯ  
КЛИНИКА



Доктора Сергей  
и Илона Барлам



- Боль в ногах, усталость
- Лазерное лечение грибковых ногтей
- Вросшие ногти
- Различные формы артритов
- Хирургическое лечение искривления пальцев стопы
- Травмы, переломы, вывихи
- Сделанные на заказ ортопедические стельки для лечения плоскостопия и высокого свода стопы
- Обследование детей
- Регулярные визиты для больных диабетом

## ADVANCED FOOT AND ANKLE CLINIC

Терапия, хирургия и реабилитация  
стопы и голеностопного сустава

- Снятие мерок и заказ диабетической обуви прямо в офисе
- Эффективные физиотерапевтические процедуры
- Незаживающие язвы стопы и голени, и многое другое

# Позвоните 425-643-8901

Advanced Foot and  
Ankle Clinic of **Bel-Red**  
2001 152 Ave NE  
Redmond WA 98052  
Phone 425-643-8901

Advanced Foot and  
Ankle Clinic of **Seattle**  
10564 5th Ave NE, #103,  
Seattle WA 98125  
Phone 206-361-2255

Advanced Foot and  
Ankle Clinic of **Kent**  
23914 100th Ave SE,  
Kent WA 98031  
Phone 206-992-9914

Advanced Foot and  
Ankle Clinic of **Everett**  
620 SE Everett Mall Way #210B  
Everett, WA 98208  
Phone 425-643-8901



Марс (M=0,6)  
5/8 рождение молодого месяца  
Луна не видна

# ВРЕМЯ НАЗАД

Потребность измерять время возникла у людей в глубокой древности, и определённые методы счёта времени, первые календари появились много тысячелетий назад, на заре человеческой цивилизации. Перекидывая лист календаря, мы, конечно, не задумываемся, какими усилиями предшественных поколений удалось добиться того, что мы теперь ориентируемся во времени так легко. Но тайна времени не исчерпана до конца и будет исчерпана, видимо, лишь тогда, когда «времени уже не будет» (Отк. 10:6). До сих пор существуют разные системы летоисчисления и разные календари. Давайте внимательно посмотрим на них.



## Юлианский календарь

На древнегреческих парапегмах фактически объединялись два календаря: один из них отсчитывал дни по фазам луны, второй указывал на изменение звёздного неба, что было необходимо древним грекам для установления сроков полевых работ, а также для разного рода военного, гражданского и религиозного планирования.

Реформу календаря провел в 46 г. до н.э. римский верховный жрец, полководец и писатель Гай Юлий Цезарь. До этого он побывал в Египте, познакомился с египетским солнечным календарём и даже сам составил не-

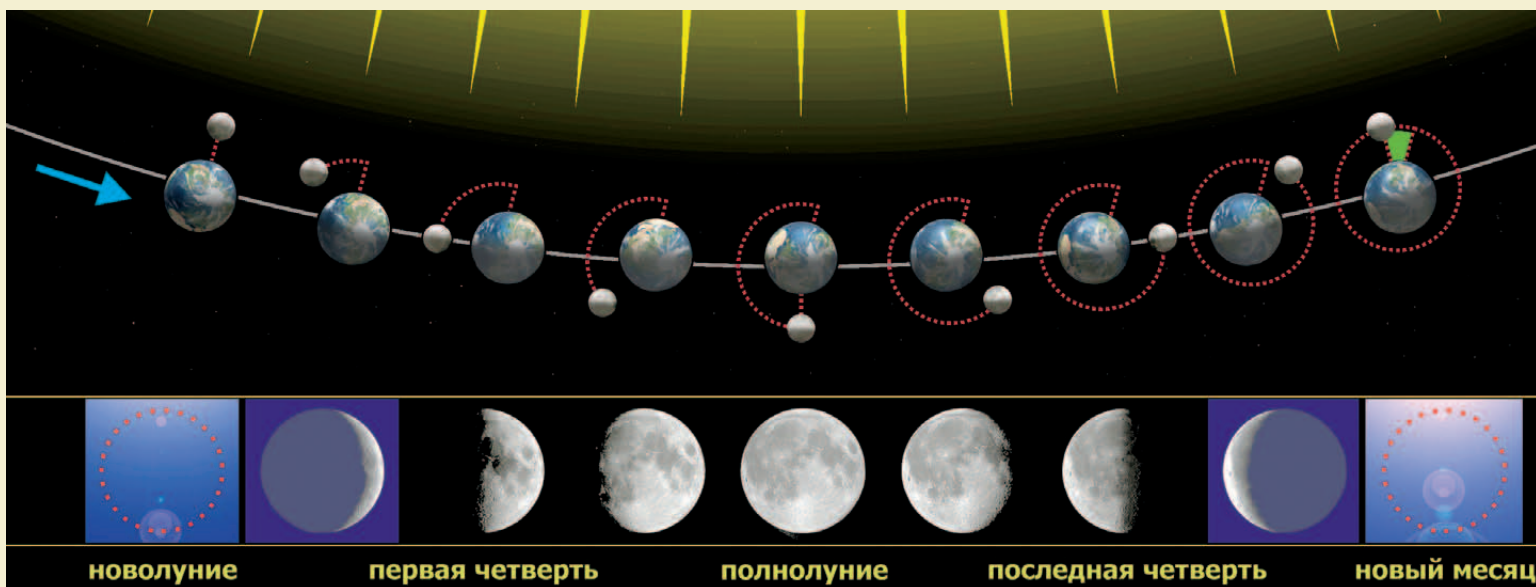
сколько астрономических трактатов. В основу календаря, получившего позже название юлианского, положен солнечный год, за продолжительность которого приняли 365,25 суток. Но сутки — целое число. Поэтому предписывалось считать в трёх из каждых четырёх годов по 365 дней, а в четвёртом — 366 дней. Счет по юлианскому календарю был начат с 1 января 45 г. до н.э.

## Никейский собор

В 324 г. римский император Константин провозгласил христианство государственной религией. Через год, в 325 г. он созвал в городе Никее церковный собор, на котором обсуж-

дался также и вопрос о церковном календаре. Причин для беспокойства у Никейского собора было немало. Ведь чуть ли не в каждой провинции римской империи были свои представления о том, как отмечать церковные праздники и как определять их точные даты. Главным образом обсуждения касались празднования Пасхи.

Начиная с 4 в. н.э., христианская церковь связала свой годичный цикл праздников с юлианским календарём, а важнейший из них — Пасху — с лунно-солнечным календарём. Но и эта, и другая системы счёта времени оказались неточными. Поэтому церковь и стала инициатором последующей календарной реформы.





## Новый стиль

В середине XVI столетия даты весеннего равноденствия и пасхальных полнолуний значительно сместились. Например, весеннее равноденствие сдвинулось назад на 10 суток. О необходимости новой календарной реформы начали говорить везде.

Новую реформу календаря осуществил папа Григорий XIII. Угрожая отлучением от церкви всякому, кто откажется принять календарную реформу, папа в своей булле предписывал: «А посему с целью вернуть весеннее равноденствие на его прежнее место, каковое отцы Никейского собора установили на 12 день перед апрельскими календами (21 марта), мы предписываем и повелеваем касательно месяца октября текущего года 1582, чтобы 10 дней от третьего дня перед номами (5 октября) до кануна ид (14 октября) включительно были изъяты». А чтобы ошибка в дальнейшем не накапливалась, было решено из каждых 400 лет выбрасывать трое суток.

Такая календарная система получила название григорианской, или «нового стиля». Календарная реформа папы Григория вызвала бурю протестов и ожесточенную полемику среди учёных и богословов. Многие протестанты считали, что «лучше разойтись с Солнцем, чем хоть в чём-то сойтись с папой». Но самый главный враг папы, Лютер, и другие лидеры Реформации были за реформу. Выдающийся учёный астроном Кеплер также выступил за реформу календаря, и все же в протестантских странах реформу приняли с опозданием на 50-100 лет. Католические страны перешли на новый стиль практически сразу.

## Сотворение мира

Уже в первые века христианства отцы церкви пытались постичь хронологию библейских событий, начиная с первых дней творения. Они подсчитали, что промежуток времени от сотворения мира до Рождества Христова составляет от 3483 до 6984 годов, или 200 эр. Современные исследователи библейской хронологии полагают по 1000 лет на каждый день творения.

« К началу шестого века была установлена дата сотворения мира 1 марта 5508 г. до н.э., так называемая константинопольская, или древнерусская, которая и позволила определить Рождество Христово. »

Такое заключение они выводят из содержания стихов: «Ибо пред очами Твоими тысяча лет, как день вчерашний...» (Пс. 89:5) и «...у Господа один день, как тысяча лет, и тысяча лет, как один день» (2 Пет. 3:8).

Но христианские учёные в первые века так не думали. Они считали, что шестидневное число творения мира было для свидетельства, что мир продолжится шесть тысяч лет. И вот, исходя из предпосылки, что Адам был создан в середине шестого дня творения, христианские богословы пришли к выводу, что Спаситель мира Христос сошел на землю в середине шестого тысячелетия, т.е. около 5500 г. от сотворения мира. Подсчёт же времени по продолжительности жизни упоминаемых в Библии патриархов и царей приводил к некоторому уточнению этой даты.

К началу шестого века была установлена дата сотворения мира 1 марта 5508 г. до н.э., так называемая константинопольская, или древнерусская, которая и позволила определить Рождество Христово.

« В основу календаря, получившего позже название юлианского, положен солнечный год, за продолжительность которого приняли 365,25 суток. Но сутки — целое число. Поэтому предписывалось считать в трёх из каждых четырёх годов по 365 дней, а в четвёртом — 366 дней. Счет по юлианскому календарю был начат с 1 января 45 г. до н.э. »

## Рождество Христово

Сегодня почти во всех уголках нашей планеты летоисчисление ведётся от Рождества Христова. Эта эра была введена в 525 г. римским монахом, папским архивариусом, скифом по происхождению — Дионисием Малым. Дионисий начинал счёт дней в году с 25 марта, а 25 декабря родился Иисус Христос. Здесь отличилась Россия, там Рождество Христа 25 декабря не праздновали никогда. Сейчас уже надеяться, что православная церковь сольется в едином гимне прославления Рождества нашего Господа со всем остальным христианским миром, не приходится. Какими бы погрешностями и недостатками не обладал юлианский календарь, для православных — это икона! О чем свидетельствует одна из православных книг, то есть он — календарь — сам по себе свят и достоин поклонения... Здесь от комментариев воздержимся.

## Новый год

Новый год всегда был одним из самых любимых праздников. Но христиане долгое время и подумать не могли отдать предпочтение какому-либо празднику перед Рождеством Христовым. И счёт дней в году начинали от Рождества, то есть от 25 декабря. Начало года с 1 января зафиксировано в документах Римской империи с 14 в., в Испании с 1556 г., в Дании и Швеции — с 1559 г., во Франции с 1563 г., в Нидерландах — с 1575 г., в Шотландии — с 1600 г., в Германии — с 1691 г., в Венеции — с 1797 года. В документах канцелярии Ватикана начало года совмещено с 1 января 1691 года.

Сложная это тема, тема времени, и скорее всего до конца она не будет раскрыта и изложена достоверно. Ну, такие нынче времена, времена без времени за завесой времени, как то так. Как это всё понять, а кто его знает...? ☞



# ПОЗИЦИЯ

ОТКРЫТЫЙ ФОРУМ 2013

18 января  
САКРАМЕНТО Калифорния, США

**Форум 2013** – разговор семи влиятельных пасторов из семи стран мира. Это непростой совместный поиск библейских решений на спорные вопросы христианства.

На форуме 2013 не будет шаблонных ответов на поставленные вопросы. Приглашаем Вас лично понаблюдать за ходом острой дискуссии с четко выраженными позициями.

1000-чи ЦЕРКВЕЙ  
7 ГОСУДАРСТВ  
1 ИСТИНА



Филипп Савочка



Александр Шевченко



Сергей Хомич



Виктор Павловский



Иоганнес Раймер



Сергей Ряховский



Артур Симонян

модераторы/ **Виктор Коструб** / телеканал ТБН  
**Александр Шевченко** / телепроект ПОЗИЦИЯ

когда/ **18 января**, с 10:00 до 20:00

где/ **House of Bread Christian Church**  
6521 Hazel Ave, Orangevale, CA 95662

**Предварительная регистрация обязательна! Вход по билетам!**

**стоимость билетов/ \$150**

Если вы не сможете присутствовать на Форуме, смотрите прямую трансляцию на телеканале ТБН или в интернете: [forum.peta.tv](http://forum.peta.tv)

Подробности и регистрация по тел. 1.916.473.0517 или на сайте [www.AleksandrShevchenko.org](http://www.AleksandrShevchenko.org)



# ОТКРЫТЫЙ ФОРУМ 2013

18 января 2013 года, с 10.00 до 21.00, в САКРАМЕНТО (КАЛИФОРНИЯ, США) состоится ОТКРЫТЫЙ ФОРУМ, в котором примут участие ПАСТОРЫ ИЗ СЕМИ ГОСУДАРСТВ МИРА.

## Темы дискуссий форума

### Тема 1.

#### Демократическая или теократическая вертикаль власти?

Тема обсуждения: **проблемы церковного управления**

Что правильнее перед Богом: слово лидера или голос большинства? В одной ситуации благословенный и помазанный Богом лидер Давид принимает решение о переписи населения, за которое расплачивается весь народ. В другом случае, десять согладатаев оказывают большее влияние на общество Израильян, нежели Моисей, Иисус Навин и Халев, за которыми стоит Бог. Нужна ли церкви демократия? Как реагировать на ситуации, когда слово лидера вступает в противоречие с голосом большинства?

### Тема 2.

#### Возможно ли всехристианское единство?

Тема обсуждения: **союзы, объединения и конфессии в свете Евангелия**

По отношению к различным конфессиям и деноминациям существует две различные точки зрения. Первая: единство органично, а объединение искусственно. Единство — это кровное родство, объединение — договор или соглашение. Единство порождает братьев, а объединение — коллег. Единство — организм, объединение же, скорее всего, — организация. Самое великое разделение в истории — Вавилонское столпотворение — началось с объединения под лозунгом: «Сделаем себе имя», цель которого была в том, чтобы показать свое превосходство, отличие от других. Вторая точка зрения на этот вопрос: все деноминации — это отдельные грани одной общей картины вселенской церкви.

Какая из этих точек зрения правильнее в свете Слова Божьего?

### Тема 3.

#### Вопросы, вызванные временем

Тема обсуждения: **реакция церкви на вызовы современности**

Сегодня все больше и больше возникает проблем, о которых церковь не может молчать. Разводы и повторные браки, нетрадиционная сексуальная ориентация, разного рода зависимости, моды, субкультуры, движения и т.д. Почему церковь часто оказывается неспособной решать столь сложные задачи, оставляя мир без ответа, без помощи, без выхода из сложившейся ситуации?

Должна ли церковь признать свои ошибки и изменить позицию, пересмотрев свое учение и подходы к решению этих острых вопросов?

### Тема 4.

#### Церковь современная или церковь первоапостольская?

Тема обсуждения: **профессиональная сторона служения в церкви. Образование, менеджмент, интеллектуальные данные пастора, оплата труда, уровень жизни и т.д.**

Должна ли церковь непрестанно эволюционировать или оставаться неизменной? Если под эволюцией понимать адаптацию или интеграцию церкви относительно среды и времени, тогда возникает вопрос: обладает ли время правом быть критерием истины или же истина есть судья времени и его наследия?

**УЖЕ СЕГОДНЯ ВЫ МОЖЕТЕ ОСТАВЛЯТЬ СВОИ ВОПРОСЫ НА [FORUM.PEMA.TV](http://forum.pema.tv), ЛУЧШИЕ ИЗ КОТОРЫХ БУДУТ ЗАДАНЫ В ПРЯМОМ ЭФИРЕ СПИКЕРАМ.**

**В данном мероприятии может принять участие любой желающий**



Для личного присутствия, участия в дискуссиях и голосованиях Вам необходимо зарегистрироваться. Для иногородних участников организаторы форума предоставляют гостиницу в Сакраменто по специальной цене, а также бесплатный транспорт от гостиницы до места проведения форума и обратно.

Если Вы не сможете присутствовать в зале, смотрите прямую бесплатную трансляцию:

- по ТВН
- на сайте [forum.pema.tv](http://forum.pema.tv)



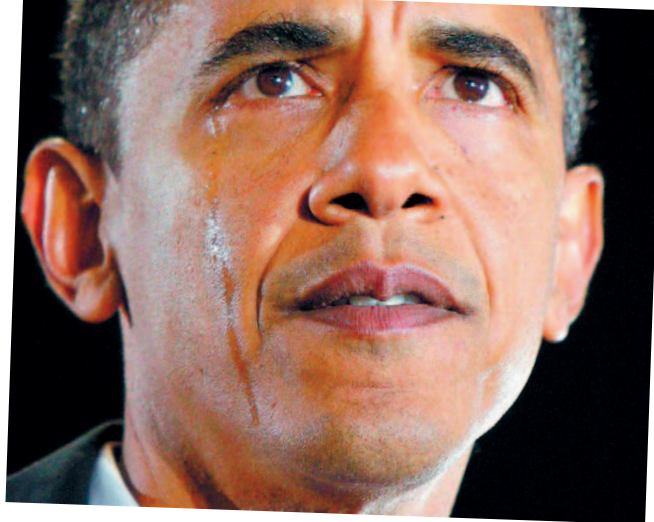


Е

Барак Обама переизбран президентом США с убедительным перевесом в коллегии выборщиков. Хотя подсчет голосов продолжается, уже сейчас можно сказать, что демократ Обама получает не менее 303 голосов из 538 возможных выборщиков, а республиканец Митт Ромни — не менее 203 голосов. Обама побеждает и по совокупности поданных голосов, но здесь его преимущество менее убедительно: оба кандидата получили примерно по 49% голосов избирателей.

Сам Обама сразу же отреагировал на результаты голосования в своем микроблоге. «Это произошло благодаря вам. Спасибо», — написал американский президент в Twitter. «Еще четыре года», — добавил Обама спустя несколько минут и прикрепил к этой записи фотографию, где он обнимает свою жену.

Позднее Ромни признал свое поражение на выборах, его речь транслировали американские телеканалы в прямом эфире. «Молюсь за президента Обаму, чтобы он смог вести страну правильным путем», — провозгласил бывший губернатор Массачусетса, представ перед толпой своих сторонников в Бостоне, которые давно остыли от энтузиазма, который первоначально овладел ими, как только первые даные — отдавшие победу Ромни — стали поступать с участков. «Страна избрала другого лидера, и мы с (женой) Энн будем вместе с вами молиться за него и за нашу великую страну», — заявил Ромни. «Я молю Бога, чтобы президент успешно руководил нашей страной. Для Америки наступает пора великих вызовов», — добавил экс-кандидат в президенты. Ромни также не забыл похвалить своего союзника — кандидата в вице-президента Пола Райана: «Пол Райан — это мой второй лучший выбор в жизни после моей жены Энн».



Он также добавил, что его супруга «была бы прекрасной первой леди США».

Обама выступил полчаса спустя в штаб-квартире своей кампании в Чикаго. На сцену он вышел в сопровождении супруги Мишель и дочерей, Мэлии и Саши. «Вы формируете дух этой страны — дух, который поднял эту страну из глубин. Страна, которая воплощает мечты каждого. Мы единая страна», — начал под восторжен-

## ЕЩЕ 4 ГОДА



ные крики он. «Мы знаем в глубине сердец, что лучшее еще впереди. Я хочу поблагодарить каждого проголосовавшего. Особенно тех, кто делал это в первый раз», — продолжил Обама. «Хочу поздравить мою команду, а также лучшего американского вице-президента Джо Байдена», — добавил Обама, когда его напарник и его супруга Джилл вышли на подиум.

Вновь избранный президент не забыл поблагодарить свою семью: «Мишель, я никогда тебя так не любил, как сейчас. Я горжусь тобой, вся страна гордится тобой. Дочки, вы выросли за то время пока я был президентом, вы такие же сильные и красивые как ваша мама», — продолжал радоваться Обама. «Лучшее у США только впереди. Спасибо Америка, благослови тебя Господь», — подытожил Обама.



Чтобы не быть переизбранным в Америке, нужны какие-то особые обстоятельства. Надо или сильно начудить, как президент Картер, объявивший целью своей политики защиту прав человека и, по общему мнению, растративший все полимеры, или столкнуться с обстоятельствами совсем неодолимой силы, как президент Гувер, правивший с 1929 по 1933 год — в самую великую депрессию. Тут любой сгорит на работе. Наконец, может просто сработать усталость от господства одной партии. Президент Буш-старший ничем особенно плохим не отличился, но избирателям надоело слишком долго правившие республиканцы, и унылого Буша





победил демократический кандидат Клинтон, производивший впечатление весельчака и жизнелюба. В этом своем качестве он оправдал доверие избирателей.

Конечно, дела в экономике в первый срок Обамы шли неблестяще. Уж слишком много на него водрузили. Но, очевидно, ситуация с точки зрения избирателей еще не достигла той фазы, когда совсем ужас-ужас-ужас. К тому же Обаме повезло с соперником. Богатый капиталист Ромни, может быть, и видный политический деятель, но какой-то невыносимо целлюлоидный. Обама хоть на живого человека похож. Может быть, это и склонило чашу весов на его сторону.

Поскольку выборы президента США не прямые, а косвенные — 6 ноября американцы формально голосовали не за кандидатов на высшие посты в государстве, а за коллегии выборщиков, которые в декабре должны проголосовать соответственно за Ромни и Обаму в соответствии с тем, кого поддерживали жители их штатов. Борьба развернулась за голоса в тех штатах, большинство жителей которых не отличаются постоянством в политических пристрастиях. Эти штаты в американской политической традиции называют «штатами-перевертышами» в отличие от «синих» (демократических) или «красных» (республиканских) штатов. Калифорния, например, последние два десятилетия голосует на президентских выборах исключительно за демократов, а Техас, соответственно, поддерживает республиканцев.

Набрать необходимые 270 голосов от общего числа в 538 выборщиков действующему президенту помогли избиратели «штата-перевертыша» Огайо, в котором избирательная кампания была наиболее напряженной.

Согласно данным exit-polls, которые приводит CNN, за Обаму активно голосовали умеренные избиратели и женщины. Кроме того, он сумел мотивировать к походу на избирательные участки представителей национальных меньшинств, которые обеспечили ему уверенную победу и



## « ОБАМА ПОЛУЧИЛ НЕ МЕНЕЕ 303 ГОЛОСОВ ИЗ 538 ВОЗМОЖНЫХ. »



четыре года назад. Анализ явки на избирательные участки показывает, что имя президента США определяли 73% белых граждан, 13% афроамериканцев, 10% испаноязычных граждан США и 3% жителей Америки азиатского происхождения.

Многочисленные исследования, проведенные еще до дня голосования, показывали, что Ромни активно поддерживают белые мужчины, в то время как Обама пользовался популярностью у белых женщин и представителей всевозможных меньшинств. Около 60% избирателей, опрошенных на выходе с участков, сказали, что наиболее важной темой в ходе этой избирательной кампании была экономика. Половина респондентов не поддерживает реформу здравоохранения, предложенную Обамой, и лишь 43% хотели бы сохранения так называемой программы Obamacare (по названию государственной программы медицинского страхования Medicare) или ее расширения.

Кроме того, опросы свидетельствуют, что граждане США критически восприняли попытки республиканцев использовать тему запрета или ограничения аборт и другие консервативные вопросы в своей кампании: около 59% респондентов считают, что аборты должны быть разрешены.

У президента и конгресса осталось 53 дня на предотвращение «фискального обрыва» — одновременного повышения налогов и сокращения бюджетных расходов, предупредил в своем выступлении Барак Обама. Основная битва разворачивается вокруг налога на состоятельных граждан, к которым относится и сам президент. Несмотря на протесты коллег-демократов, Обама выступает за повышение налогов для богатых и сохранение льгот для среднего класса.

Налоги должны автоматически повыситься для 98% граждан, в том числе живущих за чертой бедности. ►►

Основная борьба разворачивается вокруг налога на богатых. Конгрессмены-демократы настаивают на сохранении льгот для тех, кто зарабатывает от \$200 тысяч (на одного человека) и \$250 тысяч в год (на семью из двух человек). Республиканцы говорят, что нужно сбалансировать ставки для всех категорий населения. Сейчас средний класс получает налоговые вычеты (10—28%) по подоходному налогу (федеральному и региональным), налогу на имущество и выплаты на иждивенцев.

Несмотря на то что Обама — демократ, в Белом доме заявили, что он наложит вето на любой законопроект о продлении льгот по налогу на доходы выше \$250 тысяч (сейчас 35%).

«Я не собираюсь требовать от студентов, стариков и семей среднего класса участия в снижении дефицита, когда от таких как я, зарабатывающих более \$250 тысяч, не требуют платить чуточку больше», — отрезал глава государства.

Обама заметил, что ни республиканцы, ни демократы не хотят резкого повышения налогов для тех, кто зарабатывает менее \$250 тысяч. «Это навредит экономике и ударит по семьям, которые и так еле сводят концы с концами», — считает президент.

В 2012 финансовом году (завершился в сентябре) дефицит федерального бюджета США превысил \$1 трлн. В четверг комитет конгресса по бюджету выпустил отчет, касающийся последствий «фискального обрыва».

По расчетам комитета, если конгресс не сможет договориться и будет продолжать противодействовать увеличению налогов и сокращению расходов, то в течение 10 лет дефицит бюджета вырастет до \$10 трлн.

Во избежание такого роста дефицита конгрессменам необходимо уменьшить количество льгот для пенсионеров, скоординировать сокращение расходов бюджета по отраслям, увеличить поступления. Автоматическое сокращение расходов негативно скажется на ВВП страны. В 2013 финансовом году (завершится в сентябре 2013 года) дефицит бюджета сократится на \$503 млрд. Однако экономика снизит-



ся на 0,5%, она лишится около 2 млн рабочих мест.

По оценке бюджетного комитета, если конгрессменам удастся избежать уменьшения расходов на ОПК на \$55 млрд, то ВВП США увеличится на 0,4 процентных пункта, в конце 2013 года экономика получит 400 тысяч рабочих мест. Если такую же сумму уберегут от урезания в других отраслях, то это даст примерно такой же экономический эффект.

Повышение налога для богатых и сохранение льгот для среднего класса даст экономике повышение ВВП в 2013 году на 1,3% и создаст 1,6 млн рабочих мест, подсчитали в бюджетном комитете конгресса.

Обама, в свою очередь, предложил собственный план сокращения расходов бюджета. Он предусматривает экономию \$4 трлн в течение 10 лет. Эта цель должна быть достигнута за счет увеличения налога на богатей, бюджетных вложений в инфраструктурные проекты, создания новых

рабочих мест и реформирования национальных фондов страхования Medicare и Medicaid. В частности, предполагается постепенно увеличить возраст, дающий право на обращение в Medicare с 65 до 67 лет. План Обамы включает также постепенное сокращение налоговых вычетов для среднего класса и экономию \$848 млрд за счет сворачивания операций в Ираке и Афганистане. Кроме того, предполагается вернуть ставки налогов на доходы от вложения капиталов. В 2003 году налог на доходы с капитала был снижен с 20% до 15%, а с дивидендов — с 39,6% до 15%.

Своими ключевыми задачами на втором сроке Обама называет сокращение бюджетного дефицита, решение налогового вопроса, проведение иммиграционной реформы и снижение зависимости от иностранной нефти. Также ему предстоит предотвратить «фискальный обрыв» и «проследить» за повышением лимита государственного заимствования. Намерен президент бороться и с безработицей. В отношении курса как внешней, так и внутренней политики особых изменений ждать не стоит.

В итоге Обаму можно поздравить с победой, но больше поздравлять его особенно не с чем. Конгресс по-прежнему держат республиканцы, так что бюджетные бодания, очевидно, продолжатся. Положение в экономике — каким было, таким и осталось. Размер государственного долга по-прежнему неумолимо растет, равно как растет и число получателей социальных пособий. Что с этим делать, не знает никто — ни демократы, ни республиканцы.

Очевидно, Обама будет продолжать прежнюю политику в расчете на то, что кривая вывезет. А если совсем не вывезет, то все-таки «завтра, завтра — не сегодня». Отношения с Россией, очевидно, сохраняют прежний характер — то есть умиленные речи в сочетании с пинками средней увесистости. Так называемый «холодный мир» — есть весьма устойчивое состояние, и не видно, с чего бы вдруг эта политика переменялась. Так что никаких особенных новостей которые бы нас порадовали пока нет, а то, что Обама — человек хороший, мы и так все знаем. ☺

**« ОТНОШЕНИЯ С РОССИЕЙ, ОЧЕВИДНО, СОХРАНЯТ ПРЕЖНИЙ ХАРАКТЕР — ТО ЕСТЬ УМИЛЕННЫЕ РЕЧИ В СОЧЕТАНИИ С ПИНКАМИ СРЕДНЕЙ УВЕСИСТОСТИ. ТАК НАЗЫВАЕМЫЙ «ХОЛОДНЫЙ МИР».**



# У ВАС БОЛЯТ НОГИ?

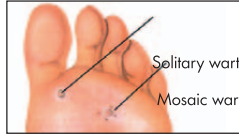
ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ НОГ У ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ



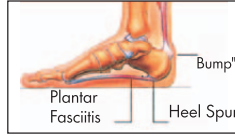
Бурсит



Грибок



Бородавки



Боли в пятках, шпоры



Врастающий ноготь



Искривление пальцев, мозоли, огрубевшая кожа

- Травмы, переломы, вывихи и растяжения связок голени и ступней
- Хирургическая коррекция стопы и пальцев ног
- Боли в суставах ног, пятках, ступнях
- Нарушение чувствительности и онемение в ногах
- Плоскостопие
- Вросшие и утолщенные ногти, мозоли на ступнях
- Пяточные шпоры
- Грибковые заболевания кожи и ногтей
- Диабетические язвы

## Integrative Foot and Ankle Centers of Washington

**Dr. Mikhail Burakovskiy**  
**Dr. Velimir Petkov**

### В офисе проводятся:

- Современные физиопроцедуры, лечебная физкультура, массаж
- Компьютерная диагностика защемленных нервов конечностей
- Диагностика нарушений кровообращения
- Лечебные блокады
- Рентген и ультразвуковые снимки
- Обувь для больных диабетом, ортопедическая обувь и ортопедические стельки по показаниям



**Kirkland**  
**13030 121st Way**  
**NE, Suite 204**  
**Kirkland, WA**  
**98034**

**Redmond**  
**8980 161st Way**  
**NE, Suite 320**  
**Redmond, WA**  
**98052**

**Seattle**  
**10564 5th Ave**  
**NE, Suite 103**  
**Seattle,**  
**WA 98125**

**Everett**  
**5929 Evergreen**  
**Way, Suite 200**  
**Everett,**  
**WA 98203**

**Renton**  
**4509 Talbot Rd,**  
**Suite 104**  
**Renton,**  
**WA 98055**

**(425) 822-7426**

**[www.seattlefootdoctor.com](http://www.seattlefootdoctor.com)**

**Принимаем Medicare и большинство страховок**



# СКАЙДАЙВЕР ТЫСЯЧЕЛЕТΙΑ

Баумгартнер протестует, когда его называют «адреналиновым наркоманом», он считает себя просто человеком, «который любит вызов». Можно было бы с ним согласиться, если бы не его послужной список. Феликс Баумгартнер совершил 2500 прыжков с самолетов и вертолетов, а также с самыми высокими достопримечательностей и небоскребов нашей планеты, последний прыжок был из стратосферы. Но давайте всё по порядку.

В 1999 году он установил мировой рекорд, совершив самый высокий прыжок с парашютом со здания, когда спрыгнул с башни Петронас в Куала-Лумпуре, Малайзия.

31 июля 2003 года Баумгартнер стал первым человеком, перелетевшим через весь Ла-Манш с помощью специально сделанного для этого случая крыла из углеродного волокна.

Баумгартнер также установил мировой рекорд по самому низкому прыжку в бейсджампинге, когда прыгнул с высоты 29 метров (95 футов) с руки



статуи Христа-Искупителя в Рио-де-Жанейро.

Он стал первым человеком, который совершил прыжок с завершённого виадука Мийо во Франции 27 июня 2004 года, и первым человеком, прыгнувшим со здания Turning Torso (Мальмё, Швеция) 18 августа 2006 года.

12 декабря 2007 года он стал первым человеком, прыгнувшим с 90-го этажа (высота около 390 метров или 1280 футов) самого высокого построенного на тот момент здания в мире — Тайбэй 101 (Тайбэй, Тайвань).

В январе 2010 года появилось

сообщение о том, что он подписал соглашение с Red Bull и собирается совершить прыжок с парашютом с высоты 36,6 километра (120 000 футов), находясь на воздушном шаре, что в случае успеха сделает его первым парашютистом, преодолевшим в прыжке звуковой барьер. Во время многочасовых тренировок в костюме и шлеме Феликс начал замечать проявления клаустрофобии, с помощью спортивного психолога и других специалистов он смог её побороть.

14 октября 2012 года состоялся успешный



прыжок с высоты 39 километров (128 100 футов). По уточнённым данным, которые приводит газета Die Welt, прыжок состоялся с высоты 39 045 метров. Бейсджампер благополучно приземлился в окрестностях города Розуэлл американского штата Нью-Мексико.



Всего через 48 секунд после прыжка скорость падения австрийского спортсмена превысила 1193 км/ч — скорость звука в обычных условиях.

Однако рекорд заставил поволноваться как самого спортсмена, так и тех, кто

наблюдал за ним с земли. В самом начале Баумгартнер едва не вошел в штопор и в течение первых 1,5 минут не поддерживал радиосвязь с командой. В итоге ему удалось погасить вращение.

Стоит отметить, что после испытанных перегрузок он спокойно стоял на ногах

На момент события зарегистрированы четыре новых рекорда Баумгартнера — самая большая высота прыжка с парашютом, самая большая дистанция свободного падения, самый высокий



## «**ВО ВРЕМЯ ПОЛЕТА ФЕЛИКС ДАЖЕ НЕ ЗАМЕТИЛ МОМЕНТ ПРЕОДОЛЕНИЯ ЗВУКОВОГО БАРЬЕРА.**»

пилотируемый полёт на стратостате и самая высокая скорость свободного падения, которая превысила скорость звука и составила 1342,8 километров в час.

В свободном падении спортсмен находился 36 529 метров, время свободного полёта составило 4 минуты 20 секунд. Рекорд длительности свободного падения устоял: 4 минуты 36 секунд падения с использованием стабилизирующего парашюта в 1960 году удались американскому лётчику Джозефу Киттингеру, который на сей раз помогал Баумгартнеру в подготовке прыжка. Официальный рекорд по версии ФАИ принадлежит Герою Советского Союза Евгению Андрееву.

Прыжок Баумгартнера транслировался на YouTube по всему миру, всего трансляцию смотрело более 8 миллионов человек.

39 000 м — выше стратостатов метеослужбы и самолетов-разведчиков. Подняться на такую высоту отважится далеко не каждый. А уж выпрыгнуть из капсулы, пусть и в специальном скафандре, решатся только безумцы или очень сильные духом люди. Именно таким оказался австрийский спортсмен Феликс Баумгартнер.



## «**НА МОМЕНТ СОБЫТИЯ ЗАРЕГИСТРИРОВАНЫ ЧЕТЫРЕ НОВЫХ РЕКОРДА БАУМГАРТНЕРА — САМАЯ БОЛЬШАЯ ВЫСОТА ПРЫЖКА С ПАРАШЮТОМ, САМАЯ БОЛЬШАЯ ДИСТАНЦИЯ СВОБОДНОГО ПАДЕНИЯ, САМЫЙ ВЫСОКИЙ ПИЛОТИРУЕМЫЙ ПОЛЁТ НА СТРАТОСТАТЕ И САМАЯ ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ СВОБОДНОГО ПАДЕНИЯ, КОТОРАЯ ПРЕВЫСИЛА СКОРОСТЬ ЗВУКА И СОСТАВИЛА 1342,8 КИЛОМЕТРОВ В ЧАС.**»



и сразу дал первое интервью, в котором поделился своими впечатлениями. При этом он подчеркнул, что во время полета даже не заметил момент преодоления звукового барьера.

Феликс Баумгартнер, рекордсмен: — Я пока до конца не осознал, что именно сегодня произошло. Но эмоции буквально захлестывают меня. Во время полета я практически ничего не чувствовал, не

думал ни о каких рекордах. Я думал только о том, как вернуться на Землю живым и увидеть семью. Иногда человеку нужно подняться на такую высоту только для того, чтобы осознать, насколько он мал.





mariannami@johnlscott.com



VITALIY MIKSHANSKIY  
253-255-2342  
MARIANNA MIKSHANSKIY  
253-255-2329

# ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ

- ДОМА И УЧАСТКИ
- КОММЕРЧЕСКАЯ НЕДВИЖИМОСТЬ
- SHORT SALE PROCESS  
(ДОЛГ ПРЕВЫШАЕТ СТОИМОСТЬ  
ВАШЕГО ДОМА)
- БАНКОВСКИЕ ДОМА

## VACANT LAND

Gig Harbor  
Prestige  
Community  
.362 Acres  
**\$139,900**  
MLS# 297957



VACANT LAND  
Parkland  
1.5 Acres  
**\$69,950**  
MLS# 253422



## SHORT SALE -

Tacoma  
4 bedroom,  
2.5 bath  
1,972 sq feet  
Built in 2002  
**\$214,950**  
MLS# 290259



Tacoma - Parkland  
4 bedroom,  
1 bath  
1,500 sq feet  
.138 acre lot  
**\$40,000**  
MLS# 331659



## BANK OWNED

University Place  
Prestige Comm.  
3 bedroom,  
2.5 bath  
2,098 sq feet  
**\$264,000**  
MLS# 323752



Auburn  
4 bedroom,  
1.5 bath  
1,670 sq feet  
.18 acre lot  
**\$100,000**  
MLS# 329380



Federal Way  
3 bedroom,  
2.5 bath  
1,818 sq feet  
.28 acre lot  
**\$150,000**  
MLS# 340088



Spanaway  
4 bedroom,  
2 bath  
1,692 sq feet  
.3 acre lot  
**\$150,000**  
MLS #335778



Spanaway  
4 bedroom,  
2.75 bath  
2,357 sq feet  
.2 acre lot  
**\$150,000**  
MLS# 340161



Spanaway  
3 bedroom,  
1 bath  
976 sq feet  
.17 acre lot  
**\$90,000**  
MLS# 339108



# SAV-ON INSURANCE AGENCIES

Мы представляем более **30**  
страховых компаний и сможем  
найти самую выгодную и  
хорошую страховку для вас!

- ★ Auto / Cycle / Boat
- ★ Home and Life
- ★ Commercial Business
- ★ High Risk and Preferred



позвоните нам и узнайте  
цену на страховку



ХОТИТЕ ЗНАТЬ  
ПОЧЕМУ МНОГИЕ  
ВОЗВРАЩАЮТСЯ  
ОБРАТНО В  
SAV-ON INSURANCE?

**ПОЗВОНИТЕ НАМ**  
**1.888.867.2866 · SAV-ON.COM**



Оля

Елена

Люда



# Honesty. Respect. Professionalism. Courtesy.

**Charles Cohen, Agent**

9750 Greenwood Ave N

Seattle, WA 98103

Bus: 206-784-5151

charles.cohen.b2j9@statefarm.com

Мы говорим по-русски.

It's how I treat all my customers. And you can be sure I'll always do my best to meet your needs.

**Like a good neighbor, State Farm is there.®**

**CALL ME TODAY.**

Машины • Дом • Жизнь  
Страховая компания



1101013.1

State Farm, Home Office, Bloomington, IL



## НЕДВИЖИМОСТЬ

покупка и продажа  
дома  
кондоминимумы  
земельные участки

## ФИНАНСИРОВАНИЕ

все виды займов  
займы на строительство  
equity line  
новые, доступные программы

# Самый низкий процент!

## Виталий Петровский

Cell: 253-820-6133, Office: 253-520-3780, Fax: 253-566-3755





# НУЖЕН ДАНТИСТ?

Family & Cosmetic Dentistry

Доктор Lyudmila Shur, D.D.S.

Всегда рады новым пациентам.  
Оказываем экстренную неотложную помощь

- Отбеливание зубов
- Лечение корневых каналов
- Имплантанты
- Коронки и мосты
- Удаление зубов
- Ортодонтические пластинки
- Зубные протезы

Принимаем все виды страховок, а также медкупоны DSHS для детей до 19 лет

**425-741-2030**

16108 Ash Way, Suite 202, Lynnwood, WA 98087



Звоните!  
425-502-1346

**X** **TREME**  
FUEL TREATMENT



## Вам нужен XTREME FUEL TREATMENT

РЕВОЛЮЦИОННОЕ СРЕДСТВО,  
КОТОРОЕ ПОМОЖЕТ ВАМ:

- Увеличить экономию топлива до 25%.
- Продлить работоспособность двигателя.
- Уменьшить изнашивание двигателя.
- Повысить эффективность автомобиля.
- Уменьшить выброс вредных выхлопных газов и загрязняющих веществ.

— ЯВЛЯЕТСЯ ЛУЧШЕМ БЕЗОПАСНЫМ ЭКОЛОГИЧЕСКИМ СРЕДСТВОМ НА РЫНКЕ, ПРИМЕНЯЮЩИМСЯ В БЕНЗИНОВЫХ И ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЯХ, КОТОРОЕ:

- Не содержит октановых бустеров.
- Не содержит алкоголя или эфира.
- Не повышает температуру сгорания в двигателе.
- Очищает систему топлива.
- Очищает выхлопные газы — Emission Test Approved.
- Улучшит качество топлива (возможность использовать АИ-87 вместо АИ-89/АИ-92).
- Улучшает впрыск топлива в двигатель.
- Уменьшает выброс окиси углерода и углеводорода до 40%.
- Доза — всего 7,5 миллилитров (1/4 oz.) на 20 галлонов бак.

**XTREME  
FUEL  
TREATMENT**

# MCCORMICK LAW OFFICES

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

## СЕМЕЙНОЕ ПРАВО:

- РАЗВОДЫ БЕЗ ВЗАИМНОГО СОГЛАСИЯ (CONTESTED DIVORCE)
- РАЗВОДЫ ПО ВЗАИМНОМУ СОГЛАСИЮ (UNCONTESTED DIVORCE)
- ПОРЯДОК УПЛАТЫ АЛИМЕНТОВ (CHILD SUPPORT AND ALIMONY)
- МОДИФИКАЦИЯ АЛИМЕНТОВ (CHILD SUPPORT MODIFICATION)
- ВОПРОСЫ О МЕСТЕ ПРОЖИВАНИЯ ДЕТЕЙ
- ИЗМНЕНИЕ И УСТАНОВЛЕНИЕ РОДИТЕЛЬСКИХ ПРАВ

## БАНКРОТСТВО:

- СНИЖЕНИЕ ДОЛГОВ
- ЛИКВИДАЦИЯ И СПИСАНИЕ ДОЛГОВ
- РАССРОЧКА УПЛАТЫ ДОЛГОВ

## REAL ESTATE LAW:

- МОДИФИКАЦИЯ ЗАЙМОВ (MORTGAGE MODIFICATION)
- SHORT SALES
- LIENS & CONTRACTS
- FORECLOSURE

## АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ:

ЛЮБЫЕ ВИДЫ АВТОМОБИЛЬНЫХ  
АВАРИЙ



**Daniel McCormick**  
Attorney at Law

**(206) 484-0876**  
(Russian Line)

**(425) 238-5512**  
(English line)

**DANIEL MCCORMICK**

Daniel@McCormickLawOffices.com www.McCormicklawoffices.com

155 – 108th Ave NE, Suite 210 Bellevue, WA 98004



# ВЕРА ГЛАЗАМИ ПРОГРАММИСТА.

## Гипотеза

Смотрю на простую травинку и поражаюсь: на сколько гармонично она создана. И это при том, что каждая клеточка растения — химический реактор в миниатюре.

Но что поражает меня еще больше, — как из крошечного зернышка вырастает точно такое же растение, как то, которое его породило?! Мне скажут: «Генетика, молекула ДНК — сейчас это знает каждый старшеклассник». Да, в каждой молекуле ДНК записана программа: какой будет будущая клетка. И так — для каждого растения, каждого живого организма... Это же сколько вокруг нас программ! Какие гигантские массивы информации! Но возможно ли, чтобы каждая клетка в окружающем нас мире действовала по программе, а сам окружающий мир развивался стихийно? Абсурд!

Исследования ученых свидетельствуют о том, что существует единое информационное поле. И, перефразируя слова Маленького Принца из книги Сент-Экзюпери, можно сказать: «Если существует единое информационное поле, то это кому-то нужно!» Но кому может быть нужна информация о росте каждой травинки? Прежде всего, Тому, Кто все это создал. Как же был создан наш мир? В Евангелии от Иоанна сказано: «В начале было Слово. И Слово было у Бога и Слово было Бог» (Ин.1:1).

Вдумаемся: Итак, до того, как возник наш мир, было Слово. Но что такое слово с точки зрения программиста? Это текстовая информация. То есть информация существовала еще до создания нашего мира. Мира еще нет, а информация уже есть! Что же это за информация? По-видимому, прежде всего, информация о том, каким будет мир, и программа его создания (ведь программа — это тоже информация). И эта информация, и программа были у Бога.

В Первой Книге Моисея говорится: «И сказал Бог: да будет свет. И стал свет» (Быт.1:3). Следующие несколько строк, рассказывающие о самых первых этапах создания мира, имеют ту же структуру: «И сказал Бог: ... И стало так» (Быт.1:9, 11, 14-15). Что-то произошло в результате того, что Бог сказал. Какую же функцию выполняют те несколько слов, которые Бог сказал? А ведь слово или несколько слов кроме выполнения чисто информационной функции могут быть еще и ключом программы (или командой ее



запуска). Получается, что слово «Бог» могло быть ключом для запуска программы создания нашего мира.

Ну хорошо, есть программа, есть команда для ее запуска. А на чем все это записать, если мира еще нет, и нет ни кусочка кремния, чтобы сделать микросхему, ни кусочка железа, чтобы сделать магнитный диск? И вообще еще нет ничего материального... Как ничего? — А мысль? То, что мысль материальна, не только известно, но и широко использу-

ется психотерапевтами и успехологами. Их методы основаны на мысленном формировании желаемого образа (у психотерапевтов — состояния здоровья, у успехологов — будущего события, благосостояния и др.). И задуманное сбывается. Значит носителем информации о строении будущего мира и программы его построения может быть мысль! И она же, материализуясь, воплощает эту программу в жизнь. Значит еще одно значение «Слова» — мысль!

Но выходит, что достаточно сказать несколько слов, чтобы запустить мысленную программу? Тогда почему такие программы не запускались во времена Ветхого Завета? — А какими были люди того времени? Судя по всему, весьма «темными» и Отцу Небесному приходилось учить своих детей элементарным вещам. Да и высокими моральными качествами они, видно, не отличались. Моисей сказал о них: «... они развратились пред Ним, они не дети Его по своим порокам, род строптивый и развращенный» (Втор.32:5). А если такой человек, который не знает элементарных вещей, произнесет слово, являющееся ключом для выполнения неизвестной ему программы? Очевидно, ничего хорошего из этого не будет. Того и гляди еще и программное обеспечение запортит! Что бы сделал отец, чтобы обезопасить содержимое своего компьютера от своего любимого, но еще несмышленного ребенка? — Запретил ребенку пользоваться компьютером — пока ребенок не подрастет. И для людей времен Ветхого Завета такой запрет был! После возвра-

щения израильтян из Вавилонского плена произносить вслух Имя Бога было запрещено (за исключением тайной молитвы первосвященника в

**ВОЗМОЖНО ЛИ, ЧТОБЫ КАЖДАЯ КЛЕТКА В  
ОКРУЖАЮЩЕМ НАС МИРЕ ДЕЙСТВОВАЛА  
ПО ПРОГРАММЕ, А САМ ОКРУЖАЮЩИЙ МИР  
РАЗВИВАЛСЯ СТИХИЙНО? АБСУРД!**



Иерусалимском Храме). Но почему у Бога в Библии несколько Имен (Иегова, Саваоф)? И почему для каждого момента времени это Имя только одно? Если Имя Бога запускает какую-то мысленную программу, то, по-видимому, в разные периоды времени эти программы разные (так как и задачи разные) — и, соответственно, разный ключ запуска.

И вот в Библии появляется новое имя Бога: Иисус. В истории человечества начался новый этап! Так может теперь человек может запускать мысленные программы? Да! Иисус ска-

## « ПРАХ ЗЕМНОЙ, РЕБРО, ВЗЯТОЕ У ЧЕЛОВЕКА, ПЯТЬ ХЛЕБОВ И ДВЕ РЫБЫ ИГРАЮТ РОЛЬ ПЕСЧИНКИ В «ПЕРЕСЫЩЕННОМ РАСТВОРЕ» МЫСЛИ. »

зал: «...истинно, истинно говорю вам: если вы будете иметь веру с горчичное зерно и скажете горе сей: «перейди отсюда сюда», и она перейдет; и ничего не будет невозможного для вас» (Мф.18:20).

Но может вообще нет никаких мысленных программ и все наши желания исполняет лично Господь Бог? Это же какой хор голосов к Нему непрерывно обращается! А если Господь сейчас почил (как было на седьмой день сотворения мира)? А если Господь в этот момент что-то творит и занят более важным делом, чем наши земные проблемы? А для нас это может быть — вопрос жизни!

Так, может быть, Господь установил порядок, в соответствии с которым наши желания исполняются без Его непосредственного участия? Ведь установил же Он законы природы, которые мы постепенно постигаем как физические и химические законы. А ведь действительно: в Мф.18:20 (см. выше) говорится, что гора перейдет, если ей скажет человек — нужна только вера. Но вера в понимании Иисуса — понятие более глубокое, чем вера в бытовом понимании.

Но почему Иисус для того, чтобы помолиться, выбирал уединенное место? По-видимому, для того, чтобы мысленная программа сработала и мысль материализовалась, надо, прежде всего, чтобы человек, запускающий эту программу, был предельно сосредоточен, а его мысль была предельно четкой. Но даже просто умственный труд требует затрат энергии, а уж материализация мысли — тем более. От этого даже Господь устает: «И совершил Бог к седьмому дню дела Свои, которые Он делал, и почил в день седьмой от всех дел своих, которые делал» (Быт.1:2).

О том, что материализация мысли требует много энергии, можно судить по таким эпизодам: «И создал Господь Бог человека из праха земного и вдул в лицо его дыхание жизни, и стал человек душою живою» (Быт.2:7). «И создал Господь Бог из ребра, взятого у человека, жену и привел ее к человеку» (Быт.2:22). «Он взял пять хлебов и две рыбы, воззрев на небо, благословил и преломил хлебы и дал ученикам Своим, чтобы они раздали им; и две рыбы разделил на всех. И ели все и насытились» (Мк.6:41-42).



Во всех этих эпизодах Господь Бог при создании чего-либо, в отличие от начальных этапов сотворения мира, пользуется не только мыслью, но использует как зародыш что-то уже существующее. (Вспомните школьный опыт, когда в сосуде с пересыщенным раствором соли кристаллизация не происходила. Затем в раствор бросали песчинку — и мгновенно начинался процесс кристаллизации). Прах земной, ребро, взятое у человека, пять хлебов и две рыбы играют роль песчинки в «пересыщенном растворе» мысли. Подтверждает это предположение следующее обстоятельство: стало больше не хлебов, а хлеба (хлебов осталось по-прежнему пять). «И собрали, и наполнили двенадцать коробов от пяти ячменных хлебов, оставшимися у тех, которые ели.» (Ин.6:13). Значит, Иисус отламывал хлеб, который материализовывался на пяти хлебах.

По-видимому, такой способ материализации менее энергоемкий. Значит, для материализации мысли нужна мощная энергетика. А энергией для материализации мысли подпитываются те, у кого есть вера: «...Иисус сказал: прикоснулся ко Мне некто, ибо Я чувствовал силу, исходящую из Меня.

## «Если существует единое информационное поле, то это кому-то нужно!» Но кому может быть нужна информация о росте каждой травинки? Прежде всего, Тому, Кто все это создал. »

Женщина, видя, что не утаилась, с трепетом подошла и, пав пред Ним, объявила по какой причине прикоснулась к Нему и как тотчас исцелилась. Он сказал ей: дерзай, дочь! Вера твоя спасла тебя...» (Лк.8:46-48).

Но если молитва работает как мысленная программа, то, похоже, Отец считает, что Его дети, наконец, доросли до уровня начинающих пользователей. Однако, пользователей кто-то должен научить. И Иисус выбрал из числа Своих слушателей двенадцать наиболее одаренных и чистых душой учеников, которые вскоре уже самостоятельно применяют данные им знания. Но не каждый пользователь может составить программу. И Учитель дает пример мысленной программы — молитву «Отче Наш». Начинается эта программа словами: «Отче Наш» — командой запуска, заканчивается — словом «Аминь» — как в компьютере «Enter» (Ввод). Постепенно появляется целая библиотека молитв — текстов прикладных мысленных программ (на разные случаи жизни). Вот только порой текст мысленной программы читается на языке, который пользователи не понимают (например, на старославянском). А если не понимаешь то, о чем молишься, вряд ли тут можно ожидать материализации веры. ☹



# ДОВЕРЬТЕ СВОИ ДОКУМЕНТЫ FIS!



признанному лидеру среди фирм, занимающихся  
эвалюацией иностранных документов об образовании  
и переводами на иностранные языки.

Тел.: 425-248-2255  
Факс: 425-248-2262  
E-mail: [info@fis-web.com](mailto:info@fis-web.com)  
[www.fis-web.com](http://www.fis-web.com)

## NEW OFFICE LOCATION! Starting February 27

Foundation for International  
Services, Inc.

**505 – 5th Avenue South,  
Suite 101,  
Edmonds, WA 98020**

Специалисты фирмы FIS лучше всех  
понимают трудности и специфику  
оценки уровня образования,  
приобретенного вне США. За  
последние 30 лет мы помогли в  
этом важном вопросе тысячам  
людей, которые благодаря этому  
смогли влиться в образовательную  
систему Америки или начать работу  
по своей профессии.

Если вы хотите лично принести  
документы в наш офис для  
эвалюации или перевода,  
пожалуйста, ознакомьтесь с  
полезной информацией,  
размещенной на нашем вебсайте  
([www.fis-web.com/visitors](http://www.fis-web.com/visitors)).  
Благодарим Вас!

## УСЛУГИ ПО ЭВАЛЮАЦИИ ДИПЛОМОВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ И КВАЛИФИКАЦИОННЫХ СВИДЕТЕЛЬСТВ

Эвалюация отдельных документов (Document-by-Document Evaluation) дает описание ваших  
дипломов, удостоверений или свидетельств о полученном образовании или профессиональ-  
ной квалификации и предоставляет для каждого эквивалент, соответствующий американской  
системе. Чаще всего такая оценка требуется при устройстве на работу, для получения  
определенного иммиграционного статуса или виз категорий H1-B или L .

Детальная эвалюация по пройденным курсам (Course-by-Course Evaluation) дополнительно  
дает перечень пройденных курсов с указанием зачетов, отметок, средних баллов и часов в  
эквивалентах США. Этот вид эвалюации обычно используют желающие продолжить свое  
образование или получить лицензию для занятия профессиональной деятельностью.

## УСЛУГИ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА

Мы являемся признанными экспертами в области перевода официальных документов. У нас  
вы можете заказать сертифицированный и нотариально заверенный перевод дипломов,  
контрактов, патентов, иммиграционных материалов и других юридических документов. В  
нашем распоряжении имеются высококвалифицированные сертифицированные переводчики  
почти всех языков мира.

Фирма FIS является корпоративным членом Национальной ассоциации агентств по оценке  
документов об образовании (NACES) и Американской ассоциации переводчиков (ATA).

**ОБРАТИТЕСЬ К НАМ, И ВЫ ПОЙМЕТЕ, ПОЧЕМУ ТАК МНОГО  
КЛИЕНТОВ ДОВЕРЯЮТ НАМ!**



**QUALITY**  
FURNITURE

*Furniture for any style & budget*

Самый большой выбор

# Мебели

невероятно низкие цены

## Super Sale!



- При покупке на сумму \$1000 и более Вас ждет подарок.
- Специальная скидка для молодоженов и новоприбывших.



(206) 920-9995, (253) 839-5552

29314 Pacific Hwy. S., Suite 100,  
Federal Way, WA 98003

[www.furnitureseattle.com](http://www.furnitureseattle.com)

Monday – Saturday: 11:00 am – 8:00 pm  
Sunday 11:00 am – 6:00 pm

Возможно беспроцентное финансирование до 3 лет





Вряд ли, мы сможем найти отца в здравом уме, который желал бы плохого своему ребенку. Вспоминаю, какой всплеск эмоций вызвало известие о том, что у нас будет ребенок. Вернее сказать, наша Алисочка уже была. Да, она еще не сформирована, но она уже есть, и у нее замечательное будущее. Я с Ларисой мог часами рассуждать о том, как мы будем воспитывать ее, одевать, обязательно плавать, танцевать и так далее. Мы обложились книгами, изучая развитие плода и первые годы жизни младенца. Уверен, большинство переживало нечто подобное. Мы все желаем счастья нашим детям, чтобы они были развитыми, успешными, а главное — хорошими людьми.

Каким же образом мы можем определить стандарты: «что хорошо» и «что плохо». Откуда мы можем черпать это знание? На наших семинарах мы говорим о духовном развитии детей. Я задаю мужчинам вопрос о том, как они понимают, что такое духовное воспитание. Чаще всего мы связываем это с высокой моралью. Показательным есть то, что мужчины в большинстве, соглашались с тем, что в основании высоких моральных стандартов лежит Закон Божий или Божьи Заповеди.

Если бы двадцать лет назад меня спросили о заповедях, я без сомнения сказал бы: «Не убей, не укради и не прелюбодействуй». Знал ли я Бога тогда? Ещё нет. У меня были смутные представления о Нем. Но, даже если мы не знаем Бога, удивительно то, что мы знаем о существовании Его заповедей для человечества. Заповедей, которые определяют духовное основание нашей жизни.

Достаточно ли этого знания? Не достаточно. По двум причинам.

Во-первых, это всего одна треть знания т.к. всех заповедей — десять. Давайте преречислим их:

# Духовное ВОСПИТАНИЕ



- Я Господь, Бог твой, ... да не будет у тебя других богов пред лицом Моим.
- Не делай себе кумира и никакого изображения того, что на небе вверху, и что на земле внизу, и что в воде ниже земли; не поклоняйся им и не служи им, ибо Я Господь, Бог твой, Бог ревнитель, наказывающий детей за вину отцов до третьего и четвертого [рода], ненавидящих Меня, и творящий милость до тысячи родов любящим Меня и соблюдающим заповеди Мои.
- Не произноси имени Господа, Бога твоего, напрасно, ибо Господь не оставит без наказания того, кто произносит имя Его напрасно.
- Помни день субботний, чтобы святить его; шесть дней работай и делай всякие дела твои, а день седьмой — суббота Господу, Богу твоему: не делай в оный никакого дела ни ты, ни сын твой, ни дочь твоя, ни раб твой, ни рабыня твоя, ни скот твой, ни пришлец, который в жилищах твоих; ибо в шесть дней создал Господь небо и землю, море и все, что в них, а в день седьмой почил; посему благословил Господь день субботний и освятил его.
- Почитай отца твоего и мать твою, чтобы продлились дни твои на земле, которую Господь, Бог твой, дает тебе.
- Не убивай.
- Не прелюбодействуй.
- Не кради.
- Не произноси ложного свидетельства на ближнего твоего.
- Не желай дома ближнего твоего; не желай жены ближнего твоего, ни раба его, ни рабыни его, ни вола его, ни осла его, ничего, что у ближнего твоего.

(Библия, Исход 20:2-17)



Во-вторых, из этих заповедей мы видим, что высоким моральным стандартам должны соответствовать не только дела но и мысли. Другими словами, дела — это проявление внутреннего духовного состояния человека. Духовный человек не просто знает заповеди, а живет в соответствии с ними.

Интересно также и то, что заповеди можно разделить на две категории. Первые четыре говорят о взаимоотношениях Бога и человека, а остальные — о взаимоотношениях между людьми. Меня впечатляет то, что началом высокого морального стандарта для человеческих взаимоотношений является уважение к своим родителям. Если вы хотите узнать духовное состояние человека — посмотрите на его отношение к родителям. Особенно важно то, что первые четыре заповеди являются


« **Наша жизнь является иллюстрированным учебником и руководством по духовности для будущих поколений.** »

основанием нашей духовности. Она начинается и существует только в наших личных взаимоотношениях с Богом. Если мы хотим заложить правильное духовное основание в жизни детей, то необходимо начинать с себя. Психология ребенка

устроена так, что он воспринимает и усваивает не то что мы говорим, а то, что мы делаем. Наша жизнь является иллюстрированным учебником и руководством по духовности для будущих поколений.

Приближается Рождество Иисуса Христа. Светлый добрый и радостный праздник. Это время, когда множество людей наряжают елку, покупают подарки и готовятся к встрече гостей. Один мужчина вместе с девяти летним сыном заехал в супермаркет за покупками. Когда они подъехали к кассе, тележка была наполнена до верха. Кассир собиралась пробить чек, но мужчина напомнил, что она забыла посчитать упаковку с водой, стоящей на нижнем ярусе тележки. Сын помогал папе везти тележку к машине и, вдруг, неожиданно спросил:

« **Духовный человек не просто знает заповеди, а живет в соответствии с ними.** »

«Папа, зачем ты сказал что у нас есть вода? Никто об этом не знал. Мы могли бы сэкономить деньги и сходить в кафе». Казалось бы обычная ситуация, но на самом деле реакция папы может очень ярко показать его духовное состояние. Равнодушный и неучаствующий в жизни ребенка папа, просто не обратил бы внимания на реплику сына. Такой отец очень занят своими собственными мыслями, чтобы вникать в «бессмысленную» болтовню подростка. Отец перфекционист был бы задет за живое. Ведь сын не оправдывает ожиданий и позорит его честное имя. Такой отец начал бы вычитывать сына продолжительной моралью и упрекать. Жесткий и неуравновешанный отец дал бы подзатыльник и накричал. Но к счастью у мальчика был любящий и мудрый отец, который внимательно посмотрел в пытливые глаза сына, улыбнулся и ответил: «Сынок, ты ошибаешься. Об этом знали трое: ты, я и Бог». Они продолжили свой путь. Отец преподавал очень важный духовный урок для сына... 

« **Мы все желаем счастья нашим детям, чтобы они были развитыми, успешными, а главное — хорошими людьми.** »



#### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ:

Александр Марченко родился и живет в Киеве. Вместе с любимой женой Ларисой воспитывает трех замечательных дочерей. Пастор, проповедник, дипломированный специалист, магистр богословия, общественный деятель, основатель движения отцов в Украине и странах СНГ, общественной инициативы «День Отца» в Украине, президент международной общественной организации «Международный Центр Отцовства». «Международный Центр Отцовства» руководствуется видением, чтобы каждый ребенок имел радость, любовь, заботу и процветание через отца, вовлеченного в его жизнь. Деятельность посвящена тому, чтобы вдохновлять и обучать мужчин быть активными папами и дедушками. Быть положительным примером для своих детей.



# 0% interest for 24 month

# ОГРОМНЫЙ ВЫБОР МЕБЕЛИ

AICO

ASHLEY

Stylus

PALLISER

MILLENNIUM

SCHNADIG

SCHNADIG



AICO

Monte Carlo Collection™



AICO

Oppulente Collection™



В нашем салоне постоянно доступны все коллекции мебели от указанных брендов



ASHLEY  
FURNITURE INDUSTRIES, INC.





# ОТ ЛУЧШИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ

Низкие цены • Отличный сервис • Русскоговорящие консультанты



Vilagio Collection™



Excelsior Collection™



10" Queen  
Visco Memory foam  
mattress + base



**\$795**

**Visco memory foam**  
**Buy one Get one FREE!**

Visco memory  
foam pillow

**\$45**



**JR Furniture**  
"Discover the Difference"

visit us at [www.jrfurniture.biz](http://www.jrfurniture.biz)

Call toll free: **1-877-JRFURNITURE (1-877-573-8764)**

1201 ANDOVER PARK E • SOUTHCENTER (Across from Costco)  
(206) 575-1451

19220 33RD AVE W • LYNNWOOD (Near Alderwood Mall)

(425) 776-1499

BELLINGHAM LOCATION • 4165 MERIDIAN ST • Bellingham WA  
(360) 734-8000

40NW BURNSIDE • GRESHAM OR (Gresham Square)

(503) 491-8898

OW OPEN IN HILLSBORO, OR (Across from Regal Cinema on TV Hwy)

(503) 591-8898



# LIVE MUSIC ACADEMY

В начале сентября открылась музыкальная школа LIVE MUSIC ACADEMY в городе FEDERAL WAY, WASHINGTON. Официальная церемония открытия состоялась 26 Сентября, 2012 года.



Началось все с того, что Юрий Литвинчук, основатель музыкальной школы поприветствовал приглашенных друзей и коллег, поделился планами и целями школы. Среди гостей была представитель городского совета Dini Duclos, и представитель конгресса Linda Коснмар а также пастыря из различных церквей, в том числе пастор Василий Боцян, Nick Lembo, Dan Larson а также телеведущей Виктор Коструб. Присутствовали также близкие друзья из Сакраменто, Калифорнии Владимир Котяков и Сергей Вронский. Выступившие на церемонии открытия участники мероприятия также поздравили директоров и учителей со знаменательным днем. После чего, под общие аплодисменты Юрий Литвинчук совместно с женой Жаннеттой торжественно разрезали красную ленту.



## Юрий, что побудило тебя на открытие музыкальной школы?

Те кто помнит Украинскую или Русскую музыкальную школу знают требования и результаты которые достигались с малого возраста. Приехав в Америку многие встретились с проблемой найти хорошего учителя музыки тем более музыкальную школу. За последние два года проживая в штате Вашингтон, я задавался вопросом как помочь музыкантам и певцам развить свои таланты. **Live Music Academy** родилась из страсти к музыке и любви к людям. Это место, я верю, где сотни талантливых студентов смогут развиваться, расти и достигать своей мечты. Музыка, в своё время помогла мне, как подростку, развиваться в хорошей среде и отвлекала внимание от негативных влияний.

## Подробнее о самой школе:

На сегодня, в школе зарегистрировано около 100 учащихся. Педагогический состав музыкальной школы для детей и взрослых составляют 12 учителей — профессионалы высокого класса, способные помочь развить Богом данный талант. Некоторые преподавали в университетах как Yale выступали на самых больших сценах Вашингтона. В школе имеются классы для индивидуальных занятий с учителем, класс для сольфеджио, класс для хора и академконцертов, а также студия для музыкальных групп. Школа оснащена музыкальными инструментами и также классным оборудованием.

## Какие инструменты вы обучаете?

Музыкальная школа предлагает обучение по следующим специальностям:

- гитара
- скрипка
- фортепиано
- саксофон
- барабаны
- вокал
- бас гитара

## Учащиеся музыкальной школы:

- обучаются игре на музыкальном инструменте;
- поют;
- изучают сольфеджио;
- знакомятся с историей музыки;
- тренировка слуха;
- хоровое пение.

## Какая разница между занятием на дому и занятиями в школе?

Последние 20 лет я имел возможность играть, петь и руководить в различных музыкальных группах. Я увидел некую особенность, а точнее музыкантов, которые отлично играли соло, в то же время не были способны играть в группе. Есть те, которые могли петь соло, но абсолютно не могут гармонизировать в хоре или группе, и также наоборот. Это результат частных уроков где студент развивает часть таланта занимаясь с учителем один на один. Чтобы быть хорошим музыкантом индивидуальные уроки лишь часть успеха. Музыкальная академия предлагает намного больше чем урок музыки.

- Широкий выбор музыкальных специальностей и педагогов;
- наличие таких предметов, как сольфеджио, муз.литература, ансамбль, хоровое пение и т.д., позволяет дать ученику полноценное музыкальное образование — научиться играть на инструменте или петь, развить все основные музыкальные способности, вкус, а также поднять общий культурный уровень ученика;
- общая учебная программа с системой контроля умений и знаний;
- регулярные концертные выступления, участия в конкурсах и фестивалях;
- нахождение в профессиональной среде, возможность сравнивать себя со сверстниками.



Позвоните  
до нового года,  
зарегистрируетесь  
и вы получите  
один бесплатный урок.  
**253-642-6147**



## Почему так важны выступления?

выступления и концерты будут проводиться в конце каждого триместра. Студентам предоставится возможность исполнять произведения перед своими одноклассниками, родственниками и друзьями. Каждый триместр, уровень будет усложняться. На протяжении учёбы, будет предоставлена возможность выступать и участвовать в церквях, фестивалях и общественных мероприятиях. Публичные выступления являются важным элементом мотивации студентов чтобы освоить уроки и перерасти в полноценного музыканта. Выступления при разнообразной публике мотивирует учеников и влечёт к усиленным занятиям, воспитывает профессионализм. Как правило, публичные выступления вырабатывают следующие навыки ,такие как, умение владеть собой, внутренняя собранность, эмоциональная уравновешенность, концентрация внимания. Вряд ли надо доказывать, что это требует повседневного, регулярного труда, предполагает каждодневную работу вне зависимости от настроения, самочувствия, стечения обстоятельств и т.д.

## Следующие выступления

**15 декабря 2012 с 3pm до 7pm**

На грядущий праздник Рождества, мы пригласим лучших студентов выступить в Commons Mall в Federal Way. Live music academy хор также будет участвовать с Рождественским репертуаром.

**21 декабря 2012 с 6pm до 8pm**

Наш хор пригласили участвовать пением в рождественском концерте/постановке в City On A Hill Church.

**\*декабря 2012**

Хоровая группа с 14 + также выступит в доме престарелых. В праздничные дни дети смогут благословить людей в нашем городе.



**New Life Christian Church**  
315 Riverbend Road, Mount Vernon, WA 98273  
Воскресные служения:  
Утро в 10:00am, Вечер в 6:00pm  
Среда в 7:00pm  
Пастор: Леонид Дацкий  
Church (360) 848-1021  
Home (360) 766-5016  
[www.churchnewlife.com](http://www.churchnewlife.com)

**New Life Christian Church**  
710 E Sunset DR, Bellingham, WA 98225  
Sunday Service: 11 am  
Friday Youth Service: 7 pm  
Pastor: Dmitriy Zahlustin  
cell: 360 420-8126  
home: 360 428-5962

**Bethany Slavic Baptist Church**  
1829 South, 308th St. Federal Way, WA 98003  
Воскресное служение: 1:00 p.m.  
Молодёжное служение: воскр. 7:00p.m.  
Четверг 7:00 p.m.  
Пастор: Виктор Владимирович Зайцев  
Тел.: (253) 670-9740  
E-mail: [viktorzaytsev@yahoo.com](mailto:viktorzaytsev@yahoo.com)

**«Spring of Life»  
Slavic Baptist Church**  
4711 116th St. SW. Mukilteo, WA 98275  
Воскресие: 10:00 регулярное служение  
6:00 p.m. молодежное служение  
Среда: 7:00 p.m. «Общество любителей Библии»  
Пастор: Авдеев Виктор Александрович  
[victoravdeev@yahoo.com](mailto:victoravdeev@yahoo.com)  
office: 425-493-1602, 559-360-3060,  
sell: 559-360-3060 [www.springoflife.us](http://www.springoflife.us)

**Славянская церковь «Спасение» ЕХБ**  
10622 8th St East, Edgewood, WA 98372  
Воскресенье 10:00 утра и 5:00 вечера  
Среда 7:00 вечера  
Старший пресвитер: Сергей П. Марченко  
Администратор: Андрей Чумакин  
тел.: (253) 952-7163  
эл. почта: [Info@SalvationSBC.info](mailto:Info@SalvationSBC.info)  
[www.SalvationSBC.info](http://www.SalvationSBC.info)

**Церковь «Живое Слово»**  
4020 S. 56th St. W. Tacoma, WA 98409  
Воскресное собрание 3:00 pm.  
Изучение Библии: четверг 7:00 pm.  
Молодежное: пятница 7:00 pm.  
Пастор: Михаил Маслов 253-307-2402  
Админ-тор: Юрий Крамаревский 253-312-8454  
Contact info: [churchadmin@lavinword.com](mailto:churchadmin@lavinword.com) or  
call (253) 312-8454 Web site: [lavinword.com](http://lavinword.com)

**Библейская церковь  
«Слово Истины»**  
22975 24th AVE S  
Des Moines, WA 98198  
Воскресенье — 1:30 pm  
AWANA — 6:00 pm  
Пастор: Павел Лыутин  
[www.slovoistini.org](http://www.slovoistini.org)

**Церковь «Пенуэл»**  
5113 Pacific Hwy E #4  
Fife, WA 98424  
Fife business Plaza  
Каждое воскресенье 11:00 am  
Пастор: Роман Митин  
Тел: 253-906-3020  
<http://romanmitin.com>

**Church House of pray**  
25628 SE 101 Ave. Kent, WA 98030  
Служения:  
Среда: 7:00 — молитва  
Пятница: 7:00 — молитвенное  
служение, молодежное служение  
Воскресенье: 10:00 утра, 6:00 вечера.  
Пастор: Павел Маслов.  
Тел: 253-205-7579



# Вашингтон христианский

## География

На севере штат Вашингтон граничит с канадской провинцией Британская Колумбия, на востоке — со штатом Айдахо, на юге — со штатом Орегон. На западе он омывается водами Тихого океана.

### Church of "Bethel"

7505 Hardeon Rd, Everett WA 98203  
Воскресные служения: 10am - 6pm.  
Вторник 6:00pm - молитвенное служение  
Среда 7:30pm - молодежное служение  
Пятница 7:00pm - библейские уроки  
Пастор: Владимир Стасюк.  
Тел: 425-760-5330

### Христианский Центр «Жатва»

830 SE Everett mall Way  
Everett WA 98208  
Служения:  
Воскресенье 11:00 am  
Исцеление: Пн. 6:30 pm  
Среда 7:00 pm  
Молодежное: Пт. 7:00 pm  
Пастор: Николай Кулакевич  
Тел.: 425-514-3272

### Light to The World Church

Адрес: 14434 8th St. NE, Bellevue, WA 98007  
Служения: Воскресенье: 2:00 pm,  
Четверг 7:00pm - молодежное служение  
Пастор: Виктор Лобановский  
Тел.: 206-579-8450  
[www.lttwchurch.org](http://www.lttwchurch.org)

### Церковь в городе Сиэтл «ВИФАНИЯ» Bethany Slavic Church

По адресу: 400 E. Pike St. Seattle, WA 98122  
Воскресенье: 1:30pm  
Четверг 7:00pm — Молитвенное служение  
Пятница: 7:15pm — Молодежное служение  
Телефон для контактов: 253-951-1000  
Анатолий М.

### Библейская церковь «Дар Любви»

Адрес: 11420 SE 248th St, Кент WA 98030  
Служения:  
Воскр. - 2:00 pm  
Понед. - 6:30 pm  
воскресная школа для детей  
Понед. - 7:30 pm разбор слова и молитва  
Пастор: Юрий Петрус  
Тел.: 206-595-4601

Столица	Олимпия (Вашингтон)
Крупнейший город	Сиэтл
Губернатор	Кристин Грегуар
Площадь	18-я по США
- Всего	184 673 км²
- Суши	172 446 км²
- Воды	12 227 км²
- % воды	6,6%
Население	14-е по США
- Всего (на 2000 г.)	5,9 млн
- Плотность	34,2/км²
- % этнических русских	1,4%
Стал штатом	42-м по порядку
Дата образования	11 ноября 1889

Для размещения информации  
о вашей церкви или миссии  
обращайтесь по телефону:  
**425-772-8462**

Информация о церквях размещается на правах  
рекламы. Представленный список не претендует  
на полноту.



# KVASNYUK

## Law Offices, P.S.

YOUR WAY TO JUSTICE.

>> МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ >> ВЫСОКАЯ РЕПУТАЦИЯ >> КАЧЕСТВЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ



**ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО:** ШТРАФЫ / TRAFFIC TICKETS / ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ / PERSONAL INJURY /  
АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ / AUTO ACCIDENTS

**УГОЛОВНОЕ ПРАВО:** ОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ / RECKLESS DRIVING / ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ / DUI /  
ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ БЕЗ ЛИЦЕНЗИИ / DWLS / НАСИЛИЕ В СЕМЬЕ / DOMESTIC VIOLENCE / БЕГСТВО С МЕСТА  
ПРОИСШЕСТВИЯ / HIT & RUN / КРАЖА / THEFT / НАПАДЕНИЕ / ASSAULT

**АДМИНИСТРАТИВНОЕ ПРАВО:** SSI / DISABILITY / EMPLOYMENT SECURITY ISSUES

33530 1st Way South, Suite 102  
Federal Way, WA 98003  
Office: (253) 529-0275  
Web: [www.kvasnyuklaw.com](http://www.kvasnyuklaw.com)

Nikolay Kvasnyuk  
Attorney at Law  
Direct: (206) 293-5466  
Email: [nikolay@kvasnyuklaw.com](mailto:nikolay@kvasnyuklaw.com)

Simon Kvasnyuk  
Attorney at Law  
Direct: (206) 265-3803  
Email: [simon@kvasnyuklaw.com](mailto:simon@kvasnyuklaw.com)





# Max Rombakh

Специалист по покупке  
и продаже недвижимости

- Потеряли работу?
- Упали доходы?
- Ваш дом стал в тягость?
- Дом стоит меньше, чем вы за него должны?



Законы и правила продажи short sale постоянно меняются: появляются новые возможности — неопытные агенты или не специализирующиеся в short sale могут о них не знать. Работайте со мной — годами проверенным специалистом. Чья-то неопытность или глупость может обойтись вам достаточно дорого. Вы продаете свой дом, так не оставайтесь же с тяжёлым багажом долга!

**Звоните сейчас!**



За последние 8 лет более 300 успешных закрытий по Short Sale!  
**Voted Best in Client Satisfaction by Seattle Magazine for 2009**

## Cell: (206) 227-0737

Toll Free Fax: 800-491-4651 • maxr@windermere.com • www.rombakhrealestate.com

Windermere  
Real Estate



Kent 224,000



Kent 239,000



Kent 220,000



Kent 175,000



Federal Way 190,000



Auburn 195,000



Auburn 215,000



Auburn 219,000



Federal Way 140,000



Federal Way 185,000



**Petr Borishkevich**  
Broker

- Professional for short sales and bank own properties.
- Do you want to buy house for lower price?
- Call me before doing short sale.
- I'm working with banks.
- I will help you to chose lender to get lower interest rate.
- I will help with loan modification.



Skyline Properties Inc.

cell 253-218-9014 • Fax 253-590-2892 • seattle150@yahoo.com



## VOLVO V40 CROSS COUNTRY

Создатели нового Volvo V40 Cross Country уделили особое внимание ключевым элементам конструкции автомобиля, поэтому новый V40 Cross Country стал обладателем лучшей ездовой динамики в своем классе. Шасси обеспечивает быстрые реакции в процессе маневрирования, доставляя водителю истинное удовольствие за рулем. Мировая линейка доступных для новой модели двигателей Volvo Car Corporation отличается широким выбором: от первого дизельного двигателя с выбросом CO<sub>2</sub> не превышающим 94 г/км до самого внушительного бензинового двигателя T5 с турбо нагнетателем мощностью 249 л.с. и разгоном до 100 км/ч всего за 6.7 секунды. Все версии двигателей независимо от того, комплектуются они механической или автоматической трансмиссией, включают функцию start-stop и регенерацию энергии при торможении.



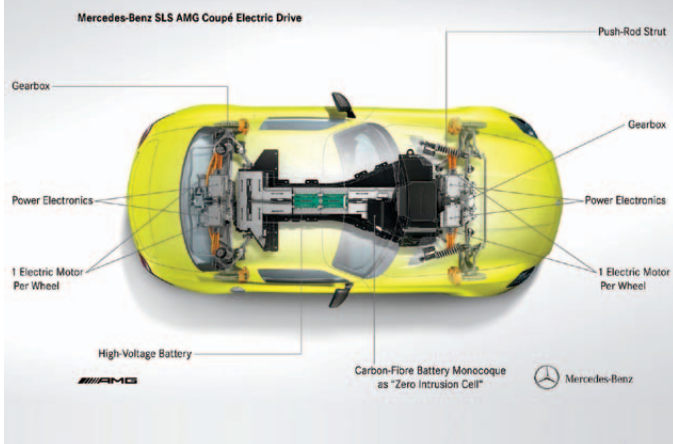
## MERCEDES-BENZ B-CLASS ELECTRIC DRIVE

Посетители Парижского автосалона впервые взглянули на то, как будет выглядеть электрическое будущее автомобилей B-Класса, которое начнется в 2014 г. Тихий привод без выбросов в процессе эксплуатации обеспечивает автомобилю электродвигатель мощностью 100 кВт. Емкости высокоэффективного литий-ионного аккумулятора хватит на преодоление 200 км при максимальной скорости движения не выше 150 км/ч. Electric Drive это пример каким может быть электромобиль премиум-класса для всей семьи. Это концептуальное авто сочетает в себе великолепную повседневную практичность с подлинной радостью и восторгом от процесса вождения.



## VOLKSWAGEN GOLF

Одной из первых премьер Парижского автосалона стало новое поколение Volkswagen Golf. Новый Golf — почти на 100 кг легче и на 23 процента экономичнее. Базовые модели с бензиновым двигателем (TSI) потребляют 4,9 л на 100 км, а с дизельным (TDI) — 3,8 л на 100 км; при этом выброс CO<sub>2</sub> для TSI составляет менее 115 г/км, для TDI — 99 г/км, что ниже предела в 100 г/км. Лидирующую позицию вновь занимает Golf BlueMotion: в результате использования самых эффективных систем из разработок Volkswagen уровень выбросов для этого автомобиля составляет 85 г/км, а среднее потребление дизельного топлива — 3,2 л на 100 км.



# ИННОВАЦИОННЫЙ АВТОМОБИЛЬ



## TATA MEGAPIXEL

Индийская компания Tata Motors представила на 82-м Женевском автосалоне новый концепт-кар Megapixel, — прообраз четырехместного экологически чистого городского автомобиля. Модель оснащена литий-ионным аккумулятором, четырьмя небольшими электромоторами и небольшим бензиновым двигателем, выполняющего роль генератора. Без дозаправки Tata Megapixel способен проехать расстояние до 900 км, расходуя в среднем 1,0 л топлива на 100 км. Электрический привод Tata Megapixel имеет четыре независимых электродвигателя, по одному на каждое колесо. При этом для новинки предусмотрена индукционная зарядка, без необходимости физически подключать шнур в розетку.



## FORD FIESTA

В новой Ford Fiesta дебютирует функция MyKey, которая впервые появляется в автомобиле В-сегмента в Европе. Она ориентирована на родителей, желающих контролировать безопасность и уменьшить риски для своих детей, ещё не имеющих достаточного водительского опыта. Функция MyKey позволяет ограничивать скорость движения и уровень звука аудиосистемы. Кроме того, она приглушает громкость звука при непристёгнутых ремнях, а также не допускает отключения опций помощи водителю, систем безопасности и сигналов тревожного оповещения. Автомобиль будет оснащаться широкой гаммой высокотехнологичных силовых агрегатов, в том числе однолитровым бензиновым двигателем EcoBoost, который позволит добиться самых высоких для данного класса показателей топливной экономичности.



## HONDA ACCORD CROSSTOUR

Honda представила в Нью-Йорке новый Accord Crosstour — большой кроссовер, с более острыми линиями кузова и новыми 19-дюймовыми колесами. Автомобиль уже сейчас включает такие системы помощи водителю, как предупреждение при перестроении, предупреждение об опасности столкновения и мониторинг «слепых» зон. Кроме этого, информационно-развлекательная система позволяет воспроизводить СМС-сообщения вслух. Серийный образец Honda Accord Crosstour будет оснащаться двумя двигателями на выбор: 2,4 литровым, мощностью 143 кВт (195 л.с.) или 3,5 литровым V6.



## KIA CARENS

На автосалоне в Париже состоялась мировая премьера нового компактного минивена Kia Carens. Абсолютно новый Carens возвращает Kia в один из самых конкурентных сегментов рынка и создан в соответствии с пожеланиями современных семей ведущих активный образ жизни. Построенный на совершенно новой платформе, Carens сочетает элегантный стиль и практичность с превосходной аэродинамикой и передовым дизайном. Удлиненная колесная база и просторный салон призваны обеспечить комфорт и уют для семи пассажиров. В зависимости от страны он будет оснащаться двигателями мощностью от 115 до 177 л.с.



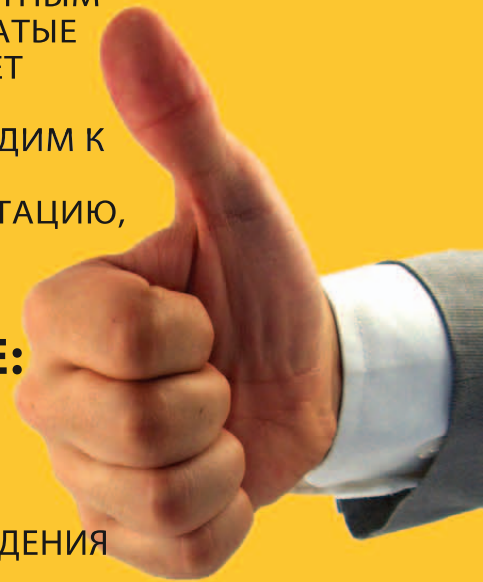


## **ВЫ КУПИЛИ НА АУКЦИОНЕ МАШИНУ И ИЩИТЕ НАДЕЖНУЮ КОМПАНИЮ, КОТОРАЯ ДОСТАВИТ ВАШ АВТОМОБИЛЬ К ДВЕРЯМ ВАШЕГО ДОМА?**

AUTO IN TRANSIT ЯВЛЯЕТСЯ ЛУЧШЕЙ КОМПАНИЕЙ ПО ТРАНСПОРТНЫМ ГРУЗОПЕРЕВОЗКАМ, КОТОРАЯ НЕ ТОЛЬКО КАЧЕСТВЕННО И В СЖАТЫЕ СРОКИ ПЕРЕВЕЗЕТ МАШИНУ ПРЯМО ВАМ ДОМОЙ, НО И ПОМОЖЕТ СЭКОНОМИТЬ КРУГЛУЮ СУММУ И ВАШЕ ДРАГОЦЕННОЕ ВРЕМЯ. AUTO IN TRANSIT ОТВЕТСТВЕННО И ПРОФЕССИОНАЛЬНО ПОДХОДИМ К КАЖДОМУ ЗАКАЗЧИКУ, ПРЕДОСТАВЛЯЯ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, КВАЛИФИЦИРОВАННУЮ ПОМОЩЬ И КОНСУЛЬТАЦИЮ, ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОДХОД И НИЗКУЮ ЦЕНОВУЮ ПОЛИТИКУ.

## **ВЫБИРАЯ AUTO IN TRANSIT, ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ:**

- НАДЕЖНОГО ПАРТНЕРА С 9 ЛЕТНИМ ОПЫТОМ ТРАНСПОРТНЫХ ГРУЗОПЕРЕВОЗОК;
- ШИРОКИЙ СПЕКТР ТРАНСПОРТНЫХ УСЛУГ;
- БЕСПЛАТНЫЙ КРУГЛОСУТОЧНЫЙ МОНИТОРИНГ МЕСТОНАХОЖДЕНИЯ ГРУЗА НА ВСЕМ ОТРЕЗКИ ПУТИ;
- СТРАХОВАНИЕ И ОХРАНА ГРУЗОВ;
- ПЕРЕВОЗКА АВТОМОБИЛЕЙ В ЗАКРЫТЫХ И ОТКРЫТЫХ ТРЕЙЛЕРАХ;
- ДОСТАВКА СО ВСЕХ АУКЦИОНОВ АМЕРИКИ К ДВЕРЯМ ВАШЕГО ДОМА;
- ПЕРЕСЫЛКА МАШИН МОРСКИМ ПУТЕМ В ЛЮБУЮ ТОЧКУ ЗЕМНОГО ШАРА;
- БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ПО ОТПРАВКИ ГРУЗА, А ТАКЖЕ ОЦЕНКА ЕГО СТОИМОСТИ
- САМЫЕ ВЫГОДНЫЕ ЦЕНЫ НА РЫНКЕ.



## **Хотите сделать заказ прямо сейчас?**


Вы можете это сделать, позвонив нам по телефону  
либо on-line по адресу

[www.autointransit.com](http://www.autointransit.com)

# **425-212-1920**



 [mail@autointransit.com](mailto:mail@autointransit.com)

 425 212 1920





## European Health Center

**Mark-Anthony Chiropractic Clinic**  
лечение опорно-двигательной системы.

**Nina Aksenova-Walsh N.D.**  
натуропат, лечение натуральными методами, иглоукалывание.

**Alina Bouza M.D.**  
русско-говорящий психиатр.

В офисах работает известный специалист по мануальной терапии  
**Alexander Kozlov, LMP** —  
лечебный массаж

Ваши клиники для лечения после автомобильных аварий и несчастных случаев

Детей до 10 лет с нарушениями опорно-двигательной системы мы принимаем бесплатно.

Адвокаты, как и врачи, имеют разную специализацию. Одни занимаются авариями с участием общественного транспорта, другие — с коммерческими траками, третьи — с индивидуальными автомобилями. Мы работаем со многими адвокатскими фирмами Большого Сиэтла. Позвоните нам, и мы Вам порекомендуем

Я много лет занимаюсь адвокатской практикой в Большом Сиэтле. Эта клиника всегда предоставляет систематизированную и обоснованную медицинскую документацию по каждому делу. С такими документами легко вести переговоры со страховыми компаниями и представлять дело в суде. Адвокат, штат Вашингтон.

Мы попали в аварию, но, благодаря этой клинике, успешно восстановили здоровье, с тех пор рекомендуем всем знакомым и родственникам. Пациенты, г. Everett

Большое спасибо сотрудникам Клиники, а особенно Саше Козлову, за его золотые руки. Пациенты, г. Federal Way



**Bellevue**  
15650 NE 24th St., Suite D  
Bellevue, WA 98008  
(425) 747-2801

**Everett**  
12811 8th Ave W., Suite B-103  
Everett, WA 98204  
(425) 513-6959

**Federal Way**  
32123 First Ave. South, Suite A-1  
Federal Way, WA 98003  
(253) 874-5028

**(206) 898-8409**



Mercedes-Benz

## Mercedes-Benz of Lynnwood

Passion | Experience | Convenience | Value

17800 Highway 99

Lynnwood, WA 98036

Sales: **866.856.5629**

Service & Parts: **866.856.9629**

## Представляем вашему вниманию легковые автомобили и внедорожники

**C класс седан**  
C300 и C350



**SLK родстер**  
SLK300 и SLK350



**GLK350**



**E класс седан и купе**  
E350 и E550



**SL родстер**  
SL550



**ML350, ML550, ML350 дизель**



**CLS550 класс седан**



**R класс**  
R350 и R350 дизель



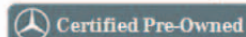
**GL450, GL550, GL350 дизель**



**S класс седан**  
S550 и S400H



**G550**



**Преимущества покупки поддержанного автомобиля марки Mercedes-Benz от официального дилера очевидны:**

проверенная история автомобиля, проведенная предпродажная подготовка, дополнительная гарантия.

**Привлекательные предложения по кредитованию и приобретению в лизинг**



Вы ищете партнера, удовлетворяющего наиболее суровым требованиям? Тогда Sprinter — это то, что вам надо.



Для вашего бизнеса предлагаем модельный ряд Sprinter в всевозможных кузовых исполнениях

Контакт (206)353-7746 или [igorrrysin@mblynnwood.com](mailto:igorrrysin@mblynnwood.com)  
Игорь

Все гарантийные и ремонтные услуги для вашего автомобиля, запасные части и аксессуары

# Изготовление печатной продукции любой сложности

Буклеты  
Листовки  
Постеры  
Каталоги  
Бизнес-карточки  
Открытки  
Календари

## Качественный дизайн

## Разработка web-сайтов

Мы побьем  
любые цены!



**KANON**  
ADVERTISING AGENCY

{425} 772-8462  
[www.KanonUSA.com](http://www.KanonUSA.com)

*Marino*  
salon and spa

253-946-2000

**\$99\***

первое лазерное  
удаление волос  
\*с малых участков

**\$25\***

Покраска  
ресниц  
и бровей  
\* первый раз

**Monday:**  
Closed  
**Tuesday - Friday:**  
10am - 7pm  
**Saturday:**  
9:30am - 6pm  
**Sunday:**  
Closed

1305 South  
312th Street  
Suite 202  
Federal Way

Лазерное  
удаление Волос

Чистка Лица

Микрористолитичный  
пилинг

Full Body Waxing

Микрокристаллический  
и химический пилинг

Удаление  
пигментных пятен

GM Collin / Demologica /  
#1 i.d. bareMinerals / RX Results /  
CosMedix / CatWalk / BedHead

Marino Salon an Spa  
is the South End's  
exclusive carrier of

BARE ESSENTUALS  
[www.marinosalonandspa.com](http://www.marinosalonandspa.com)



**КЛИНИКА**  
Adult and Child Medicine

*Доктор*  
*Irina Milman*



### образование:

Кишиневский Государственный Медицинский Институт  
Резидентура по отоларингологии  
Резидентура по внутренним болезням и педиатрии

Внимательный и чуткий врач для всех членов  
вашей семьи.

Высококвалифицированный специалист по  
внутренним болезням и педиатрии.

Профилактика, диагностика и лечение:

- сердечно-сосудистых заболеваний
- заболеваний кишечника
- психо-неврологических заболеваний
- инфекционных болезней
- гинекологических заболеваний и менопаузы
- заболеваний позвоночника и  
опорно-двигательного аппарата

Профилактические осмотры, заполнение  
справок и форм.

Удобное расположение.

Принимаются основные страховки,  
Medicare and Medicaid.

1207 N 200th Street St 102  
Shoreline, WA 98133

tel.: (206) 533.1570



# Лучшие цены на новые дома

Бонус покупателям до \$10.000  
при покупке дома в строящихся проектах!

Big 9000+ Sq Ft Lots • With Views • 3 Car Garage Homes • Starts Upper \$300s



2800 Square Feet • Three Car Garage  
Four Bedrooms + Den • Views • Shop

## БОЛЬШИЕ УЧАСТКИ!

Mill Creek/Everett



3000+ Square Feet • Bedroom on Main Floor  
Three Car Garage • Spacious Floor Plan

Более 400  
НОВЫХ ДОМОВ  
в Snohomish  
County

### Applewood от \$300s



**Kenmore**  
3 Bedroom,  
2000+ Square Feet  
5000+ Square foot lots  
Close to everything

### Caltera от \$400s



**Issaquah**  
Plans from 2300+ Sq Feet  
Media Room  
Large Lots  
Parks  
Close to Freeways

### Lakeside от \$300s



**Lynnwood**  
Plans from 1800/2000 Sq Feet  
Next to the Lake  
Mukilteo  
Schools, Playgrounds  
Privacy

### Woodside от \$200s



**Edmonds**  
1800 Sq Plans  
Edmonds School District  
Close to Freeways

Другие дома  
в Snohomish  
County

возможна  
покупка без  
downpayment

### Everett \$300s



**4 Bedroom**  
2552 Square Feet  
9000 Square Foot Lot  
Built in 2007  
Mill Creek Area

### Kenmore \$300s



**4 Bedroom**  
2100 Square Feet  
Built in 2009  
Lake Forest Park Area

### Bothell \$300s



**4 Bedroom**  
2400 Square Feet  
Built in 2005  
Mill Creek Area

### Lynnwood \$330s



**5 Bedroom**  
2607 Square Feet  
Built in 2005  
Martha Lake Area

**John L. Scott®**  
REAL ESTATE



Адрес: 10820 Evergreen Way, Everett, WA 98204

По всем вопросам звоните  
Евгению Кулиновскому

Т. 425.444.1575

\* Программа доступна ограниченное время, APR утверждается и будет зависеть от квалификации. Предлагаемые дома находятся в нике перечисленных комьюнити Shirewood, Roslyn Ridge, Squires Landing, Stonehaven. Звоните для получения более подробной информации и наличия непроданных домов. Приведенная выше информация, содержащаяся в настоящей рекламе не может рассматриваться как гарантия достоверности информации, представленный цифры и факты могут быть изменены без предварительного уведомления.



# International TLC, Inc.

## Отправляем машины и другие грузы в:

Украину, Россию, Германию,  
Финляндию, другие страны



## Алекс и Люда Барвиненко

(253) 951-3869 Алекс (425) 447-8418 fax  
(253) 951-3876 Люда info@itlclogistics.com  
(253) 987-5346 Office www.itlclogistics.com

Часы работы: Monday-Friday 10am - 6pm



www.magautoglass.com

# Master Auto Glass

(253) 797-3874

master\_autoglass@yahoo.com

## НУЖНО СТЕКЛО?

ПРОДАЕМ И УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ  
СТЕКЛА, НА ЛЮБЫЕ МАШИНЫ.

- We sell and install any auto glass
- Cars - Trucks - Vans - RV's
- Rock chip repairs
- Certified Auto Glass Technician
- High Quality
- Low Prices
- Free Mobile Service to your home or office
- Insurance claims welcomed
- All work Guaranteed



## Продажа и покупка ДОМОВ И ЗЕМЛИ

Дом — это там где Вас поймут, там где надеются и ждут,  
Там где забудешь о плохом — это твой ДОМ!

Я помогу Вам найти такой Дом.

## Виктор Горбачук

реалтор

Специализируюсь на Short Sale.

Упали доходы? Дом стоит меньше чем вы должны банку за него? Обращайтесь и я помогу вам договориться с банком о выгодном варианте продажи вашего дома.

cell: 253.205.4885

Office: 253.838.4111  
victogor@yahoo.com

A. Kalchik Realty LLC, 32700 Pacific Hwy So. #3,  
Federal Way, WA 98003.

Licensed Mental Health Counselor  
Marriage and Family Therapist

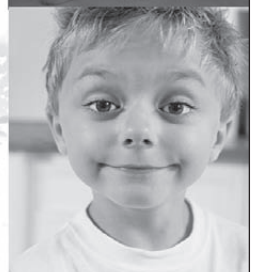
## Лана Полингер Дипломированный психотерапевт

- Депрессии
- Неврозы
- Эмоциональные нарушения
- Навязчивые состояния
- Проблемы в семейных отношениях и воспитании детей

Tel. (425) 649-1177

14205 SE 36th St.  
Suite # 131,  
Bellevue, WA, 98006

Принимаются страховки Molina  
Regence Blue Shield, Premiera Blue Cross,  
Group Health, First Choice, Aethna, Cigna,  
Pasificare and other Ins. Carriers.





# ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ!!!

- ✓ ЭНЕРГИЧНЫХ.
- ✓ КОММУНИКАБЕЛЬНЫХ.
- ✓ ЦЕЛЕУСТРЕМЛЕННЫХ .
- ✓ АМБИЦИОЗНЫХ.

**Хороший высокий доход.**

**Людмила: 253-905-4691**

**ЕЛЕНА: 916-320-6639**

Email: btcnewjob@gmail.com

# Aurora Travel

aurora-service.com

Все виды  
туристических  
услуг



## Авиабилеты

- \* Визы, гостиницы, рент машин
- \* Индивидуальные и групповые туры по Европе с русским гидом
- \* Отдых и лечение в Карловых Варах
- \* Отдых на Гавайях, Карибах и в Мексике
- \* Круизы с отправкой из Seattle
- \* Путешествия в Лас-Вегас и Диснейланд
- \* Travel Insurance

**(866) 486-3445** Fax (408) 904-7666

Office (408) 379-0979 Лана Раманенка

490 W. Sunnyside Ave. #A Campbell, CA 95008 travel@aurora-service.com



## NEW TACOMA Cemeteries & Funeral Home

### *Дорогие соотечественники!*

К вашему сведению цены на нашем кладбище продолжают быть доступными. С небольшой месячной оплатой вы можете приобрести участки и услуги для себя и своих родных. У нас беспроцентное финансирование и очень хорошие программы. Заранее приобретенные услуги и места на кладбище избавят Ваших родных от финансовых затруднений и эмоционального стресса, когда смерть посетит Ваш дом!

*Звоните мне в любое время со всеми вопросами и нуждами.*

Ваш семейный консультант

**Люба Герман**  
**253-514-3959**



## Профессиональные переводы

## ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ!

Высокое качество, быстрое и надежное исполнение. Со всех языков бывшего СССР, все виды документов и текстов.

Сертификация, услуги нотариуса и апостили.

**более 15 лет в бизнесе**

**Наталья Гончарова**

Washington™  
**Translation**  
Bureau



Телефон/факс 425-432-8797  
русско-украинская линия 206-618-0716

www.WaTransBureau.com • info@WaTransBureau.com

7/24

# Перевозка и доставка грузов

быстро, качественно, недорого  
на Mitsubishi Fuso  
имеем truckbox 14'

звоните Даниилу  
**206-334-0585**

Вы отдыхаете - мы работаем!

## ACE

Обслуживаем все города Большого Сиэтла.  
Качественная работа  
по умеренным расценкам!

## Чистка ковра

В вашем доме ковер является фильтром, который рекомендуется чистить 2 раза в год. Предлагаем профессиональный высокоэффективный способ для чистки ковра и мягкой мебели. Используем новейшее оборудование с высоким давлением горячей воды и чистящего раствора в сочетании с вакуумной экстракцией. Благодаря нам ваш ковер станет чистым и быстро высохнет.

Cell: **(206) 719-7518**, Павел

# ПАМЯТНИКИ

ВСЕВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ  
ХУДОЖЕСТВЕННОГО ОФОРМЛЕНИЯ

по желанию заказчика:

портреты (полная схожесть),  
надписи, любые рисунки

Высокое качество

Короткие сроки изготовления

Доставка и установка



ПОСЕТИТЕ НАШ WEBSITE:  
[WWW.MEMORIALARTWORKS.COM](http://WWW.MEMORIALARTWORKS.COM)

Leonid Kuyan  
10621 10th St. Ct. E.  
Edgewood, WA, 98372  
(рядом с Federal Way)

Cell: (253) 315-3123. (253) 952-4038  
Fax: (253) 942-3557

E-mail: [lkuyan@memorialartworks.com](mailto:lkuyan@memorialartworks.com)

Разработаем

## web-сайт любой сложности

Корпоративные

сайты,

Интернет-магазины

Медийные сайты

Форумы

Любой бюджет!

(425) 772-8462

[www.KanonUSA.com](http://www.KanonUSA.com)





# ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

**ЖЕНЩИНА - ПРОДАВЕЦ  
В МЕБЕЛЬНЫЙ МАГАЗИН  
Г. FEDERAL WAY**

ЗНАНИЕ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКА  
ОБЯЗАТЕЛЬНО!  
COMPUTER SKILLS AND EXCELLENT CUSTOMER  
SERVICE EXPERIENCE NECESSARY!

SEND RESUME TO: OLEG@QFSTORE.COM  
TEL: 206-920-9995 OLEG

## Line of Sight Autoglass LLC



**MOBILE  
WINDSHIELD  
REPLACEMENT  
AND REPAIR SERVICE**  
email: lineofsightautoglass@hotmail.com

**YURIY** tel: (253) 820-2768  
fax: (253) 269-4127

Pacific Cascade  
PROPERTIES

## Покупка и продажа недвижимости

Профессиональное сопровождение  
сделок от начала до конца

**253-653-5388**

**NATALIYA KUKSYUK** REAL ESTATE  
BROKER

## ЛЕЧЕНИЕ ТРАВМ после автомобильных аварий

Лечение травм после автомобильных аварий  
Лечение импульсной электромагнитной полевой терапии  
постоянных недомоганий и головной боли  
Лазерное иглоукалывание (без использование игл)  
Лечение по-русской методике SCENAR и COSDOMIC Medi  
Терапевтический медицинский массаж

Принимаем все виды  
страховок, а также  
письма адвокатов  
Возможность записи  
на прием рано утром,  
вечером и по  
выходным

John J Sim, DC (425) 743-9460  
Cris Angel, DA, EAMP • Тел: 866.931.9444 • Web: crisangel.genbook.com



Лариса  
Боришкевич  
cell 253.202.5304

Финансирование всех видов  
недвижимости.

Legacy Financial Services, LLC  
Residential & Commercial Mortgage Lending  
office 253-269-4455 • Fax 877-863-6554  
500 S 336th St., Suite 206, FEDERAL WAY, WA 98003

## СВАДЬБА вашей мечты

Русская,  
Азиатская,  
Украинская  
кухня

Украшение залов  
Композиции  
из живых цветов

самые выгодные цены

**253-632-9811**

## Приглашаем на работу

**ВОДИТЕЛЕЙ CDL  
КЛАССА А  
OWNER  
OPERATORS**

Mriya  
Trucking LLC

**(253) 880-9891**

## Лимузин сервис

Weddings, Anniversaries, Baby Showers, Friends night Out, Dinners...

**Геннадий 253-218-9445**

myemeraldlimo@gmail.com



Наша цель — Ваше наслаждение



# Auburn Auto Clinic LLC



**Работаем со всеми страховыми компаниями**

- Все виды кузовных работ: вытяжка, рихтовка, шпаклевка, покраска (PPG Paint System), alignment
- Check engine light & repair
- AC services
- Поможем купить и отремонтировать машину с аукциона
- Professional computer estimating system
- FREE estimate при наличии страховки
- Предоставляем towing services
- Все виды механических работ



**(253)856-0397 • (206)679-4580 (Виктор)**

4044 Auburn Way N,  
Ste 7, Auburn, WA 98002



## ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ CDL водителей класса А

со стажем не менее 1 года

- 48 штатов
- работа на риферах
- своевременная оплата/бонусы

North Eagle Transportation

**(206) 234-5385** с 9:00 am  
до 6:00 pm



## Компания Intransit LLC ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ OWNER OPERATORS И ДИСПЕЧЕРОВ

Высокая зарплата  
Выгодные условия  
Оплата после доставки

**Tel: 253-229-8346 12819 SE 38 ST (PMB: 235) Bellevue, WA 98006**

## БУХГАЛТЕРИЯ ПОДДЕРЖКА БИЗНЕСОВ НАЛОГИ



ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО  
УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ  
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

**Владимир  
Раскин**  
CPA, MPA

Открытие компаний / Ведение бухгалтерского учета / Начисление зарплаты / Составление налоговых отчетов / Нотариальное заверение документов / Представительство в IRS / Бизнес налоги: формы 1120, 1120S, 1065 / Составление индивидуальных налоговых деклараций (Tax Return)

**206-992-9462**

vladimir@raskin-cpa.com



## Свадебный сервис «АЛЕСЯ»

Украинско-Русская кухня с большим выбором блюд.

Красиво украшенные блюда по вашему выбору.

**253-632-7447**

## Страховая компания



Автомобили • Дома • Жизнь

**206-784-5151**

Fax: 206-784-5353  
9750 Greenwood AVE N, Suite 104  
Seattle, WA. 98103-3060

**Tanya Zalyashko**  
Office Manager



## Мобильный сервис за \$49.99 в месяц или бесплатно

- ✓ Неограниченные звонки по Америке, тексты и мобильный интернет.
- ✓ Без контрактов!



[www.solavei.com/dennisb](http://www.solavei.com/dennisb)

- ✓ Прекрасная возможность для дополнительного заработка, отличное обслуживание.

**Денис: 206-992-9323**  
**Юля: 206-307-7984**



ТРЕБУЕТСЯ ДИЗЕЛЬ МЕХАНИК  
СО СТЕЖЕМ НЕ МЕНЕЕ 2X ЛЕТ  
ДЛЯ РАБОТЫ НА SEMI TRUCKS.

Тел: 360-332-8379

Факс: 360-332-8349

[iktruckrepair@frontier.com](mailto:iktruckrepair@frontier.com)

Присылайте резюме,  
звоните!!



## СВАДЬБЫ • БАНКЕТЫ

Современное оформление залов  
Букеты из живых цветов  
Фарфоровая посуда  
Домашняя кухня  
Доступные цены  
Профессиональная переделка любой одежды

Olga's Wedding Service  
**253-632-7965**



## VACATION DEALS

FIVE STAR LUXURY

Resorts in Mexico, Florida,  
Hawaii, Las Vegas and other  
places available.

For low price. 7 NIGHTS FROM \$699

Call Natasha  
**206-920-9010**

## Colibri Catering

Полный сервис  
свадебных услуг  
Удобно. Качественно. Доступно

Виктор, cell: 253.310.3837



Восстановление  
и построение

## кредитной истории

Более 1000 довольных клиентов,  
консультации бесплатно,  
одноразовая оплата,  
законно и быстро.

**425-376-2840**

оставьте сообщение

[www.LsiCreditSolutions.com/rus](http://www.LsiCreditSolutions.com/rus)

## Elena's Skin Care

Косметический салон

Глубокая чистка кожи лица, и спины  
Огромный опыт по лечению угрей,  
гнойных воспалений  
Улучшение наступает в 100% случаях

Microdermabrasion  
Шлифовка кожи  
Удаление волос на лице, теле  
Дизайн бровей

736 122 Ave NE Bellevue, WA 98005

Звоните: **425-772-9688**



## Лимузин сервис

Wedding, Proms, Bridal Showers, Birthdays...

Звоните — и вы получите  
массу удовольствия!

**Геннадий 253-218-9445**

[myemeraldlimo@gmail.com](mailto:myemeraldlimo@gmail.com)





## ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРАКОВ

Продажа и установка шин  
Ремонт траков и трейлеров  
Установка коробок передач,  
двигателей и т.д.

**253-561-5150** Алекс  
**253-334-1543** Виктор

## Vlad's Tinting

### ТОНИРОВКА СТЕКОЛ

машины



офиса

- От \$100 - все машины
- Снимаем старую плёнку выезжаем на дом по договорённости
- Обслуживаем все города большого Сиэтла

**ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ**

Vladimir cell: 253. 678-8126

Advanced Tint

## ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ТОНИРОВКА ОКОН

Автомобильные. Офисные. Коммерческие.

Починка лобовых стекол.  
Защита автомобильной краски.

4209 NE Sunset BLVD STE#5,  
Renton, WA 98059  
[www.seattlewindowtint.com](http://www.seattlewindowtint.com)

**425-531-2713**

Licensed. Bonded. Insured.

HUGE SELECTION  
AND BEST PRICES ON:

- CONTRACTORS  
INSURANCE
- BONDS
- BUSINESS AUTO

**Contractors Specialist**

**425-877-3270**

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ, КОМПЕТЕНТНОСТЬ, ТОЧНОСТЬ

## EVL ACCOUNTING PROFESSIONAL SERVICE

- Monthly Small Business Bookkeeping
- Payroll + Quarterly Payroll Tax Filings
- IFTA Tax Return Filings

Оплата договорная, сдельная

Полный компьютерный QuickBooks/Peachtree  
Выезд к клиенту в любое время.

**ELLA LOBANOVSKAYA**

Mob: 425-686-0393 (texting ok)

Office: (425) 908-7657

Fax: (425) 949-7318

[evl.lobanella@gmail.com](mailto:evl.lobanella@gmail.com)

Graduate Accounting  
Certificate  
(CPA Preparation)  
Seattle City U

## PROFESSIONAL VIDEO



Best quality for affordable price!

**(206) 403-6751**

[www.elom-pictures.com](http://www.elom-pictures.com)

## Полный сервис по уборке домов

Работаем чисто и быстро

Звоните Наташи

**206-407-4024**



## ПРОДАЖА СВАДЕБНЫХ И ВЕЧЕРНИХ ПЛАТЬЕВ

Свадебные платья  
по заказу и рент.

Белые шубки  
в рент.

206-795-9686 253-568-6987

## Профессиональный тамада

Интересные, незабываемые  
индивидуальные  
программы для русских  
и международных  
свадеб и торжеств

**ЛУЧШИЙ  
ВЕДУЩИЙ**

**(425) 346-0219**

[leo@leonovsky.com](mailto:leo@leonovsky.com)

Победитель чемпионата  
Toastmaster

**ЕМСЕЕ  
ЛЕОНИД НОВСКИЙ**

## CRYSTAL BRIGHT cleaning service



425. 228-0446 Требуется на работу  
425. 736-6522 мужчины и женщины  
425. 736-6521 по уборке домов.

FAX 425.228.8997

**Хорошая оплата.**





**КУПЛЮ  
АКАМУЛЯТОРЫ  
б/у**

**Тел: 253-394-6141**

Вывезу старый авто  
и металлолом.



**ТОРТЫ НА ЗАКАЗ**

На все виды торжеств

**360-671-6030**

**ВИДЕО  
и АУДИО  
УСЛУГИ**

- Свадьбы • Дни рождения
- Торжества • Видеоклипы
- Аудио запись, фонограммы

**(206) 661-7782**

**РЕМОНТ ЛЮБОЙ  
РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ**

Компьютеры, ноутбуки,  
телевизоры, камеры,  
аудиотехника, игровые  
приставки, цифровые  
фотоаппараты  
и многое другое.



**Тел.: 253-632-7090**  
**mosplasma@gmail.com**

**Этот рекламный блок стоит всего \$20**

**ХРИСТИАНСКОЕ  
ТЕЛЕВИДЕНИЕ**

**Установка  
и ремонт**

**425-221-2611**

**Регина Франк**  
государственный нотариус  
**СЕРТИФИЦИРОВАННЫЙ  
ПЕРЕВОДЧИК**

Русский, украинский, чешский,  
словацкий, немецкий

Помогу оформить документы  
для налогов

**Tel: 425-235-5564**  
Fax: 425-235-3899, Cell: 206-898-9914  
[reginafrank@earthlink.net](mailto:reginafrank@earthlink.net)  
[www.reginafrank.globtra.com](http://www.reginafrank.globtra.com)

**HOUSE FOR RENT  
IN TACOMA**

- Tacoma DOM area,
- 4 bedroom,
- big fenced backyard,
- close to shopping (1 minute to I-5),
- new carpet and paint.

**\$1,050**

**TEL: 206-832-9408**

**Сдаётся в рент квартира  
в EVERETT (ADMIRAL WAY)**

Замечательный жилом комплекс,  
расположен недалеко от BOEING AND I-5.

2 BDR, 2 BATH, большой зал, камин,  
крытая парковка.

**\$980 в месяц** (вода, канализация и  
мусор — включены в стоимость)

**206-372-2889**  
[vladimir@stonewoodonline.com](mailto:vladimir@stonewoodonline.com)

**Постелим  
ковры  
линолеум**

Высокое качество, низкие цены  
гарантируем

Free delivery, free estimate, we bring  
samples for you.

Licensed. Bonded. Insured.

**(206) 753-7919**

**Нуждаются в женщине  
для уборки домов**

в р-н Everett, Bothell,  
Millcreek, Lynnwood,  
Snohomish.

**ХОРОШАЯ ОПЛАТА  
ГАРАНТИРОВАНА.**

Звоните.

**425-359-0136**

**УРОКИ ФОРТЕПИАНО**

Сертифицированный  
педагог

Стаж работы в Европе  
и Америке 30 лет



**253-224-3783**

В компанию «Best Cleaning»  
**требуются люди  
на работу,**  
по уборке домов.

Районы: Auburn, Federal way, Kent.

**206-228-2769**  
**253-887-1235**  
Tetyana

**ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ  
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ**

**ВОДИТЕЛЕЙ  
(OWNER OPERATOR)**

- 48 ШТАТОВ
- ОПЛАТА СВОЕВРЕМЕННАЯ  
AUBURN, WA

**TEL: 253-249-7221**  
**CELL: 253-886-3202**

**VNK  
TRANSPORTATION  
& TOWING**

2 car flatbed

**Доступные цены**

**206-619-6353** Виктор  
**206-327-5011** Дмитрий

Молодые, певчие  
**канарейки**

For Sale

**425-232-5158**  
**425-232-5140**



Станция Тех. Обслуживания  
грузовиков

**приглашает  
на работу  
МЕХАНИКОВ.**

Английский не обязателен

Для дополнительной информацией  
обращаться по тел.

**206-229-5027**

# Телефонный справочник

## русско-язычных организаций штата Вашингтон

Ваша реклама в Справочнике — всего \$5/месяц  
(при размещении на 12 месяцев)

### ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

#### **Litchev Law Firm**

600 108th Ave NE, Suite 1002  
Bellevue, WA 98004  
Tel. 425-999-9061  
Natalia@eastsideattorney.com

#### **Law Offices Of A. W. Dougherty**

5451 S.W. 10th Street, #104,  
Renton, Wa 98057  
Тел: 206-909-2535

#### **Mueller & Associates Inc., P.S.**

2050 112 Ave Ne #110  
Bellevue, Wa 98004  
Тел: 425-457-7600

#### **Rubinstein Law Office**

875 140th Avenue Ne, #100,  
Bellevue, Wa 98005  
Тел: 425-688-1100

#### **Elena E. Tsiprin Law Office**

14670 Ne 8th Street #210  
Bellevue, Washington  
98007  
Тел: 425-614-4744

#### **Kvasnyuk Law Offices**

33530 1st Way South, #102  
Federal Way, Wa 98003  
(206) 265-3803

#### **Feldman & Lee Law Office**

19303 44th Avenue West  
Lynnwood, Wa 98036  
206-817-7353

#### **Anna Goykhman Law Office**

1604 Hewitt Ave., Ste 301

Everett, Wa 98201  
Тел: 206-226-7996

#### **Law Office Of J. Khorun, PLLC.**

15600 Redmond Way, #101,  
Redmond Wa 98052  
Тел: 425-748-4776

#### **Law Office of William R. Baker**

903 East Main Street, #104,  
Auburn, Wa 98002  
Тел: 253-887-1101

#### **Tsiprin Law Group**

11033 Ne 24th St., #200  
Bellevue, Wa  
Тел: 425-242-4892

#### **Roman Kesselman Law Office**

12356 Northup Way, #111,  
Bellevue, Wa 98005  
Тел: 1-800-921-4612

#### **Taylor Law Firm**

17422 108th Ave. Se, #200  
Renton, Wa 98055  
Тел: 206-817-2950

#### **Wong Fleming Law Office**

2340 130th Avenue Ne, Ste  
D150, Bellevue, Wa 98005  
Тел: 425-869-4040

#### **Golden Gate Law Firm**

Тел: 206-914-0393

#### **Petrenko Law Firm**

Тел: (206) 733-0070

#### **Steven Recor Law Group**

Тел: 425-519-2878

#### **Pacific Law Group**

Тел: 206 850-1821

### АВТО СЕРВИС

#### **Auburn Auto Clinic**

Тел: 253-679-4580

#### **Factory Direct Tire Sales**

Тел: 425-774-5131

#### **Vlad's Tinting**

Тел: 253-678-8126

#### **Line of Sight Autoglass**

Тел: 253-820-2768

#### **Mercedes of Lynwood**

Тел: 206-353-7746

#### **International Auto Repair Shop**

Тел: 425-823-6019

#### **Tellman's Auto Center**

Тел: 206-354-4342

#### **Alpha Flet Sevicecs**

(Trucks & Trailers)  
Тел: 253-231-5500

#### **Andy's Auto Center**

Тел: 253-905-2323

#### **Gas And Diesel Repair**

Тел: 206-226-2176

#### **NW Auto Repair**

Тел: 425-350-7075

#### **Perfect Auto Center**

Тел: 206-391-6996

#### **VPA Auto Repair & Body**

Тел: 425-251-1487

#### **Advanced Tint, LLC -**

Window Tinting  
Тел: 425-531-2713

#### **Genuine Bumpers, INC**

Тел: 253-872-0261

#### **Master Auto Glass**

Тел: 253-797-3874

#### **Odessa Auto Body & Glass**

Тел: 253-307-7933

#### **PartsChannel Inc.**

Тел: 1-800- 871-507

### TRUCKING COMPANIES

#### **International TLC**

Тел: 253-987-5346

#### **Intransit LLC**

Тел: 253-229-8346

#### **Melan Enterprises**

Тел: 206-406-2803

#### **Mria Trucking**

Тел: 253-880-9891

#### **VNK Transportation & Towing**

Тел: 206-619-6353

#### **Y&A Transportation**

Тел: 425-344-0258

#### **Spirit Trucking**

Тел: 206-979-9768

### БУХГАЛТЕРИЯ И НАЛОГИ

#### **EVL Accounting Profess.**

Тел: 425-686-0393

#### **Tatyana & Roman Kolesnik**

Тел: 425-516-1200



**Akopyan & Company**  
Тел: 206-838-3800

**Владимир Раскин**  
Тел: 206-992-9462

**Надя Гнатюк**  
Тел: 206-793-1407

**Daniella's Tax Services**  
Тел: 425-269-4759

**Tax And Accounting Services**  
Тел: 206-355-3362

## ФИНАНСЫ

**Tatyana Koshevaya**  
Тел: 253-223-1355

**Rimma Israyelyan**  
Тел: 206-612-5622

**Мадина Дударова**  
Тел: 206-550-4983

**Ели Николова**  
Тел: 425-444-0884

**Альберт Хачатуров**  
loan consultant  
Тел: 206-898-3930

**Лариса Боришкевич**  
Тел: 253-269-4455

**Olga Weaver Loan Officer**  
Тел: 206-227-6012

## ВРАЧИ

**Adult and Child Medecine Ирина Мильман**  
Тел: 206-533-1570

**European Health Center**  
Тел: 206-898-8409

**Лечение Заболеваний Ног Михаил Бураковский**  
Тел: 425-822-7526

**Медицинский и Орто-**

**педический Массаж**  
Тел: 206-407-5602

**Семейный Доктор Ella Bostanjan**  
Тел: 425-697-2100

**Innovative Chiropractic And Massage**  
Тел: 425-338-1555

**Progressive Chiropractic & Massage**  
Тел: 425-355-5000

**Мануальный Терапевт Сергей Заржевский**  
Тел: 425-825-0898

**Мануальный Терапевт Александр Попелянский**  
Тел: 206-407-7642

**Lifequest Chiropractic**  
Тел: 253-852-2828

**Doctors Of Bellevue-Redmond, PLLC**  
Тел: 425-208-0026

**Edmonds Family Care**  
Тел: 425-775-2066

**Advanced Family Medicine**  
Тел: 425-453-6838

**Гинеколог Мария Холмс**  
Тел: 425-651-4338

**Семейный Доктор Валентина Кулакивская**  
Тел: 253-852-8600

**Chiropractic Wellness**  
Тел: 1-866-273-4228

**MultiCare Kent Urgent Care**  
Тел: 253-372-7788

**Mark-Anthony Chiropractic Clinic**  
Тел: 425-513-6959

## СТОМАТОЛОГИ

**DMG Dental Design**  
Тел: 425-488-2345

**Tigran Khachatryan,**  
Тел: 425-455-0981

**Dr. Yuriy Bagdasarov**  
Тел: 425-355-0600

**Врач Павел Федюк**  
Тел: 253-632-7285

**Caring Hands Dental**  
Тел: 206-242-4961

**Everlast Family Dental Clinic**  
Тел: 253-573-0070

**Denture Office**  
Тел: 206-362-3599

**West Hill Denture Center**  
Тел: 253 941-5400

**Dr. Jai Lee & Dusik Jung**  
Тел: 253-815-8500

**Ефим Тульчинский**  
Тел: 425-775-6659

**Marianna Beetham,**  
Тел: 425-825-8800

**Prodental Family Dentistry**  
Тел: 425-673-8919

**E.Z. Dent – Denture Clinic**  
Тел: 425-746-6090

**Тимур Эрнафасов**  
Тел: 253-852-6080

**Сергей Лозан DDS**  
Тел: 425-747-4445

**Quality Dental And Dentures**  
Тел: 206-542-2196

**Jugra Martini**  
Тел: 253-661-0461

**Доктор Lyudmila Shur**  
Тел: 425-741-2030

## ДЕТСКИЕ САДЫ/ ШКОЛЫ/ УРОКИ

**Pacific Truck School LLC**  
Тел: 206-271-0636

**Уроки Фортепиано и Вокала**  
Тел: 253-326-3210

**Уроки Саксофона**  
Тел: 206-265-9987

**Diana's Day Care**  
Тел: 206-914-9340

**Svetlana's Daycare**  
Тел: 425-497-9343

**Bright Life Learning Center**  
Тел: 425-445-4682

**Детсад Колобок**  
Тел: 253- 335-5251

**Sunshine Family Childcare**  
Тел: 253-981 3883

**Русский Садик в г. Kirkland**  
Тел: 425-814-3997

**Tweeting Tots**  
Тел: 206-334-0607

**Newcastle Childcare**  
Тел: 425-442-7692

**Маленький львенок**  
Тел: 206-412-7048

**Tropinka**  
Тел: 206-235-3491

**Joyful Hearts Day Care**  
Тел: 253-632-6448

**Kinder Harvard**  
Тел: 425-742-1925

**Счастливое Детство**  
Тел: 425-355-5089

**Детский сад Пчелка**  
Тел: 206-552-3964

**Teddy Bear Childcare**  
Тел: 425-455-6766

## НЕДВИЖИМОСТЬ

**Max Rombakh**

Тел: 206-227-0737

**Natalliya Kuksyuk**

Тел: 253-653-5388

**Виталий Петровский**

Тел: 253-820-6133

**Евгений Куликовский**

Тел: 425-444-1575

**Микшанские**

Тел: 253-255-2329

**Gary Stepaniants**

Тел: 206-229-4330

**Wais Wazeri**

Тел: 425-443-8089

**Надя Дикафано**

Тел: 206-618-7577

**Эдвард Амбаруцумян**

Тел: 206-227-7359

**Полина Ройтберг**

Тел: 425-444-6625

**Славик Боришкевич**

Тел: 253-839-6650

**Василий Старапел**

Тел: 253-630-6316

**Григорий Елкин**

Тел: 425-455-2065

**Наталья Кифоришина**

Тел: 253-332-9899

**Yelena Goleta – Ruzhina  
Realtor**

Тел: 425-299-1848

## СТРАХОВАНИЕ

**Tatiana Canon**

(American Family  
Insurance)

Тел: 253-508-9915

**Ярослав Манчик**

Тел: 206 354-7165

**Kate Leonchekova**

(New York Insurance)

Тел: 206-234-5416

**Oksana Kuchernyuk**

(American Family  
Insurance)

Тел: 253-334-7280

**SAV-ON Insurance**

Тел: 1-888-867-2866

**Жанна Мельник**

(Farmers Insurance)  
Тел: 206-838-7189

**Зина Шиповская**

Тел: 206-380-0518

**Наталья Ковальская**

(Farmers Insurance)  
Тел: 253-841-4800

**Alla Kozlov**

(One Stop General)  
Тел: 425-877-3270

**Iana Yagudayev**

(American Family  
Insurance)  
Тел: 425-485-9020

**Бойка Крастева**

(Farmers Insurance)  
Тел: 206-372-2021

**Анна Мелашенко**

(Harvey Insurance)  
Тел: 360-794-8118

**Оксана Кучернюк**

(American Family  
Insurance)  
Тел: 253-334-7280

**Александр Бабин**

(Insurance Solution)  
Тел: 253-202-2726

**Лариса Десятник**

(Farmers Insurance)

Тел: 206-551-7979

## САЛОНЫ КРАСОТЫ И КОСМЕТИЧЕ- СКИЕ УСЛУГИ

**HairStylist Галина**

Тел: 253-389-9622

**Spa Bella Luna**

Тел: 425-741-1004

**Magic Beauty**

Тел: 425-558-1906

**Geisha Nails**

Тел: 425-747-6704

**Elena Skin Care**

Тел: 425-772-9688

**Косметологическая**

**Клиника**

Тел: 425-373-6777

**Euro Salon**

Тел: 206-755-2326

**Olga's Beauty Spa**

Тел: 206-383-2915

## БЮРО ПУТЕШЕСТВИЙ

**East West Tours**

Тел: 425-4 TRAVEL

**Gabriel Travel**

Тел: 1-888- 505-419

**Maestro USA Travel &  
Tours**

Тел: 206-383-4480

**Mission Valley Travel**

Тел: 888-887-3060

**Travel Flex**

Тел: 206- 441-1106

**World of Travel**

Тел: 425-787-1377

**Lowes Travel Packages  
and Cruises**

Тел: 1-877-741-1007

## СТРОИТЕЛЬСТВО И РЕМОНТ

**PLK Architects**

Тел: 253-332-9765

**Comfort Solution**

Тел: 425-343-6157

**State Plumbing**

Тел: 206-306-5201

**Охранные Системы**

DEVCON Security

Тел: 425-387-0737

## СВАДЕБНЫЕ УСЛУГИ

**Colibri Catering**

Тел: 253-310-3837

**New Wedding Décor**

Тел: 253-569-4229

**Olga's Wedding Services**

Тел: 253-632-7965

**Свадьба Вашей Мечты**

Тел: 253-632-9811

**Perfect Flowers**

(Живые и Искусствен-  
ные цветы)

Тел: 206-356-6347

## ФОТО/ВИДЕО

**Alina Photos**

Тел: 206-661-0509

**Elom Pictures**

Тел: 206-403-6751

**Ivan Postivka**

Тел: 206-793-2397

**Rashid Photo Service**

Тел: 425-681-1571



## УСЛУГИ/ РАЗНОЕ

### **ACS Чистка Карпета**

Тел: 206-719-7518

### **Ремонт Обуви Spot Shoes**

Тел: 425-776-0206

### **ПАМЯТНИКИ**

Тел: 253-315-3123

### **Cemetery & Funeral Home**

Тел: 253-514-3959

### **Yelena Gubarik TIENS**

Тел: 425-350-1381

### **Hatalia Vaulina TIENS**

Тел: 425-737-8461

### **Crystal Bright Cleaning**

Тел: 425-228-0446

### **FIS Inc.**

(Переводы)

Тел: 425-248-2255

### **WATransBureau**

(Переводы)

Тел: 206-618-0716

### **Регина Франк**

(Переводы)

Тел: 425-235-5564

### **Ремонт Бытовой Техники**

Тел: 425-785-0710

### **Diana's Gold**

(Покупка Золота и Серебра)

Тел: 206-854-8014

## МАГАЗИНЫ

### **Quality Furniture**

29314 Pacific Hwy. S.,  
Suite 100, Federal Way, WA  
98003

Тел: 206-920-9995

### **JR Furniture**

Lynwood, Tukwila,  
Bellingham  
Тел: 1-877-573-8764

### **EuroClassic Furniture**

6602 SE Forster RD,  
Portland OR 97206

### **КНИЖНЫЙ МАГАЗИН Родник**

Тел: 770-517-5657  
www.rodnikusa.com

### **Everett European Food Store**

209 E Casino Rd # G  
Everett, WA 98208-2610  
Тел: 425-438-8829

### **Russian Food Store**

646 Strander Boulevard,  
Tukwila, WA 98188-2923  
Тел: 425-793-3011

### **Русские пирожки**

2800 Milton Way Ste 1,  
Milton, WA 98354  
Тел: 253-952-0524

### **Vitmar European Foods**

4033 Sunset Blvd. Suite 4  
Renton, WA 98059  
Тел: 425-255-4671

### **Victoria's Corner**

1504 145th PL SE Bellevue  
WA 98007  
Тел: 206-778-5241

### **Sevan Pharmacy**

Address 620 SE Everett  
Mall Way Suite 210 A  
Everett, WA 98208  
Тел: 425-348-5353

### **Аптека Pharmacy Plus**

1299 156 Ave NE# 140  
Bellevue, WA 98007  
Тел: 425-644-8887

### **European Foods**

13520 Aurora Avenue  
North - Seattle, WA 98133

Тел: 206-361-2583

### **International Deli**

15015 Main St. Bellevue,  
Suite 110, WA 98007  
Тел: 425-865-0439  
18120 Bothell Way NE #A-  
10 Bothell WA 98011  
Тел: 425-486-9676

### **AA's Fruits**

34428 Pacific Hwy S #A,  
Federal Way WA 98003  
253-838-3628

### **Global Seafoods North America, LLC**

1750 112th Ave. NE, Suite  
B221 Bellevue, WA 98004  
Тел: 425-449-3165

### **Troika Euro Deli**

14007 Highway 99 # E,  
Lynnwood, WA 98087-1705  
Тел: 206-794-1836

### **Europa Food**

3908 Meridian St. Suite 112  
Bellingham, WA 98226  
Тел: 360-676-7103

### **Delicatessen of Europe**

129 106 Avenue, Bellevue,  
WA 98004  
Тел: 425-455-9590

### **ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ МАГАЗИН Romka**

28855 Military Rd S  
Federal Way, WA 98008  
Тел: 253-529-5894

9820 Pacific Ave. S.  
Tacoma WA 98444  
Тел: 253-740-2509

### **From Russia With Love**

15600 NE 8th St Bellevue,  
WA 98008  
Тел: 425-401-2093

### **Ukraine International Food**

10410 Greenwood  
Avenue North, Seattle, WA

98133-9196

Тел: 206-784-8309

### **TLC Pharmacy**

15600 NE 8th St K-8  
Bellevue, WA 98008  
Тел: 425-653-2323

### **Taste of Europe**

24225 104th Ave SE Kent  
WA 98030  
Тел: 206-852-1686

### **Marvel Food & Deli**

615 C Street SW Auburn,  
WA 98001  
Тел: 253-887-8181

### **European Deli**

5317 Evergreen Way,  
Everett, WA, 98203  
Тел: 425-290-9213

### **Awers Inc**

12832 NE 14th Place  
Bellevue, WA 98005  
Тел: 425-747-7866

### **European Food Store**

20101 44th Ave. W, #D-1  
Lynnwood, WA 98036  
Тел: 425-673-1418

### **Svetlana European Deli**

9826 7th Ave SE Everett,  
WA 98208  
Тел: 425-347-3503

### **European Deli "Vesna"**

12811 8th Ave West Everett,  
WA 98204  
Тел: 425-513-8605

### **КНИЖНАЯ ЛАВКА "КОН- ТИНЕНТ"**

5218 University Way NE,  
Suite B Seattle, WA 98105  
Тел: 206-396-3684

### **Taste of Russia**

13010 Southeast Kent  
Kangley Road, Kent, WA  
98030-7965  
Тел: 253-630-7588



# СТРАННОЕ САМОЧУВСТВИЕ

*Впереди у нас новый год. Все столы будут наполненными праздничными яствами и сладостями. А раз так самое время напомнить нам всем насколько хитрый и коварный враг ожидает всех любителей покушать чрезмерно сладкого. Конечно, сегодня мы поговорим о диабете.*



Сахарный диабет является одним из самых распространенных заболеваний эндокринной системы нашего организма. Распространенность сахарного диабета во всем мире растет. В настоящее время сахарным диабетом страдают около 200 млн. людей во всем мире. К 2030 году количество больных сахарным диабетом первого и второго типа будет доходить до 552 миллионов. Ежегодно в мире количество больных сахарным диабетом только 2 типа увеличивается на 5 млн. А всему виной стал заменитель сахара, который мы едим, практически в каждом продукте, который покупаем. Использование производителями ранее неизвестных жиров. Пассивный образ жизни, как результат - избыточный вес и ряд причин связанные с избыточным и некачественным питанием.

## ЧТО ТАКОЕ САХАР В КРОВИ?

Концентрация сахара в крови, а если быть точнее глюкозы в организме должна быть строго урегулирована таким образом, чтобы главный источник энергии был без труда доступен всем тканям, но в то же время, не выделялся вместе с мочой. Когда происходит нарушение обмена глюкозы в организме — это может проявляться в повышенном содержании глюкозы под названием гипергликемия, может быть и пониженного содержания — гипогликемия.

## ПОВЫШЕННЫЙ САХАР

Гипергликемией называют повышенное содержание в плазме крови сахара. Повышенный сахар в крови может выглядеть

в норме, в то время, как он будет некой приспособительной реакцией организма, которая обеспечивает снабжение энергетического материала к тканям, тогда, когда идет его повышенный расход — это может быть повышенная мышечная активность, страх, возбуждение, сильная боль и т.д. Такие подъёмы сахара в крови длятся обычно непродолжительное время, это как уже было объяснено ранее, связано с нагрузками организма.

Если гипергликемия продолжается длительное время с достаточно высокой концентрацией глюкозы, при которой скорость выделения сахара в кровь, значительно превышает ту скорость, с которой организм успевает её усваивать, то это, как правило, происходит из-за заболеваний эндокринной системы. Это также может иметь и пагубные последствия, которые отразятся в виде поражения инсулярного аппарата поджелудочной железы и выделения глюкозы с мочой.

Гипергликемия, как было уже сказано — это повышенное содержание сахара в крови, когда скорость выделения превышает

скорость усвояемости его организмом, что может вызвать тяжёлые нарушения обмена веществ вместе с выделением токсических продуктов обмена, а далее это может привести к отравлению всего организма.

Лёгкая степень гипергликемии организму практически никак не вредит, а когда сахар превышает значительно норму содержания, человек начинает страдать от сильной жажды, из-за чего начинает много пить жидкости, происходит частое мочеиспускание, при котором вместе с мочой из организма выводится сахар, в следствии чего слизистая оболочка организма становится сухой, также, как и кожа. Тяжёлая форма гипергликемии может привести к тому, что появится тошнота, рвота, человек становится сонливым и заторможенным, возможна потеря сознания, это говорит уже о начале гипергликемической коме, которая может привести к летальному исходу.

Почти, как правило, гипергликемия характерна только для заболеваний эндокринных, таких как сахарный диабет, повы-

« **К 2030 году количество больных сахарным диабетом первого и второго типа будет доходить до 552 миллионов. Ежегодно в мире количество больных сахарным диабетом только 2 типа увеличивается на 5 млн.** »





шенная функция щитовидной железы, для заболеваний гипоталамуса — области головного мозга, которая отвечает за всю работу желёз внутренней секреции, в редких случаях может быть из-за некоторых

« **ВСЕМУ ВИННОЙ СТАЛ ЗАМЕНИТЕЛЬ САХАРА, КОТОРЫЙ МЫ ЕДИМ, ПРАКТИЧЕСКИ В КАЖДОМ ПРОДУКТЕ, КОТОРЫЙ ПОКУПАЕМ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯМИ РАНЕЕ НЕИЗВЕСТНЫХ ЖИРОВ. ПАССИВНЫЙ ОБРАЗ ЖИЗНИ, КАК РЕЗУЛЬТАТ — ИЗБЫТОЧНЫЙ ВЕС И РЯД ПРИЧИН СВЯЗАННЫЕ С ИЗБЫТОЧНЫМ И НЕКАЧЕСТВЕННЫМ ПИТАНИЕМ.** »

заболеваний печени. При продолжительной гипергликемии, начинается стойкое нарушение обменных процессов, которое приводит к ощущению сильной слабости, иммунная система начинает давать сбои, начинаются регулярные гнойные воспалительные процессы в организме, происходит нарушение половых функций и нарушается кровоснабжение всех тканей.

## Пониженный сахар

Гипогликемией называется пониженное содержание в плазме крови сахара. Стоит отметить, что гипогликемия встречается заметно реже у людей здоровых, нежели гипергликемия. Происходит это по причине неправильного питания, когда происходит перенапряжение инсулинового аппарата поджелудочной железы, говоря простым язы-

ком, когда человек употребляет чересчур много сладкого в пищу, развивается гипогликемия. Так как, поджелудочная железа начинает работать на своём максимуме возможностей, начинает больше выделять инсулина, глюкоза же начинает вся усваиваться тканями, что приводит к гипогликемии.

Развиться постоянная гипогликемия может и при разных заболеваниях поджелудочной железы, которые связаны с разрастанием её тканей, а также клеток, которые вырабатывают инсулин, это могут быть различные опухоли. Постоянная гипогликемия также может начаться из-за тяжёлых заболеваний печени, при которых происходит нарушение процессов усвояемости и случается выброс гликогена в кровь, а также заболевание почек, надпочечников и гипоталамуса могут быть причиной развития гипогликемии.

Симптоматика пониженного сахара у человека проявляется в виде резкой слабости, сильной потливости, возникновению дрожи в руках, ногах, всём теле, повышенное сердцебиение, появления страха смерти, при этом у человека повышенная возбудимость и нарушение психики, постоянное и сильно чувство голода, после чего может быть и потеря сознания. Такое состояние человека называется гипогликемической комой. Человек, страдающий или склонный к этой болезни, должен всегда иметь при себе конфеты, которые необходимо принимать при первых признаках гипогликемии.

## Норма сахара в крови

У здорового человека, который не страдает диабетом, норма содержания сахара в крови составляет от 4,8-8,1 ммоль/л., или 104-144 mg/dl. В случае если клеткам организма не удаётся усвоить сахар, который поступает в кровь в процессе переваривания пищи, уровень содержания сахара в крови медленно, но верно

начинает подниматься. Как уже известно именно глюкоза является основным источником энергии. У человека с инсулинозависимым сахарным диабетом первого типа, поджелудочная железа практически не выделяет инсулин. При втором типе инсулинозависимого диабета, поджелудочная железа выделяет достаточно инсулина, но он не способен работать так, как положено.

Когда клетки не получают достаточно энергии, человек начинает чувствовать



сильную слабость и быстро уставать. Когда организм старается избавиться от чересчур высокого содержания сахара в крови и тем самым привести всё в норму, начинают работать в усиленном режиме почки, из-за чего человек часто бежит в туалет.

В случае, если сахар повышен достаточно продолжительное время, то это может привести к осложнениям, из-за переизбытка в крови глюкозы, кровь начинает густеть. А так как густая кровь неспособна проходить через мелкие кровеносные сосуды, от этого начинает страдать весь организм. Повышается кровяное давление, сердцу тяжело качать по сосудам липкую и вязкую кровь. Сердцу приходится работать на максимальных оборотах, толкая кровь. Начинаются сердечные болезни. Из этой проблемы вытекает много других. Сахарный диабет — грозная болезнь. Опасность ее заключается в возникающих осложнениях, ведущих к развитию сопутствующих заболеваний. ►►





Так при сахарном диабете нередко наблюдается атеросклеротическое поражение сосудов. Раннее и быстрое развитие атеросклероза. У диабетиков нередко наблюдаются тяжелые нарушения в функциях почек, возникает инфаркт и инсульт, происходит ухудшение зрения, появляется угроза гангрены конечностей и прочие недуги, список которых нарастает если не начать контролировать и снижать уровень сахара в крови.

## Контроль сахарного диабета

Дабы избавиться от всех вредоносных факторов, что могут привести к летальному исходу, нужно как можно быстрее привести в норму сахар в крови. Это можно сделать только сочетая сразу несколько способов.

Основной способ — это, конечно же здоровое питание, а также регулярный контроль уровня сахара. Лечение сахарного диабета, как правило, подразумевает переход к другому образу жизни. Специальный образ жизни при диабете подразумевает: регулярные занятия спортом (дозированные физические нагрузки), соблюдение специальной диеты, постоянный контроль уровня глюкозы в крови и своевременную коррекцию лечения.

Вы уже знаете, что при сахарном диабете в основном нарушен углеводный обмен (обмен сахаров). Восстановление углевод-

ного обмена при сахарном диабете достигается двумя путями: путем обеспечения клеток инсулином и путём обеспечения равномерного поступления углеводов в организм человека.

Равномерное поступление углеводов является наиважнейшим фактором в лечении пациентов с сахарным диабетом. Этого можно достичь лишь с помощью правильной диеты. Без соблюдения диеты невозможно компенсировать нарушенный обмен углеводов. В случае сахарного диабета 1-го типа соблюдение диеты является жизненно важным принципом для больного. Несоблюдение диеты может привести к развитию осложнений сахарного диабета.

Важным условием правильной организации диеты при сахарном диабете является

**« Мясные и рыбные продукты не содержат углеводов и не нуждаются в учете, так как содержат незначительные количества углеводов. Но не стоит забывать, что первый путь к выздоровлению лежит в снижении массы тела, поэтому животные жиры и мясные продукты нужно сократить по максимуму. »**

ведение больным дневника питания. В дневник вносится список продуктов, съеденных в течение дня, их количество и калорийность. Ведение дневника питания способствует повышению эффективности данного метода лечения.

Составление диеты для больного сахарным диабетом следует начинать с расчета энергетической ценности пищи, необходимой для организма человека. При этом учитывается возраст пациентов, пол, уровень физической нагрузки, а также вес пациента.

.....

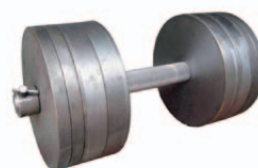
Основными принципами диеты при сахарном диабете являются ограниченное употребление углеводов:

- полностью исключить: сахар, шоколад, конфеты, кондитерские изделия, варенье, мороженое и другие сладости или употреблять эти продукты в минимальном количестве;
- режим питания (5-6 раз в сутки);
- наличие в продуктах достаточного количества витаминов;
- снижение калорийности пищи;
- в рационе больного обязательно должны быть творог и молочные продукты и блюда из них, только не жирные блюда.

.....

Мясные и рыбные продукты не содержат углеводов и не нуждаются в учете, так как содержат незначительные количества углеводов. Но не стоит забывать, что первый путь к выздоровлению лежит в снижении массы тела, поэтому животные жиры и мясные продукты нужно сократить по максимуму.

Не рекомендуется употреблять продукты, которые в избытке содержат легкоусвояемые углеводы: конфеты, изюм, инжир и т.д. Также надо серьезно ограничить жареные, острые, соленные и копченые блюда. И совсем нежелательны для людей, страдающих диабетом продукты, содержащие одновременно много жиров и углеводов: шоколад, мороженое, торты и т.д. ❗







# Factory Direct Tire Sales

40 years of  
quality service

free pick up and delivery

- Fast and courteous service
- Wheel repair, reconditioning and straightening
- Written lifetime limited warranty on all refinished wheels (excluding chrome and hyper silver 1 yr. warranty)
- Wheel replacement: O.E. or aftermarket all makes and brands
- Tires: O.E. or aftermarket (any and all brands)
- 4 wheel alignment (specializing in collision alignments)
- On car balance/ride disturbance

22617 76th Ave. W  
Edmonds WA, 98206  
[www.factorydirecttire.com](http://www.factorydirecttire.com)

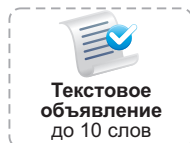
Nash: **(425) 774-5131**  
**1-800-822-2126**

Call Before  
10 a.m. for  
same day service

КАНОН

Ежемесячный  
христианский  
рекламно-  
информационный  
журнал

## Order form Бланк заказа 2012



Текстовое  
объявление  
до 10 слов

☐ \$10\*  
month



1/20  
1,7x1,8

☐ \$20\*  
month



1/12  
2,45x2,3

☐ \$40\*  
month



1/6  
верт.  
2,45x4,65

☐ \$75  
month



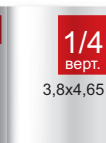
1/6  
гор.  
5,1x2,3

☐ \$75  
month



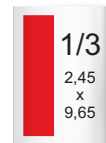
1/4  
гор.  
7,75x2,3

☐ \$95  
month



1/4  
верт.  
3,8x4,65

☐ \$125  
month



1/3  
2,45  
x  
9,65

☐ \$135  
month



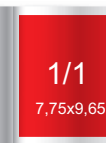
1/2  
7,75x4,65

☐ \$195  
month



2/3  
5,1  
x  
9,65

☐ \$285  
month



1/1  
7,75x9,65

☐ \$350  
month

\* Заполнение контракта для этого типа рекламы не обязательно

### Заказать рекламу

Срок подачи реклам:  
не позднее 23 числа!  
Deadline on 25th!

1. Выберите размер и цену рекламы.
2. Заполните контракт, доступный на главной странице сайта [www.kanonseattle.com](http://www.kanonseattle.com)
3. Пришлите нам заполненный контракт или текст вашего объявления вместе с этим бланком заказа и чеком на оплату. Также вы можете оформить заказ на нашем сайте.

**ВНИМАНИЕ!** При выборе страницы для модулей 1/2 и 1 стр. цены могут быть увеличены в зависимости от места расположения. При заключении контракта на 3 и более месяцев предусмотрены **значительные скидки!** За подробной информацией обращайтесь в рекламный отдел журнала.

### Подпишись на «Канон»!

Оформите подписку на **6 месяцев** за \$24 или **12 месяцев** за \$48 для себя или близких! Для этого достаточно всего лишь вписать адрес получателя журнала в этом бланке и отправить нам с чеком на оплату выбранного вами срока подписки!

Адрес получателя: \_\_\_\_\_

Адрес, Город, Штат, Индекс



Почтовый адрес: KANON INC, 14400  
Bell Red Rd. Ste #202 Bellevue, WA 98007

tel: 425-772-8462  
fax: 425-740-0258

[www.kanonseattle.com](http://www.kanonseattle.com)  
e-mail: [info@kanonseattle.com](mailto:info@kanonseattle.com)

International Christian Association

# Courage

## Гуманитарная помощь и посылки

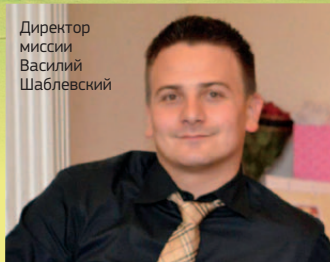


Курьерский сервис • Грузовые перевозки  
Цены низкие • Регулярные отправки контейнеров

- |   |   |
|---|---|
| — <b>Kent</b><br>Лиля и Владимир<br>(253) 639-9519                          | — <b>Everett</b><br>Рая<br>(425) 338-4143<br>cell: (425) 749-6671             |
| — <b>Kent</b><br>Василий и Сильвия<br>(253) 638-2682<br>cell (253) 205-4688 | — <b>Bellevue</b><br>Юрий и Надежда<br>(425) 869-0999<br>Cell: (206) 359-5578 |
| — <b>Spokane</b><br>Яков<br>(509) 483-4202                                  | — <b>Federal Way</b><br>— <b>Auburn</b><br>Василий<br>(253) 334-9904          |
| — <b>Marysville</b><br>Леонид и Любовь<br>(360) 657-4108                    | — <b>Tacoma</b><br>Мария<br>(253) 759-4328<br>Анатолий<br>(253) 227-1818      |
| — <b>Lynnwood</b><br>Ирина и Михаил<br>(425) 673-8976                       | — <b>Tacoma</b><br>Мария, Иван<br>(253) 759-5205<br>cell (253) 255-8785       |
| — <b>Soap Lake</b><br>Василий<br>(425) 260-0885<br>(425) 221-4386           |   |
| — <b>Portland, OR.</b><br>Николай и Вера<br>(503) 257-0870                  |   |

[www.courage-usa.org](http://www.courage-usa.org)

Директор  
миссии  
Василий  
Шаблевский



### ► Наши услуги:

- Заполнение документов на гринкарту и гражданство
- Ускоренный Travel Passport
- Сертифицированный перевод документов
- Консульский учет

### ► Посылки:

- Морские и авиа.
- Доставка лично в руки адресата.
- Низкие цены.
- Надежный сервис.
- Быстрая доставка.
- При необходимости забираем посылки из дому.
- На каждый заказ — письменное подтверждение от получателя о вручении.

### ► Продуктовые наборы:

- Европейские продукты  
высокого качества  
с доставкой лично в руки.

### ► Доллары:

- В течении нескольких минут  
доставляем в руки адресата.
- Гарантия.
- Конфиденциальность.

30420 Pacific Hwy S #9, Federal Way,  
WA 98003, (253) 941-5240,  
cell: (206) 227-9056





Дорогие грузья!

От всего сердца поздравляем вас  
с Днем рождения нашего Господа — Христа Спасителя!

Пусть великая Божья любовь озаряет Ваши сердца, наполняет уста мудростью Слова Божьего. Мир и благодать да умножатся в Вашей жизни. Пусть радость Ваша будет совершенна!

Миссия «Агапэ» вновь планирует посещать интернаты с праздничной Рождественской программой. Дети с нетерпением ждут праздника, но больше всего они ждут приезда нашей группы, которая несет с собой любовь, мир, внимание. Каждому ребенку хочется, чтобы его заметили, обняли, сказали доброе слово. И они это получают при встрече.

Но, какой праздник без подарков? Естественно, дети ждут подарков. Ждут чего-то необычного для души и для тела. Для души — это спектакль, песни, игры, для тела — гостинец.

В этом году миссия планирует приобрести не менее 5000 подарков, каждый из которых обойдется более \$4. Самим нам, без вашей помощи, не осилить этот проект.



Если вы желаете сделать подарок детям-сиротам, Вы можете выписать чек AGAPE с пометкой  
**«Christmas Gift»**  
и выслать его по адресу миссии.

Agape International Ministries

6529 Hazel Ave.

Orangevale, CA 95662

Our phone number: 916.358.9481

Email address: [agape@ugol.org](mailto:agape@ugol.org)

Пусть будет приятен Господу ваш щедрый дар  
в честь Дня Его Рождения!



Alex Fedorchuk.  
Agape ministries.  
[www.agapeua.com](http://www.agapeua.com)  
God Loves You.



# ПАРАДОКСЫ ВРЕМЕНИ

Парадокс нашего исторического времени состоит в том, что наши здания выше, чем когда-либо, но терпение короче; наши автострады шире, но мышление уже; мы тратим больше, но имеем меньше; мы покупаем больше вещей, но меньше ими наслаждаемся.

Наши квартиры становятся большими, а семьи — меньшими.

У нас больше удобств, но меньше времени.

У нас больше ученых званий, но меньше смысла; больше знаний, но меньше рассуждений.

Больше экспертов, но и больше проблем.

Больше медикаментов, но меньше здоровья.

Мы приумножили свою собственность, но уменьшили свои ценности.

Мы говорим слишком много, любим слишком редко, ненавидим слишком часто.

Мы научились, как зарабатывать на жизнь, но не научились, как жить; мы добавили годы к жизни, но не жизнь к годам.

Мы слетали на Луну и обратно, но нам трудно переступить порог и познакомиться с новым соседом.

Мы освоили внешний мир, но не внутренний; мы очищаем воздух, но загрязняем душу; мы разложили атом, но не наши предубеждения.

У нас выросли доходы, но упала нравственность; мы гонимся за количеством, но теряем качество.

Наше время — это время высоких мужчин, но низких характеров, больших доходов, но поверхностных отношений.

Наше время — это время мирового затишья, но домашних скандалов; большего количества развлечений, но меньших радостей; большего разнообразия пищи, но неполноценного питания.

Мы живем в дни, когда работают оба родителя, пытаюсь обеспечить семью, но у нас больше разводов; наши дома выглядят красочнее снаружи, но в них живут разбитые семьи.





## ЕДИНСТВЕННЫЙ

Он, сын крестьянки, родился в глухой деревушке. Он вырос в другой деревне, где работал в мастерской плотника до тех пор, пока Ему не исполнилось тридцать. Затем три года Он пробыл странствующим проповедником. Он не написал ни одной книги. Он не занимал никакой должности. У Него никогда не было семьи или собственного дома. Он не учился в колледже. Он никогда не бывал в большом городе. Он ни разу не отошел и на двести миль от того места, где родился. Он не сделал ничего из того, что обычно сопутствует величию. У Него не было никаких верительных грамот, кроме Него самого.

Ему было всего тридцать три, когда общественное мнение обернулось против него. Его друзья разбежались. Один из них отрекся от Него. Он был предан врагам и предстал перед судом, который был пародией на правосудие. Его пригвоздили к кресту меж двух разбойников. Когда он умирал, его палачи разыграли его одежды, единственное имущество, которым он владел на земле. Когда Он умер, Его положили благодаря сжалившемуся над Ним другу в позаимствованный гроб. Прошло более двадцати столетий, и сегодня Он — главная фигура рода человеческого. Все армии, которые когда-либо выходили в поход, все флоты, которые когда-либо отправлялись в плавание, все парламенты, которые когда-либо заседали, все короли, которые когда-либо правили — вместе взятые, — не повлияли на жизнь человека на этой земле так, как эта одна-единственная жизнь.

## НЕСРАВНЕННЫЙ

Более девятнадцати веков назад жил Человек, рождённый против законов природы. Этот Человек жил в бедности и был воспитан в неизвестности. Он мало путешествовал и всего один раз пересёк границу Своей родины — во время бегства в Египет, ещё младенцем.

У Него не было ни влияния, ни богатства. Родственники Его были люди скромные, без квалификации и образования. В младенчестве Он поразил царя, в детстве Он озадачивал врачей, в зрелости Он управлял природой, ходил по волнам, будто по мостовой, и усмирал море. Он исцелял целые толпы без лекарств и не брал никакой платы за Свои услуги.

Он не написал ни одной книги. Но все библиотеки нашей страны не вместят книг, написанных о Нём. Он не написал ни одной песни. Но Он дал тему для столько песен, сколько не дали все композиторы, вместе взятые.

Он никогда не основал ни одной школы. Но все школы мира не могут похвастаться таким количеством учеников, как у Него.

Он никогда не командовал армией, не призывал солдат, не стрелял из винтовки. Но ни у одного государственного деятеля никогда не было столько добровольцев, которые по Его приказу заставили бы столько мятежников сложить оружие и сдаться без единого выстрела.

Он никогда не занимался пси-



хиатрией, но исцелил больше разбитых сердец, чем все врачи мира. Каждую неделю по всему миру замирают вращающиеся колёса торговли и промышленности, и толпы людей приходят на молитвенные собрания, чтобы отдать Ему дань любви и уважения.

Где имена былых гордых правителей Греции и Рима? Где имена учёных, философов и богословов прошлого? Но имя этого Человека звучит всё чаще и чаще. Время проложило более двадцати веков между Его смертью на кресте и нашим поколением, однако Он до сих пор жив. Ирод не смог погубить Его, а могила — удержать.

Он встаёт на высочайшем пьедестале небесной славы, коронованный Богом. Ему подчиняются ангелы, поклоняются святые, и бесы страшатся Его — живого, близкого Христа, нашего Господа и Спасителя. ❧



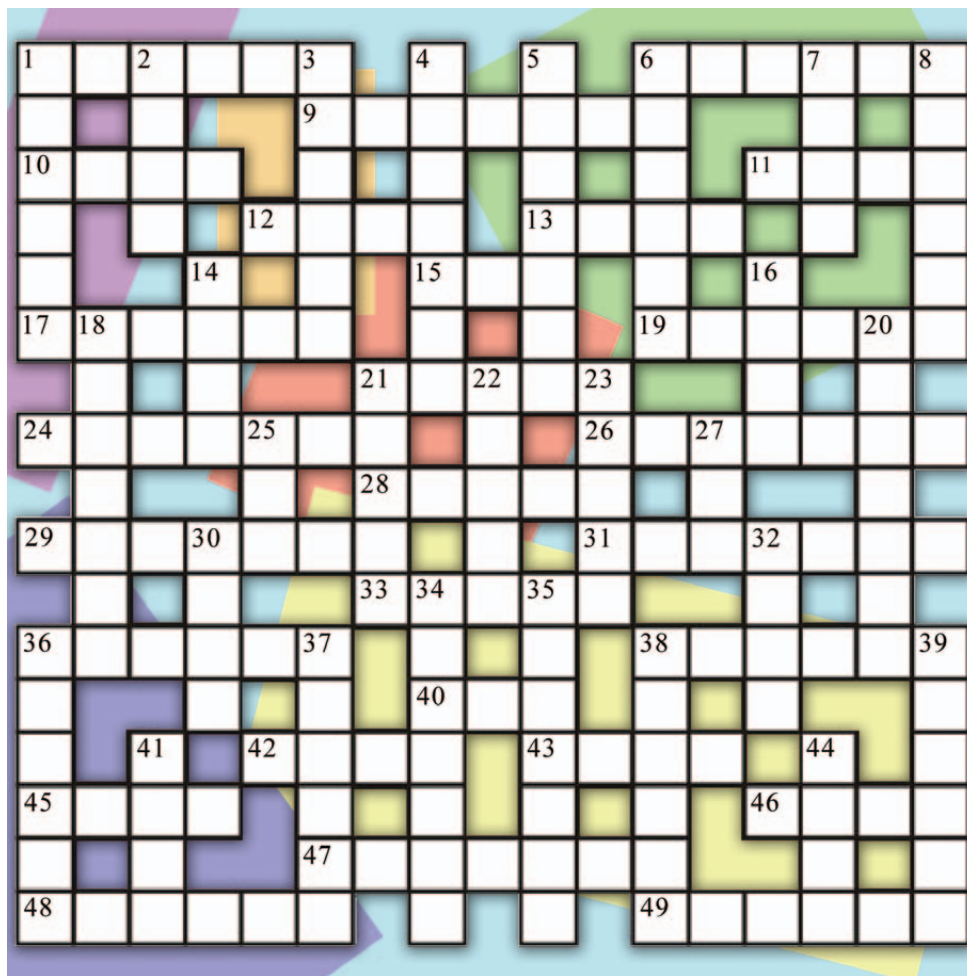


## По горизонтали:

1. Азиатская страна. 6. Сторона света. 9. Расстояние от поверхности до дна чего-нибудь. 10. Животное, желающее к потокам вод. 11. Седлаще царя. 12. Душистое растение, с которого фарисеи давали десятину. 13. Полезное дело, занятие. 15. Имя французского священника Таксила, соблазвившегося на делах католической церкви и написавшего книгу «Забавная Библия». 17. Защита от опасности. 19. Город, в котором жила волшебница, к которой обращался царь Саул. 21. Сын Авинаома, которого Девора призвала собрать войско против Сисары. 24. Вера в сверхъестественные силы. 26. Отчаянный плач. 28. Кость, из которой Бог создал Еву. 29. Главный город страны. 31. Адресат двух посланий апостола Павла. 33. Чехол для меча. 36. Тюрьма в старину. 38. То же, что умение. 40. Постель, кровать. 42. Родственное отношение Моисея к Аарону. 43. Город, который до 1924 года назывался Христиания. 45. Блудница из Иерихона. 46. Имя человека, которому Мардохей отказался кланяться. 47. Ансамбль из пяти исполнителей. 48. Цепи, гири, прицепляемые к телу аскетов для усмирения плоти. 49. Континент, где живет и трудится миссионер Эрло Штеген.

## По вертикали:

1. Плод яблони. 2. Огонь. 3. Овечки младенческого возраста. 4. В языческих поверьях: существо в образе женщины с рыбьим хвостом. 5. Отсутствие грязи. 6. Имя кузнеца из повести Н.В. Гоголя «Ночь перед Рождеством», одолевшего нечистую силу. 7. Пятикнижие Моисея. 8. Должность И.С. Баха, которую он занимал в свою бытность. 14. Месяц года. 16. Мать Самуила. 18. Греческий перевод еврейского слова «Мессия». 20. Место, где кто-нибудь живет. 21. Крупная ящерица. 22. То же, что граница. 23. Насекомоядные млекопитающие, которые живут под землей. 25. Сын Белы (1 Пар. 7:7). 27. «Я и \_\_?\_\_ мой будем служить Господу». 30. Небесное



созвездие северного полушария. 32. То же, что баран. 34. Человек, занимающийся промыслом диких зверей. 35. «Поразил Господь жителей города от малого до большого, и показались на них \_\_?\_\_». 36. Участок суши, окруженный водой. 37. Глиняная посуда. 38. То же что оплата. 39. Древняя женская одежда, род плаща. 41. Начальник синагоги, дочь которого Иисус вернул к жизни. 44. Пресмыкающиеся с длинными извивающимися телами.

Начиная с этого номера ответы на текущий кроссворд будут размещаться в этом же журнале. Ответы на кроссворд этого номера смотрите на странице 75.

## ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД ноябрьского номера

### По вертикали:

2. Хеттеи (Быт. 15:20). 3. Творог (Иов. 10:10). 4. Кесария (Дея. 21:8). 5. Отродие (Чис. 32:14). 8. Неведение (Дея. 17:30). 9. Сетование (Есф. 4:3). 10. Македония (Рим. 15:26). 11. Лицемерие (1 Петр. 2:1). 14. Спина (Дан. 7:6). 15. Маной (Суд. 13:2-24). 20. Леность (Пр. 19:15). 21. Финикия (Дея. 11:19). 24. Работа (Езд. 4:24). 25. Печень (Иез. 21:21).

### По горизонтали:

1. Охота (Пр. 31:13). 6. Мёртвость (2 Кор. 4:10). 7. Насекомое (Пс. 77:45). 12. Иеремия. 13. Динарий (Мф. 20:13). 16. Предок (Лев. 26:45). 17. Пещера (Ин. 11:38). 18. Нееман (4 Цар. 5:1). 19. Колено (И. Нав. 7:14). 22. Мизинец (3 Цар. 12:10). 23. Писидия (Дея. 14:24). 26. Поражение (Чис. 16:46). 27. Отношения (Дан. 11:6). 28. Ладья (Иов. 9:26).





СИМФОНИЧЕСКИЙ  
КОНЦЕРТ

# Рождество

— В ГОРОДЕ —

12.22.12

ХОР BREATH OF AIRE

ДИРИЖЕР ДР. БАЯРД ДУБОИС

МУЗЫКАЛЬНЫЙ СОСТАВ CITY ON A HILL

ДИРЕКТОР ЮРИЙ ЛИТВИНЧУК

СИМФОНИЧЕСКИЙ ОРКЕСТР



— 22 ДЕКАБРЯ 2012 —

4:30PM - Бесплатный концерт -  
регистрация обязательна.

7:30PM - Цена билета \$7.  
Места ограничены.

Overcomer Covenant Church  
33415 Military Road S. Auburn, WA 98001

Билеты можно приобрести на веб сайте:  
[www.cityhill.tv/page/christmas2012](http://www.cityhill.tv/page/christmas2012)

Для информации звоните по телефону (253) 335-2646







# РОЖДЕСТВЕНСКИЙ УЖИН



## САЛАТ "ПИНГВИН"

**Состав:** 1 б. консерв. горбуши, 1 репчатый лук, 100 гр. отварного риса, 150 гр. сыра, 5 яиц, маслины и сладкий перец для украшения, майонез.

**Приготовление:** Репчатый лук мелко измельчите. Сыр натрите на мелкой тёрке. Яйца отварите вкрутую, остудите и очистите, отделите желтки от белков. Консерв. горбушу отожмите от лишней жидкости, выложите на блюдо для салата. Сверху выложите измельчённый лук и смажьте майонезом — это будет первый слой. 2-слой — отварной рис, смажьте майонезом; 3-слой — натёртые на мелкой тёрке желтки, майонез; 4 — слой — тёртый сыр, майонез; 5 — натёртые на мелкой тёрке белки. Украсьте маслинами и сладким перцем в виде пингвина.

## САЛАТ "НЕПТУН"



**Состав:** сёмга солёная, сыр тёртый, яйца отварные 4-5 шт., капуста китайская, 1 средняя луковица, майонез, сок 1/2 лимона, укроп.

**Приготовление:** Всё смешать, заправить майонезом и соком лимона. Украсить по своему желанию. Можно выложить всё слоями: капуста-майонез-сёмга-лук-сыр-майонез-яйцо. Если салатник у вас глубокий, то слои можно повторить. Солить не стоит, т.к. рыбка, сыр и майонез солёные. А желающие могут потом досолить по своему вкусу. Затем убрать в холодильник на 2-3 часа.

## СВЕЧА



**Состав:** картофель — 2 шт., варёные яйца — 3 шт., мясной фарш, обжаренный с луком — 200 г, сыр — 150 г, майонез — 100 г, укроп, сладкий перец (красный и жёлтый), морковь отварная.

**Приготовление:** Отварить картофель в мундире, очистить, натереть на крупной тёрке, немного посолить и выложить на тарелку в форме салата, смазать сверху майонезом. Выложить мясной фарш, слегка смазать майонезом. Посыпать тёртыми белками, оставить один белок и половинку желтка для оформления салата. Слегка смазать майонезом. Посыпать тёртым сыром и тёртым белком. Украсить салат укропом, перцем и тёртой морковью.

## ЕЛОЧКА



**Состав:** картофель, морковь, яйцо, ветчина, лук репчатый, огурец солёный, сыр, майонез, соль, укроп, зерна граната, паприка красная.

**Приготовление:** Картофель, яйца, морковь, отварить и нарезать кубиками. Так же нарезать лук, ветчину и огурец. Сыр натереть. Все ингредиенты смешать, заправить майонезом, посолить. Разрезать пластиковую бутылку пополам. Конусообразную часть заполнить салатом, утрамбовать. На плоское блюдо перевернуть бутылку с салатом. Укроп разобрать на веточки. Обложить основу салата, начиная снизу. Украсить гранатом и вырезанной звездой из перца.



## Ромашка



**Состав:** морковь — 2 шт., грецкие орехи — 5 шт., чеснок — 1 зубчик, желток, белая редиска — 1 шт., красная икра, майонез.

**Приготовление:** Натереть на мелкой тёрке морковь, зубчик чеснока, грецкие орехи, перемешать с майонезом. Выложить горкой на блюдо, сделать углубление в центре, засыпать его варёным желтком и красной икрой. Украсить морковкой. Вырезать лепестки из белой редиски, украсить ими салат.

## ЭФФЕКТНЫЙ САЛАТ



**Состав:** свинина — 300 г, капуста брокколи — 400 г, кукуруза — 1 банка, луковича, помидоры — 2 шт., гранат, листья салата, горчица — 1 ч.л., майонез, винный уксус, перец.

**Приготовление:** Нарезать лук полукольцами, залить уксусом на 5 минут. Отварить брокколи в подсоленной воде. Пожарить мясо. Выложить на блюдо листья салата. Выложить нарезанное кубиками мясо, заправку из майонеза, смешанного с горчицей и покрошенные помидоры. Выложить лук, кукурузу. Украсить брокколи и зёрнами граната.

## БЕЛАЯ БЕРЕЗКА



**Состав:** 1 кур. окорочок, 400 гр. шампиньонов, 200 гр. чернослива, 4 яйца, 2 свеж. огурца, 1 лук, майонез.

**Приготовление:** Салат выложить слоями: 1-й — чернослив соломкой, 2-й — курица соломкой, 3-й грибы, обжаренные с луком, 4-й — огурцы на тёрке, 5-й — яйца кубиками, 6-й — сыр. Между слоями промазывать майонезом. Украсить в стиле березка.

## САЛАТ "СНЕГИРЬ"



**Состав:** копчёная грудка, жареный лук с грибами, ананас консервированный, сыр, майонез, оливки, помидор, перец болгарский, яичный белок.

**Приготовление:** Из представленных ингредиентов сделать салат. Украсить: грудь — помидор или перец мелко рубленный, белое — тертый яичный белок, и оливки.

## ШИШКИН ЛЕС



**Состав:** 200 гр. отварного куриного мяса, 1 яблоко, 2 соленых огурца, 2 отварные картофелины, 1 ст. миндаля, зелень, майонез, соль.

**Приготовление:** Все ингредиенты нарезать мелкими кубиками, яблоко — натереть. Добавить майонез. Выложить салат на блюдо в виде шишек, сверху украсить орехами и веточкой укропа.

## Цицак



**Состав:** 4 кг острого зелёного перца, 500 мл. винного уксуса, 500 мл. растительного масла, 300 гр. чеснока, кинза и сельдерей по 5 пучков, соль.

**Приготовление:** Зелень и чеснок нарезать и перемешать. Перцы промыть и сделать крестообразные надрезы на верхушке, хвостики не резать. (Если перцы острые залить холодной водой на 2 дня, воду менять 3-4 раза в день). Откинуть перцы на дуршлаг и дать стечь воде. Налить в эмалированную кастрюлю масло, уксус и соль, когда закипит бросать порциями перец, он должен покипеть 5-7 минут, следите, чтобы не переварился. Затем вытащите перец шумовкой в миску, сверху посыпьте зеленью с чесноком. Перцы положить в холодильник, чтобы они настоялись в маринаде. Через несколько дней можно будет есть.

# ТВОЁ РОЖДЕСТВО

Билли Грэм



Почему человечество, как ни старается, никак не может победить зло, подняться на новые нравственные вершины? XX век пытался в этом разобраться. Думали, что, может быть, нужно вывести особую породу людей или изменить условия жизни, чтобы изменилось наше сознание, — помните, «бытие определяет сознание»? — тогда зло будет побеждено, и все люди будут жить счастливо. Все мы свидетели тому, чем все это закончилось. Недавно в одной из газет я увидел заголовок «Рождается новый мир». Интересно, что ещё придумали люди для обновления мира?

А ведь о возможности новой жизни, обновления человека, говорил ещё Христос: «Должно вам родиться свыше». Эти слова Он сказал человеку по имени Никодим, который был одним из религиозных вождей Древнего Израиля, членом Синагоги — «совета по делам религий» тех дней. В разговоре с Никодимом Христос сказал: «...если кто не родится свыше, не может увидеть Царствия Божия».

Никодим родился в семье верующих, был религиозен и самым тщательным образом соблюдал все обряды и установления. Думаю, что, живи он сегодня, многие церкви стремились бы заполучить его к себе. И всё же эти слова Иисуса были обращены именно к нему.

Что такое новое рождение? Никодим спросил: «Как может человек родиться, будучи стар?». Он хотел понять, как именно это может произойти. Иисус указал на таинственность процесса такого

рождения, когда человек «ни от крови, ни от хотения плоти, ни от хотения мужа, но от Бога» рождается.

Значит, недостаточно того рождения, той жизни, которую нам дали родители? Недостаточно и того, что мы родились или живем, как Никодим, в стране с богатым религиозным прошлым или в семье верующих? Зачем Христос говорит о новом рождении?

Христос знал, что сердце человека край-

«**Дух, дыхание жизни, обитает в нашем теле. И дух этот будет жить вечно — либо на небесах, либо в аду.**»

не испорчено и из него «исходят злые помыслы, убийства, прелюбодеяния, любодеяния, кражи, лжесвидетельства, хуления». «Всякая неправда, — говорит Библия, — есть грех...».

Как-то при ограблении банка против налётчика было применено особое устройство с краской. Когда он ворвался в банк и, угрожая пистолетом, потребовал, чтобы служащие передали ему все деньги, это устройство находилось в мешке, куда были положены деньги. Когда преступник их доставал, устройство взорвалось и покрыло деньги, мешок и его руки краской. Как ни старался налётчик отмыть её, сделать это ему не удалось, и полиция быстро вышла на его след. Подобным образом всякая неправда, грех, окрашивает наши души

такой вот «краской», от которой нам не избавиться. Только Кровь Христа имеет силу отмыть нас: «...Кровь Иисуса Христа, Сына Его, очищает нас от всякого греха». И именно для того, чтобы человек победил грех, чтобы для него стала возможна иная жизнь, и реализовался замысел Бога о человеке, нужно новое рождение — свыше, от Духа Божьего.

Никодим не понимает слов Христа и снова задаёт вопрос: «Как это может быть?». Иисус отвечает, что в этом есть тайна, и приводит пример: «Дух дышит, где хочет, и голос его слышишь, а не знаешь, откуда приходит и куда уходит: так бывает со всяким, рождённым от Духа». Дух Святой входит в сердце человека и даёт ему новую природу. Это явление невозможно исследовать в лаборатории. Оно — работа Духа Святого внутри нас, которая начинается, когда мы говорим «да» Христу.

Апостол Пётр говорит о «рождении свыше» как о покаянии и обращении. А апостол Павел описывает это явление словами: ожить из мёртвых, стать «новым творением» — потому что «древнее прошло, теперь всё новое». Как же стало возможным, чтобы человек из ветхого творения, с делами его, стал новым — который способен обновляться «в познании по образу Создавшего его».

Библия учит, что человек находится в плену греха и дух пленённого грехом человека мёртв по отношению к Богу. Дух, дыхание жизни, обитает в нашем теле. И дух этот будет жить вечно —



либо на небесах, либо в аду. Принятие или отвержение предложения Христа о новом рождении определяет место вечного обитания человека.

Говорят, что однажды Вольтер, знаменитый атеист, был зван на бал к Фридриху Великому, королю Пруссии. Во время

тогда Вольтер заявил: «Я продам своё место на небесах за одну прусскую марку». После минутной паузы один из гостей спросил: «Господин Вольтер, в Пруссии есть закон: прежде чем что-нибудь продать, человек должен предоставить доказательства того, что эта вещь ему принадлежит. Вы можете доказать, что вам принадлежит место на небесах?».

Такой же вопрос я задам и вам: «Есть ли у вас место на небесах?». Единственный

способ обрести его — «родиться свыше», когда Дух Святой, Дух Божий, нисходит на вас и даёт вам новое сердце.

Произошло ли такое с вами? Если нет, это может произойти прямо здесь и теперь, в этот самый момент, именно там, где вы находитесь. В этом меся-

« **Недостаточно того рождения, той жизни, которую нам дали родители? Недостаточно и того, что мы родились или живем.** »

це мы празднуем Рождество Христово. Рождение Иисуса Спасителя и было для того чтобы дать тебе новое начало. В эти дни воспользуйся предоставленной тебе Богом возможностью, приблизится к Нему и получить новое сердце, стать новым человеком, обрести новое начало. Не откладывайте и не ждите другого случая. Придите ко Христу. Раскайтесь в грехах, скажите Богу: Я грешник, но я хочу перестать грешить. Господи, мне нужна Твоя помощь. Я не могу сделать это сам. Я в ловушке привычек. Я много раз старался бросить всё, но не смог. Прости мои



грехи, освободи душу мою от вины и нечистоты.

Позвольте Богу войти в ваше сердце и освободить вас от негодных привычек. Он сделал это для меня, для миллионов других людей. Он поможет и вам. ❧

## Почувствуйте себя дома

**WELLS FARGO** HOME MORTGAGE

Во владении собственным жильем есть много личных и финансовых выгод. Сотрудничая с одним из ведущих операторов розничных ипотек в стране, вы получите доступ к эксклюзивным программам и личным услугам, которые помогут вам достичь своих целей.

За подробностями обратитесь к консультанту компании Wells Fargo Home Mortgage.



**Сергей Широков,**  
консультант по вопросам ипотечных кредитов  
Мобильный телефон: 206-356-3320  
1640 Southcenter Parkway, Suite 410, Tukwila, WA 98188  
www.wfhm.com/sergey-shirokov  
sergey.shirokov@wellsfargo.com  
NMLSR ID 506984

Информация действительна на дату печати и может быть изменена без предварительного уведомления.

Примите к сведению, что все остальные сообщения, юридические документы и прочая информация будут предоставляться на английском языке. При необходимости рекомендуем воспользоваться услугами независимого переводчика. Компания Wells Fargo Home Mortgage является подразделением Wells Fargo Bank, N.A.

© 2012 Wells Fargo Bank, N.A. Все права защищены. NMLSR ID 399801. AS967847 11/12-2/13



## ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД декабрьского номера (см. стр. 70)

### По вертикали:

1. Яблоко. 2. Огонь. 3. Ягнята. 4. Русалка. 5. Чистота. 6. Вакула. 7. Тора. 8. Кантор. 14. Март. 16. Анна. 18. Христос. 20. Обитель. 21. Варан. 22. Рубеж. 23. Кроты. 25. Ири. 27. Дом. 30. Лира. 32. Овен. 34. Охотник. 35. Наросты. 36. Остров. 37. Горшки. 38. Уплата. 39. Епанча. 41. Иаир. 44. Змеи.

### По горизонтали:

1. Япония. 6. Восток. 9. Глубина. 10. Лань. 11. Трон. 12. Мята. 13. Труд. 15. Лео. 17. Охрана. 19. Аэндор. 21. Варак. 24. Мистика. 26. Рыдание. 28. Ребро. 29. Столица. 31. Тимофей. 33. Ножны. 36. Острог. 38. Уменьше. 40. Одр. 42. Брат. 43. Осло. 45. Раав. 46. Аман. 47. Квинтет. 48. Вериги. 49. Африка.

# World of Travel

Ваш мир путешествий



**1.888.887.5599**

**tell:425.787.1377**

**fax:425.710.7528**

12433 Admiralty Way J-305  
Everett, WA 98204

## Авиабилеты

Kiev	<b>\$432</b>
Moscow	<b>\$347</b>
St.Petersburg	<b>\$347</b>
Lvov	<b>\$532</b>
Tel-Aviv	<b>\$548</b>
Kishenev	<b>\$411</b>
Tallin/Riga/Vilnus	<b>\$274</b>
Warshawa	<b>\$380</b>
Frankfurt	<b>\$286</b>
Minsk	<b>\$432</b>

## Круизы

Caribbean 7nt	<b>\$309</b>
Mexican Riviera 4nt	<b>\$219</b>
Alaska 6nt	<b>\$449</b>

## Отдых

Hawaii	<b>\$599</b>
Mexico	<b>\$614</b>
Caribbean	<b>\$622</b>
Las Vegas	<b>\$218</b>
Disneyland	<b>\$358</b>
Florida	<b>\$474</b>
Karlovy Vary	<b>\$987</b>

Fares are subject to change until ticketed.  
Taxes are not included.





# ПОЛНЫЙ ПОХОРОННЫЙ ПАКЕТ

## ВКЛЮЧАЯ РИТУАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

\$ 7995

Возможность  
финансирования.

Пакет действителен только  
для предварительной  
покупки.

Предложение действует  
на ограниченный срок.



### ПОХОРОННОЕ БЮРО / КЛАДБИЩЕ

Evergreen Funeral Home & Cemetery

4504 Broadway Everett, WA 98203

### КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Tel.: 425-252-2244

Cell: 425-344-4521

E-mail: [svetlana.korenovsky@dignitymemorial.com](mailto:svetlana.korenovsky@dignitymemorial.com)

СВЕТЛАНА

# Spirit Trucking

**Direct:**

**(206) 979-9768**

**Office:**

**(206) 274-9909**

## Приглашаем на работу!

**Профессиональных водителей**  
по 48 штатам

Local drivers: from  
\$200-\$400 per day,  
must be USA citizen

Диспетчер говорит  
по-русски

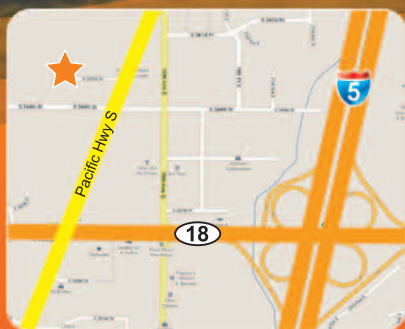
**Приглашаем  
Owner/Operators**

- \$1.20 empty & loaded miles  
(all miles) with fuel surcharge

**Компания покрывает:**

IFTA / Tolls / Pallets / Trip permit  
in the following states: OR, NY, NM, KY

**Требуются опытные механики**



1209 S 343 st.  
Federal Way, WA 98003  
E-mail:  
spirit\_trucking@yahoo.com

**Ремонтируем Траки и Трейлеры**  
(oil change, breaks, seals,  
service A/C ...etc)

**NEW!**

**FOR SALE**  
**Trucks and**  
**Trailers:**

- 1997-1998 Great Dane & Utility Tralers - TK Units & air-ride suspension **\$12,500**
- 1999 Volvo 770 (2002 Detroit 60 Series engine installed with 550K miles) **\$28,500** (13 spd)
- 2000 Freightliner FLD **\$19,000** obo (13 spd)
- Self Balancers \$170 Steer & \$180 drive/trailer axles (per set)
- MICHELIN TIRES (GOOD PRICE)



У нас  
дешевле!

CTS 2060051-40

# Gabriel Travel

Москва – Киев – Кишинев и другие города  
8-дневный отдых на **Гаваях** – от **\$799**+tax  
All inclusive in **Cancun**, 8 дней – от **\$899**+tax  
(Авиаперелет, трансфер в отель, проживание в шикарной 5\* гостинице, все напитки и питание бесплатно)

Паспорта  
Визы –  
срочное  
оформление.



Путешествие в страну Библии  
**Израиль!**

Путешествие по Святой Земле:  
**14-23 марта 2013**

г. Израиль с церковью «Благодать» — **\$2,400**  
Включает авиаперелёт, гостиницу, 2-х разовое питание, туры каждый день.

**Приглашаем вас в туристическо-паломническое путешествие по Святой Земле Израйля.** Вас ожидает путешествие в страну народа, на истории которого создавалась Библия. Вы сможете посетить землю Авраама, Исаака и Иакова, пройти по следам Иисуса Христа. Находясь там, каждый верующий чувствует себя ближе к Богу!



**Тел: 1 (888) 505-4196**

5111 College Oak Dr., Suite G,  
Sacramento, CA 95841

# КАНОН

www.kanonseattle.com

KANON  
RUSSIAN MONTHLY  
PUBLICATION

DEC 2012 / JAN 2013

ЖУРНАЛ ДЛЯ  
ДУМАЮЩИХ ЛЮДЕЙ



## Дорогие читатели!

С радостью сообщаем вам, что наш журнал вскоре отпразднует свое **10-летие!**

Сложно поверить в то, что мы вот уже 10 лет делаем одну и ту же работу: пишем о жизни, о ее удивительных загадках, о Божественной и человеческой природе, о Самом Боге, а также делимся этим с вами и чувствуем, что вы всегда нам рады!

По случаю нашего Дня рождения, редакция журнала **«Канон» объявляет о начале творческого литературного конкурса под названием «Письмо Богу».** Участники могут подавать свои работы в форме прозы, стихотворения или песни **с 1 января по 1 февраля 2013 года.** Ваши работы присылайте по адресу:

14400 Bell Red Rd. Ste #202  
Bellevue, WA 98007

или по e-mail: [info@kanonseattle.com](mailto:info@kanonseattle.com)

По всем вопросам звоните: 425-772-8462

Результаты конкурса будут оглашены на празднике 10-летия журнала «Канон», где наши гости услышат самое искреннее и трогательное письмо Создателю Вселенной. Победитель конкурса получит ценный подарок, а наши гости — приятное общение в теплой творческой атмосфере.

**Место проведения и программа творческого вечера будут указаны в февральском номере журнала и других источниках.**



С уважением,  
редакция журнала «Канон».